



Najstarejši Slovenki voščil tudi Türk

16



V Sovodnjah se je sklenil popis zemljišč, njihovo cenitev bodo opravili prihodnje leto

14



Igralec Gojmir Lešnjak-Gojc o filmu Trst je naš, ki je razburil Unijo Istranov in njenega predsednika

2



Predstavitev »sadnega« Jadranskega koledarja

9

Primorski dnevnik

SOBOTA, 31. OKTOBRA 2009

št. 258 (19.657) leto LXV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007

Gradišče in Krmin ali Nova Gorica?

DANJEL RADETIČ

Občinske uprave iz Gorice, Krmina in Gradišča oživljajo nekdanjo Goriško in gradiščansko grofijo, da bi s skupnimi projekti na področju kulture in turizma privabile v mesta čim več obiskovalcev. Projekt so pripravile iz bojazni pred novo trgovino švedske verige Ikea v Vilešu, ki naj bi izpraznila mestna središča in med svoje razstavne prostore priključila na tisoče obiskovalcev, po drugi strani pa je na dlani, da pobuda odraža usihanje sodelovanja med Gorico in Novo Gorico. Goriški upravitelji dajejo namreč prednost krepitvi odnosov z občinami na desnem bregu Soče, medtem ko zanemarijajo sodelovanje s sosedji na slovenski strani meje, s katerimi po nepotrebnem tudi pogosto napenjajo odnose.

Da mora Gorica vzpostaviti konstruktiven odnos z Novo Gorico, je bilo nazadnje potrjeno pred dnevi, ko je potekal prvi čezmejni zaposlitveni sejem. Na njem se je zbrala gneča ljudi v iskanju službe, sploh pa so goriška podjetja v slabih dveh urah nabrala preko sto »curriculumov vitae«. Z uveljavitvijo prostega pretoka delavcev državna meja ne predstavlja nikačrške ovire pri iskanju zaposlitve, zato pa bi morale krajevne uprave čezmejno sodelovanje vzpostaviti tudi na drugih področjih in z njim spodbuditi utrjevanje prijateljskih odnosov med Slovenci in Italijani. Gorica naj torej krepi stike s Krminom in Gradiščem, toda naj ne pozabi, da se njeno gospodarstvo vse bolj prepleta z novogoriškim zaradi čezmejnih delavcev in tudi zaradi številnih Goričanov, ki se vsak odpravljajo v Slovenijo po nakupe ali na zabavo.

RIM - Komisija potrdila krčenje prispevkov

Iz senata prva rdeča luč slovenski manjšini

Večina zavrnila popravke senatorke Tamare Blažina

POKRAJINSKI SVET - Odoben 6. člen novega statuta

Raba slovenskega jezika

Spet ostra obstrukcija desnosredinske opozicije - Sprejet Sosičev amandma



TRST - Pokrajinski svet je po skoraj štiriurni razpravi z glasovi levosredinske večine odobril šesti člen novega statuta, ki med drugim »zagotavlja in uvaja pravico do rabe slovenskega jezika«. Desnosredinska opozicija je nadejala

ljevala z obstrukcijo in skušala preprečiti dejansko priznanje rabe slovenščine, ki jo je spejeli amandma Zorana Sosiča (DS-SSk) le še podkrepil. Svetniki leve sredine so med razpravo poudarili, da sodi raba materinega jezika med temeljne

človekove pravice, po glasovanju pa so načelnice svetniških skupin Demokratske stranke, Stranke komunistične prenovne in Zelenih izrazile zadovoljstvo nad odobritvijo pomembnega člena.

Na 7. strani

RIM - Senatna proračunska komisija je potrdila krčenje državnih prispevkov za slovensko manjšino. Senatorji desne sredine so ratificirali sklep vlade, ki je za prihodnje leto dodelila Slovencem 4,06 milijona evrov in za leto 2011 3,12 milijona evrov. Manjšina je sicer letos dobila iz Rima skupno 5,26 milijona evrov, a po zaslugi t.i. januarskega večnamenskega odloka. Rimska vlada je vanj vključila milijon evrov, za katerega je bil odločilen pritisk iz Slovenije.

Senatna komisija je v zvezi s slovensko manjšino v Italiji in italijansko v Istri zavrnila vse predloge senatorke Tamare Blažina.

Na 2. strani

Slovenska izdaja knjige Johna Earla o primorskih padalcih

Na 8. strani

Čok in Terpin o odnosih med DS in SSK

Na 3. strani

Kriza SSG: izvedenca izdelala poročilo

Na 8. strani

V Gorici tudi šola Emil Komel za odprtje glasbenega liceja

Na 15. strani

Goriški poštarji odslej »telematski«

Na 14. strani

LJUBLJANA - Ob dnevu reformacije Protestantsko gibanje pustilo neizbrisen pečat

LJUBLJANA - Reformacija in z njo protestantsko gibanje je na Slovenskem pustilo neizbrisen pečat - postavljeni so bili temelji za kulturni razvoj in napredek slovenskega ljudstva, je na sinočnji državni proslavi ob dnevu reformacije dejal predsednik DZ Pavel Gantar. Dodal pa je, da bi se nas lahko protestantizem dotaknil še bolj, tudi v svojem racionalnem temelju. Po Gantarjevem mnenju se Slovenci verjetno premalo zavedamo pomena, ki ga ima za nas in za sodobno slovensko družbo dan reformacije. »Zahvaljujoč Primožu Trubarju, osrednji osebi slovenske reformacije, smo Slovenci dobili prvo tiskano knjigo v slovenskem

jeziku - v skupnem jeziku, ki je temeljni povezovalni element vsakega naroda in sestavni del njegove zavesti,« je pojasnil.

Skupni jezik je med slovenskim ljudstvom okrepil in utrdil zavest o skupni pripadnosti, povezanosti in skupni zgodovinski usodi, ki nam je omogočila, da smo napredovali tudi kot narod, je v slavnostnem govoru ob 31. oktobru, dnevu reformacije, poudaril predsednik DZ. Obenem je dodal, da je bil slovenski jezik vse do reformacije v precej nezavidljivem položaju, saj sta mu vstop na področje duhovnega, kulturnega in političnega življenja kratili prevladujoča latinščina in nemščina.

VRH EU Rešen problem Češke, mandat za København

BRUSELJ - Voditelji EU so na včeraj sklenjenem dvodnevem srečanju v Bruslju rešili problem zahtev Češke glede Lizbonske pogodbe in se dogovorili o mandatu EU za decembrsko mednarodno podnebno konferenco v Københavnu. Ključna vprašanja o notranji delitvi bremen pri podnebnem financiranju sicer ostajajo odprta.

Češki predsednik Klaus je v prvem odzivu na dogovor EU povedal, da ne bo več postavljaj pogojev za ratifikacijo Lizbonske pogodbe.

Na 13. strani



GRADBENO PODJETJE IN GRADBENE OBNOVE
FRANDOLI GROUP Sas

OBNOVE **MONTAŽNE HIŠE**
GRADNJA **BAZENI**

Nabrežina Kamnolomi, 23/H - 34011 - Devin Nabrežina (TS)
tel/fax 040 200083 - mob. 335 284754
www.frandoligroup.it - info@frandoligroup.it

NAŠA PRODAJALNA

RUBNER
CASACLIMA

Geom.
Giuliano Biondini

Corso del Popolo, 54 - 34074 TRŽIČ (GO)
tel. & fax 0481 46 336 - mob. 3495939706
trieste@haus.rubner.com - www.haus.rubner.com



RIM - Proračunski zakon 2010

Senatna komisija je potrdila krčenje prispevkov naši manjšini

Manj denarja tudi za Italijane v Istri - Zavrtnjeni vsi popravki senatorke Tamare Blažina

RIM - Senatna proračunska komisija je potrdila krčenje državnih prispevkov za slovensko manjšino. V bistvu so senatorji desne sredine ratificirali sklep vlade, ki je za prihodnje leto dodelila Slovincem 4,06 milijona evrov in za leto 2011 3,12 milijona evrov. Manjšina je sicer letos dobila iz Rima skupno 5,26 milijona evrov, a po zaslugi t.i. januarskega večnamenskega odloka. Rimska vlada je vanj vključila milijon evrov, za katerega je bil odločen pritisk iz Slovenije.

V senatu se ponavlja scenarij iz lanskega leta. Vlada je namreč na priporočilo ministra Giulia Tremontija »blindirala« proračunski zakon, zato je desna sredina v proračunski komisiji sistematično zavrnila vse popravke in predloge opozicije. Takšno usodo je doživel tudi proračunski popravek senatorke Demokratske stranke Tamare Blažina.

Slovenska parlamentarka je skupaj s kolegom Flaviom Pertoldijem in Carlom Pegorerjem predlagala vladi,

naj za prihodnje leto dvigne finančno dotacijo za slovensko manjšino za 1,2 milijona evrov, v naslednjih dveh letih pa za 2,1 milijona evrov. S tem popravkom, v kolikor bi ga vlada odobrila, bi Slovenci v Italiji razpolagali vsaj z enako vsoto kot doslej.

Isto načelo velja tudi za italijansko manjšino v Sloveniji in Hrvaški. Demokratska stranka je predlagala 750 tisoč evrov več prispevkov za Italijane v Istri in tudi pri tem so njene zahteve pri vladi naletele na gluha ušesa. Pri tem velja omeniti, da je že v letošnjem proračunu Rim močno krčil podporo Italijanom v Sloveniji in Hrvaški, ki jih finančno gledano obravnava ne kot narodno ali jezikovno manjšino, temveč kot Italijane na tujem.

Senatorica Blažina sicer ni članica proračunske komisije, a je ob tej priložnosti nadomestila stalnega strankinega kolego v komisiji. V svojem posegu je izpostavila, da se je krčenje državnih prispevkov naši manjšini začelo lani in nadaljuje se le-



Senatorica Tamara Blažina

tos. Pri tem gre za kršenje zaščitnega zakona iz leta 2001 in obenem številnih obljub, ki so bile dane manjšini in Sloveniji. Blažina je pri tem omenila septembrsko rimsko srečanje med

Silviom Berlusconiem in Borutom Pahorjem. Predsednik italijanske vlade je svojemu gostu iz Slovenije obljubil, da Rim ne bo krčil prispevkov za slovensko manjšino.

Predstavnica Demokratske stranke se je navezala tudi na besede predsednika poslanske zbornice Gianfranca Finija. Na nedavnem srečanju s predsednikom hrvaškega parlamenta in z vodjo Italijanske unije v Istri in na Reki Furion Radinom je Fini govoril o potrebi po zakonski in materialni zaščiti narodnih manjšin.

Senatna proračunska komisija je tudi zavrnila vse popravke Demokratske stranke v zvezi s skladoma za Trst in Gorico. V naslednjih dneh bo proračun 2010 romal v senatno skupščino, kjer bo senatorica Blažina spet vložila vse popravke v zvezi z obema manjšinama ter tudi s skladoma za Trst in Gorico. Kot rečeno pa je zelo malo možnosti, da bo senat na plenarnem zasedanju spremenil vladne ukrepe za Slovence v Italiji in Italijane v Istri.

NOVA GRIPA

Kmalu prva cepljenja v FJK

TRST - Deželni odbornik Furlanije-Juljske krajine za zdravstvo Vladimir Kosic je napovedal, da bo 9. novembra stekla v naši deželi kampanja proti virusu A H1N1, ki povzroča novo gripo. Spočetka bodo porazdelili po deželi 29 tisoč doz cepiva.

Kosic je tiskovni agenciji Ansa povedal, da bodo podrobnosti v zvezi z organizacijo kampanje obravnavali v ponedeljek, 2. novembra, ko bo v Trstu srečanje s predstavniki oddelkov za preventivo vseh zdravstvenih podjetij v FJK. Odmerki cepiva se trenutno nahajajo v skladišču v Pordenonu.

Odbornik je pojasnil, da je cepivo v prvi vrsti namenjeno osebjem zdravstvenih storitev, predvsem službi 118 in oddelkom za reanimacijo. Cepljenje svetujejo tudi silam javnega reda, osebjem civilne zaščite ter delavcem, ki se ukvarjajo s prevozi, energijo in vodovodi.

CELOVEC - Slovenska manjšina Ob pobudah Konsenzne skupine nadaljnje ostre polemike

CELOVEC – Intervju predsednika Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjana Sturma za skrajno-desničarski list »Zur Zeit« (K času), katerega izdajatelj je po vsej Evropi znani evropski poslanec avstrijske svobodnjaške stranke (FPÖ) Andreas Mölzer, in tudi nastop t.i. konsenzne skupine preteklo nedeljo na »srečanju kultur« pri Mariboru, na katerem so se poleg Mölzerja pojavili tudi nekdanji esesovci, močno buri duhove na Koroškem, še posebej med koroškimi Slovenci.

Tako je Narodni svet koroških Slovencev v odprtem pismo odločno zavrnil pisanje koroškega dnevnika Kleine Zeitung o prireditvi v Sloveniji. Konkretno NSKS kritizira »izvoz koroške udobnosti« v Maribor ter obenem opozarja, da časnik v svojem poročilu niti z besedo ni omenil, da se je prireditve, na kateri sta bila glavna akterja člana konsenzne skupine, predsednika koroškega Heimatdienstsa Josef Feldner in Zveze slovenskih organizacij Marjan Sturm, udeležilo tudi »nekaj gospodov z oznakami SS na reverju«. Nadaljnji član konsenzne skupine, Heinz Stritzl, pa je ba je celo aktivno organiziral udeležbo skrajno desničarske skupine na omenjeni prireditvi, ki je bila »druženje avstrijskih gibanj s skrajno desnega političnega roba« v Sloveniji. (Dnevnik).

Narodni svet v odprtem pismu še dodaja, da bo kljub napadom, ki ga je deležen s strani Kleine Zeitung zaradi svojega doslednega nastopanja za ustavno zajamčene pravice koroških Slovencev, nadaljeval svojo pot »s spoštovanjem pravne države in z lastnim, resnim prispevkom za enakopravno sožitje na Koroškem«, od omenjenega časnika pa da si pričakuje dostojno in vestno poročanje.

Vseavstrijska organizacija »Iniciativa manjšine« pa ponožno poudarja, da intervju predsednika neke (krovne) manjšinske organizacije v časopisu »Zur Zeit« pomeni v bistvu prispevek k integraciji skrajno desnega roba v politično sredino Avstrije. Nevladna organizacija je v tiskovni izjavi poudarila, da so bili člani Inicijativa manjšine deležni mnogih reakcij na prvi oster protest proti Sturmu, zato so se odločili, da svoje stališče še dopolnijo. Zato poudarjajo, da pomeni že samo dejstvo, da je predsednik neke manjšinske organizacije dal skrajno desničarskemu časopisu intervju, v bistvu integracijo skrajno desnega roba v politično sredino Avstrije, »ker dejansko ta postaja še bolj del družbenega konsenza.« Predsednik Inicijative manjšine, koroški Slovenec Vladimir Kavstunig, ob tem še opozarja, da gre enostavno za to, da Inicijativa manjšine želi biti tudi naprej »kritična vest«, pa čeprav to morda nekaterim - tudi v Uradu zveznega kanclerja na Dunaju - ni po godu.

Predsednik Zveze slovenskih organizacij in član t.i. konsenzne skupine Marjan Sturm na kritiko glede svojega sodelovanja v konsenzni skupini odgovarja na informacijski strani svoje organizacije v najnovejši številki tednika Novice, da ni alternative k pogovoru in dialogu, kajti le-ta je namreč »osnovna orientacija evropskega združevanja v okviru Evropske unije«. Konec koncev so – tako Sturm v svojem prispevku – Nemci in Francozi z dialogom postavili temelje za današnjo Evropsko unijo. »Politiki kot De Gaulle, Adenauer in drugi so po koncu druge svetovne vojne začeli sodelovati in ustvarjati konstruktivno ozračje v medsebojnih odnosih in na osnovi tega so tudi nastali temelji evropskega sodelovanja, ki se je razvilo v Evropski uniji.« Tistim, ki se z delom t.i. konsenzne skupine »še ne morejo strinjati« pa Marjan Sturm izreka vabilo, naj se vključijo v konstruktivno razpravo z njo.

Glede svojega spornega intervjuja v Mölzerjevem listu pa je Sturm dejal, da so za ta »desno-konzervativni list« dali intervjuje tudi že ugledni avstrijski politiki.

Ivan Lukan

INTERVJU - Gojmir Lešnjak - Gojc, komandir France

Kratki film Trst je naš! je prikaz načina razmišljanja, ki se je ustavil v tistih časih

»Bliža se bitka! Bitka za Trst, bitka za srce in slavo slovenskega naroda!« S temi besedami se začel napovednik (trailer) kratkega igranega filma Žige Virca s »provokativnim« naslovom Trst je naš!, ki ga bodo v petek, 6. novembra, ob 20. uri premierno predstavili v Kosovelovem domu v Sežani. Gre namreč za sedemindvajset minut trajajoči diplomski film mladega slovenskega scenarista in režiserja, ki je letos poleti nastal v koprodukciji AGRFT in RTV Slovenija, v njem pa v glavni vlogi partizanskega komandirja Franceta nastopa igralec Gojmir Lešnjak-Gojc. Njega smo zaprosili za krajši razgovor o filmu ter o vlogi, ki jo je odigral.

Trst je naš! je kratki igrani film Žige Virca.

Da, Žiga je hkrati scenarist in režiser filma. Na Akademiji za gledališče, radio, film in televizijo študentje delajo dve diplom, ena je iz filmske, druga pa iz televizijske režije. Imel sem srečo in užitek, da sem nastopal v obeh filmih. Vsi igralci, ki po navadi sodelujemo pri take vrste podvigih, gremo namreč na pomoč mladim režiserjem.

Vi igrate vlogo partizanskega komandirja, kajne?

Seveda, sem France, komandant partizanske enote, ki se že leta pripravlja, da bo z njo zavzel Trst. France je človek, nostalgik, ki je s svojim razmišljanjem še v onih časih, ko je bilo to vprašanje predmet dnevnice politike. Pri tem ne popušča, prav obratno, okrog sebe zbira somišljenike. Zato mu žena (Silva Čušin, op. avt) nekoč očit: »Kdaj boš odrasel?«

V napovedniku filma je spopad z nemško enoto.

Da, ta spopad uprizorijo kljub temu, da je v veljavi prepoved policije, saj v Slovenijo namišljeno prihaja na obisk predsednik Združenih držav Amerike. Zaradi tega je varnostna stopnja visoka in so take aktivnosti prepovedane. Možak pa se ne da, kakor se seveda tudi spodobi za človeka, ki hoče osvoboditi Trst (smeh).

Je v filmu tudi kak namišljen spor z Italijo?

Ta film s tem nima veze, saj ni politični. Gre namreč za prikaz posttravmatskega obdobja neke generacije, nekega načina razmišljanja, ki se je ustavil v tistih časih. Verjetno je to dediščina Francetovih staršev. V tem prepričanju France spravi skupaj pajdaše, ki si oblečejo partizanske uniforme in si tudi sami omislijo svoje sovražnike. Film pa prinaša nekaj, kar me je šokiralo. Gledalec namreč skorajda ne ve, če gleda neko uprizorjanje preteklosti ali norce, ki živijo v sedanosti. Mojstrovina filma je prav v prepletanju realnega in idealnega.

Na vabilu k ogledu filma verjetno najbolj preseneti hkratna prisotnost partizanskega komandirja in uniformiranega slovenskega policista, katerega vlogo igra Dario Varga.

V filmu teče med obema velik prijateljski odnos, vsak pa seveda igra svojo vlogo. Policist opravlja svojo službo in zato zagovarja red in mir, Franc pa ne popušča. Zanimivo je videti, da ni s strani policista kakega odtujenega ali uradnega nastopa, ampak le prijateljsko prepričevanje v stilu »Nehaj ga srat, ne morem ti tega dovoliti!« Med obema pride nato tudi do spopada, sicer z manevrsko municijo, ki pa vsekakor požene strah v kosti dvema mladima policistkama.

Kaj pa Francetova hči, ki jo igra Anja Drnovšek?

V njenem liku je bistvo celotne zgodbe. Postavlja se namreč vprašanje, kako prenašati zgodovino na svoje potomce, pa tudi o tem, koliko je to početje sploh smiselno, moralno ali obvezno. Je torej prav, da tudi mladi vedo, kakšna je narodova zgodovina, zato da ne bi znova ponavljali istih napak, če naj se izrazim s to obrabljeno floskulo ali frazo.

Kje je bil film posnet?

Film smo snemali v nekem kamnolomu v okolici Ljubljane.



Gojmir Lešnjak-Gojc - komandir France

Za študentski film je bilo to pravo razkošje, bilo je veliko starih vozil, statistik itd. Danes že sama običajna slovenska filmska produkcija le težka zagotovi tako število sodelujočih. Žiga je bil v tem zelo spreten. Snemanje je trajalo štiri dni, filmska ekipa namreč na dan seveda veliko stane, AGRFT pa pretiranih financ na razpolago nima.

Kako ste se osebno počutili v vlogi partizanskega komandirja?

Doma sem iz partizanske družine in ko sem prišel v leta, da bi lahko igral v partizanskih filmih, je naša bivša domovina razpadla, partizanskih filmov se zato ni smelo več. Izjema je le ti, ki ga je posnel Berlusconi in prikazuje partizane v slabi luči. V tistem filmu seveda nikoli ne bi sodeloval. Skorajda sem se bal, da ne bom mogel zaradi teh časov igrati v nobenem partizanskem filmu, zato sem zelo vesel in ponosen, da sem imel to priložnost.

Kaj se bo torej zgodilo 6. novembra ob 20. uri v Kosovelovem domu v Sežani?

Na sporedu bo svetovna premiera filma. Pričakujemo, da jo bomo izpeljali v naši veliki dvorani. Gre za kratek študentski film, ki ga bo spremljal pogovor z ustvarjalci, upam, da bo seveda prisotnih čim več igralcev. Kot glavni igralec bom seveda prisoten, ob meni bo seveda scenarist in režiser Žiga Virk. Po pogovoru si bo moč ogledati še polurni posnetek o nastajanju televizijskega filma, se pravi njegovo zakulisje. Pričakujem, da se bo odvila ura in pol prijetnega druženja. Bo pa to tudi redka prilika, da ljudje vidijo, kako študentje snemajo svoje filme in kakšno je njihovo filmsko zakulisje.

Napovednik filma Žige Virca Trst je naš! je objavljen na video spletnem portalu YouTube.com, in sicer na naslovu http://www.youtube.com/watch?v=22uzf_4weoM, mesto na petkovi premierni predstavitvi filma pa je moč rezervirati neposredno v Kosovelovem domu v Sežani oziroma na telefonski številki 00386 5 7312 012.

Primož Sturman



POLITIKA - Perspektive po primarnih volitvah v levosredinski stranki

Demokratska stranka in Slovenska skupnost na poti nekoliko boljšega sodelovanja?

Stališča koordinatorja Slovencev v DS Štefana Čoka in deželnega tajnika SSK Damijana Terpina

TRST - Demokratsko stranko in Slovensko skupnostjo povezuje marsikaj. V prvi vrsti volilni dogovor na deželni ravni (bil je osnova za izvolitev Igorja Gabrovca, ki je formalno član svetniške skupine DS), nato sodelovanje pri vodenju tržaške in goriške Pokrajine ter občinskih uprav v Repnu, Dolini in Miljah ter skupna opozicijska vloga v goriškem, tržaškem in devinsko-nabrežinskem občinskem svetu. Politični odnosi med slovensko komponento DS in SSK pa niso vedno v sozvočju z odnosi v lokalnih upravah, prej nasprotno. Tudi na primarnih volitvah Demokratske stranke je prišlo do nekaterih trenj, ki pa niso prerasla v odkrito polemiko.

Čok: Da sodelovanju, a v jasnih okvirih

»Koordinacija Slovencev Demokratske stranke je v kongresni fazi obravnavala tudi vprašanje odnosov med našo stranko in stranko Slovenske skupnosti,« pravi vodja koordinacije Slovencev v DS Štefan Čok. Oblikovali so obširni dokument, ki obravnava to in mnoge druge tematike vezane na vlogo in doprinos Slovencev v DS. Nastal je na podlagi dveh deželnih skupščin in dela ožje skupine, ki so jo imenovali že v teku meseca julija in je torej sad poglobljene razprave.

Dokument je glede odnosov s SSK po Čokovem prepričanju zelo jassen. »Želimo si sodelovanja na različnih ravneh, kot izhaja tudi iz federativnega dogovora za zadnje deželne volitve, ki bi ga lahko tudi še nadgradili. V ta namen se bomo aktivirali, da bo v kratkem prišlo do skupnega sre-

Na nedeljskih primarnih volitvah je sodelovalo tudi veliko Slovencev. Posnetek je iz openskega Prosветnega doma

KROMA



čanja med obema strankama, kjer bomo prerešali bodisi odprte probleme manjšine, kot tudi razčistili nekatere nedorečenosti v odnosih med dvema strankama.»

Nenazadnje je tudi pomembno, izpostavlja Čok, da se je nedeljskih primarnih volitev udeležilo kar nekaj vidnih članov in somišljenikov SSK. To po njegovem dokazuje, da so se z volilno udeležbo tudi javno opredelili v podporo vrednot in vsebin, ki jih izražata statut in manifest DS. Pričakujemo si torej, da bo tudi SSK pojasnila kako si zamišlja svoje bodoče odnose z Demokratsko stranko, dodaja deželni koordinator slovenskih demokratov.

Tudi Terpin izpostavlja nujnost sodelovanja

SSK je povabila svoje volilce, naj sodelujejo na primarnih volitvah Demokratske stranke iz dveh razlogov, pravi njen deželni tajnik Damijan Terpin. Čeprav so samostojna stranka, imajo federalni dogovor z DS, ki je na volitve povabila tudi tiste, ki niso člani te stranke. »Ker je SSK za parlamentarne volitve podprla DS in slovensko senatorko, so bili seveda tudi volilci SSK še najbolj upravičeni do udeležbe. Toliko, da nehamo z nepotrebnimi polemikami okoli tega vprašanja,« dodaja Terpin.

Na vsedravnih ravni je SSK podprla Daria Franceschinija, ki pa ni zmagal. »Sedaj bo pač stvar DS, da znotraj sebe poišče najboljše način sobivanja različnih idej, usmeritev in tudi ljudi, ki te različnosti predstavljajo. V imenu SSK lahko samo izrazim upanje, da bodo v DS uspeli najti način takšnega sodelovanja in da ne bo prišlo do razkolov, čeprav predstavlja odhod Francesca Rutellija slabo znamenje,« ugotavlja zastopnik SSK.

Terpin ocenjuje, da so bili volilci SSK marsikje celo med odločilnimi za zmago nove deželne tajnice DS Debore Serracchiani. Še zlasti v nekaterih okoljih, kot v Gorici in Števerjanu, Sovodnjah, Doberdobu ter v Devinu-Nabrežini. Z novo tajnico so se že večkrat sestali in tudi načeli najbolj žgoča vprašanja, ki jih namerava - kot je sama jasno napovedala - tudi čim prej rešiti. Terpin navaja skupno upravljanje občin Sovodnje, Doberdob, Števerjan in Zgonik in utrditev federalnega sporazuma med DS in SSK, tudi na vsedravnih ravni. V perspektivi pa je resna priprava na naslednje volilne preizkušnje: pokrajinske volitve v Trstu in Gorici in deželne volitve leta 2013. Vmes pa se lahko na vsedravnih ravni zgodi še marsikaj novega in nepredvidljivega, dodaja Terpin.

Kaj pa odnosi med SSK in Slovenci v Demokratski stranki? »S slovensko komponento DS so bili odnosi doslej nekoliko napeti, je pa tudi res, da vsaj tisti, ki so se odločili za Serracchianijevo, kažejo do SSK bolj konstruktiven in konec koncev, politično gledano bolj realističen pristop. Upam, da bodo vsi skupaj čim prej preboleli nekatere zadnje volilne neuspehe, za katere pa ne bi smeli iskati krivcev zunaj sebe, recimo pri SSK, sicer so na napačni poti. Sem pa glede tega optimist in prepričan, da bo v bodoče sodelovanje lahko vsekakor boljše,« pojasnjuje še Terpin.

S.T.



GLEDALIŠKA SEZONA 2009/2010

TEATRO VERDI GORIZIA

GLEDALIŠČE VERDI GORICA

V TOREK, 10. IN V SREDO, 11. NOVEMBRA

Otvoritvena predstava

Stomp

umetniški vodja in režiser **Luke Cresswell** in **Steve McNicholas**
Najbolj revolucionarni in navdušujoči spektakel zadnjih let

V lepi sezoni vedno več idej **za Vas**

Abonma **PROZA**
Abonma **GLASBA in BALET**
Abonma **VELIKI DOGODKI**
Abonma **ZVESTOKA 2 in 3**

Predprodaja vstopnic in informacije:
Blagajna Občinskega gledališča Giuseppe Verdi
Gorica - ulica Garibaldi 2/a
od ponedeljka do sobote 9.30-12.30 / 16.00-19.30

Občinsko gledališče Giuseppe Verdi v Gorici
Tel. št. 0481 38 33 27
www.comune.gorizia.it/teatrogv

Novost

Nova vrsta abonmaja **5 zvezdic:**
dva programa s 5 vrhunskimi dogodki

5 Abonma zvezdic

PROGRAM A

11.11. STOMP

27.11. **Metti in salvo il tesoretto** iz Plautusove Aulularie; nastopa Gianrico Tedeschi10.12. **Un ispettore in casa Birling** Johna Boytona Priestleyja; nastopata Paolo Ferrari in Andrea Giordana16.02. **L'oro di Napoli** iz pripovedi Giuseppeja Marotte; nastopata Gianfelice Imparato in Luisa Ranieri30.03. **PaGAGnini** dirigent Ara Malikian, režiser in umetniški vodja Yllana

PROGRAM B

11.11. STOMP

14.01. **Voglio essere libero** režiser Walter Miramor, izvirna glasba: Valter Sivillotti06.02. **Budapest Gypsy Symphony Orchestra**05.03. **La bisbetica domata** Williama Shakespearja; nastopata Natalino Balasso in Stefania Felicioli13.04. **Ivo Pogorelič** in godalni kvartet **Quartetto di Cremona**

LONJER - Posvet Kmečke zveze in ONAV o oljčnem olju v čezmejnem prostoru

Skromna količina oljčnega olja, zato pa njegova tem višja kakovost

Čezmejni proizvajalci se dogovarjajo za tesnejše sodelovanje v prihodnosti

LONJER - V četrtek, 29. oktobra je Kmečka zveza priredila v sodelovanju z Združenjem pokaševalcev vina O.N.A.V. posvet na temo: »Oljčno olje v čezmejnem prostoru: izmenjava izkušenj in skupno iskanje novih poti za nove promocijske pobude«.

Posvet se je odvijal v Športno kulturnem centru v Lonjerju. Privabil je veliko število slušateljev, ki so z zanimanjem sledili izvajanju predavateljev o temi, ki je zelo aktualna tako v Slovenski Istri kot na Tržaškem.

Na posvetu so sodelovali Giovanni Degenhardt - deželni funkcionar, uradni degustator in izvedenec za olje, Vasilij Valenčič uradni degustator in področni izvedenec iz LABS-a (Izola), Dino Pucer - predsednik Društva oljkarjev slovenske Istre in Danilo Markočič strokovnjak, član istega društva ter Elena Parovel - predsednica Promocijskega odbora za valorizacijo ekstrodeviškega oljčnega olja Tergeste.

Namen posveta in predavatelja ter ostale ugledne goste je v uvodnem posvetu predstavil tajnik Kmečke zveze Edi Bukavec. Sledilo je predavanje izvedenca Giovannija Degenhardta, ki je podrobno prikazal oljkarstvo na Tržaškem včeraj in danes ter nakazal razvojne smernice za bodočnost. Poudaril je hitri kakovostni vzpon tržaškega ekstrodeviškega oljčnega olja ter opisal bistvene organoleptične lastnosti tega proizvoda. Izboljšanje kakovosti in vedno širše uveljavljanje tržaškega oljčnega olja gre v dobri meri pripisati pridobitvi zaščitene označbe porekla (ZOP), ki obvezuje člane, da proizvajajo olje v spoštovanju zelo strogih kakovostnih parametrov. Bodočnost oljčnega olja na območjih kot je tržaško, kjer je obseg proizvodnje tako v celotni količini kot pri posameznih oljkarjih skromen, je neločljivo vezana na izredno visoko kakovost, ki je, kot dokazujejo rezultati zadnjih let, dosegljiva.

Sledil je poseg slovenskega strokovnjaka Vasilija Valenčiča, ki je prikazal sliko oljkarstva v Slovenski Istri, kjer se gojijo oljke na 1700 ha oljčnikov z letno proizvodnjo, ki dosega v povprečju 450 ton olja. Tudi Istra že vrsto let stopa po poti visoke kakovosti, kot je dokazala s pridobitvijo Zaščitene označbe porekla (ZOB), ki je prva tovrstna slovenska shema kakovosti dosežena po evropski zakonodaji. Pri tem je predavatelj poudaril, da so si pri določanju kakovosti ekstrodeviškega olja istrski oljkarji postavili znatno strožje parametre kot jih predvideva EU, kar zagotavlja slovenskemu istrskemu olju izredne organoleptične lastnosti, ki jih gre pripisati tudi visoki kakovosti oljčnih plodov avtohtoni sort, v prvi vrsti Istrske belice.

Preden se je začela degustacija vzorcev olj, sta predavatelja soglasno še enkrat naglasila, da na tem čezmejnem prostoru lahko uspeva kultura oljke le ob visoki kakovosti, ki jo naravne danosti omogočajo pod pogojem, da je pristop oljkarjev izredno strokoven. Do tega pa je na obeh straneh nekdanje meje v dobri meri že prišlo, kot prepričljivo dokazuje kakovost olja. Na tej poti je treba vztrajati in istočasno osveščati o tem porabnike, da znajo pravilno ceniti ta edinstveni proizvod in ga cenovno primerno nagraditi.

Prišlo je tudi do skupnega predloga, da bi čezmejni proizvajalci vsako leto priredili natečaj za nagraditev najboljših olj s posebnimi odmevnimi nagradami.

Sledila je degustacija ekstrodeviških oljčnih olj, ki sta jih predstavila, vsak za svoje območje, predavatelja. Pri tem sta posegla tudi Dino Pucer in Elena Parovel, ki sta obogatila večer s svojimi izkušnjami na področju ocenjevanja olj.

Vsi sodelujoči na posvetu so si bili edini, da je izmenjava izkušenj in primerjanje dosežkov čezmejnega območja na področju oljkarstva lahko učinkovito sredstvo za uveljavljanje tega proizvoda doma in na širšem trgu.

Omizje na uspelem lonjerskem posvetu, kateremu je sledila vodena degustacija domačih oljčnih olj

KROMA



TEČAJ - V priredbi SDGZ - Servis v Obrtni coni v Zgoniku

Zakupne pogodbe in varnost pri delu Srečanje bo v četrtek, 12. novembra

TRST - Podjetja in avtonomni delavci, ki delajo na gradbiščih, so ta čas pod precejšnjim udarom. Glede na to, da se statistično na gradbiščih dogaja največ delovnih nezgod, so namreč inšpekcije zelo številne in stroge.

Daleč so torej časi, v katerih je gradbenik ali inštalater direktno prišel na gradbišče in začel delati. Danes je treba pred začetkom kateregakoli dela predstaviti najrazličnejše dokumente, od izjav do valutacije tveganj, od potrdil o udeležbi na tečajih do operativnega plana za varnost itd. Obenem je treba preveriti tehnično sposobnost morebitnih podizvajalcev in nenazadnje opraviti vse potrebne posege za zagotavljanje varnosti na gradbišču. V primeru, da se tega ne opravi, so denarne sankcije zelo stroge in lahko privedejo tudi do zaprtja gradbišča.

Vse zgoraj omenjene obveznosti imajo svoj temelj v zakupni pogodbi (contratto di appalto), ki veže naročnika del z izvajalcem oz. izvajalca del s podizvajalcem.

V praksi te pogodbe pogosto ni, vsaj v pisni obliki ne, kar pa postavlja še kompleksnejše probleme. Z namenom, da se seznani zainteresirana podjetja (gradbenike, električarje, inštalaterje itd.) z vsemi zgoraj navedenimi problematikami, organizira podjetje Servis, pod pokroviteljstvom Slovenskega deželnege gospodarskega združenja, srečanje/tečaj na temo zakupnih pogodb v gradbeništvu, in sicer v četrtek, 12. novembra 2009, od 16. do 19. ure na podružnici SDGZ - Servis v Obrtni coni Zgonik, Proseška postaja 29/F.

Glavna predavatelja bosta inženir Renzo Simoni, predstavnik lokalne Zdravstvene Ustanove A.S.S., ki opravlja inšpekcije ter geom.Giorgio Bailo, izvedenec in koordinator za varnost za številna gradbišča.

Za vse informacije o tečaju vabimo vse zainteresente, da se javijo v uradih SDGZ - Servis (tel. 040 6724830) najkasneje do 5. novembra 2009. Število prostih mest je omejeno, zato bodo imeli prednost tisti, ki se prej prijavijo.



LJUBLJANA

Konec prihodnjega tedna prvi mednarodni sejem turizma Turisticum 2009

LJUBLJANA - V ljubljanskem Can-karjevem domu bo prihodnji konec tedna potekal prvi mednarodni sejem turizma Turisticum 2009. Kot je ob tem pojasnil organizator Sebastijan Hočevar, se bodo na sejmu predstavili tako turistične agencije, hoteli in letalski prevozniki kot tudi banke, zavarovalnice in drugi, ki so povezani s turizmom. Hočevar je na novinarski konferenci še pojasnil, da bo sejem, ki se bo odvijal od 6. do 8. novembra, razdeljen po tematskih sektorjih, kjer bodo obiskovalci lahko našli želene informacije. Sam koncept sejma je sicer po Hočevarjevih besedah naraven tako, da so posamezni razstavljalci dovolj močni na svojem področju in bo vsak izmed njih s svojim programom tudi edini na sejmu.



EVRO

1,4800 \$

+0,1

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
30. oktobra 2009

valute	evro (povprečni tečaj)	30.10.	29.10.
ameriški dolar	1,4800	1,4788	
japonski jen	134,66	135,13	
kitajski juan	10,1047	10,0972	
ruski rubel	43,0100	43,1957	
indijska rupija	69,5750	69,7850	
danska krona	7,4430	7,4433	
britanski funt	0,89375	0,8975	
švedska krona	10,3845	10,3359	
norveška krona	8,3915	8,3835	
češka krona	26,458	26,495	
švicarski frank	1,5123	1,5109	
estonska krona	15,6466	15,6466	
madžarski forint	273,39	272,95	
poljski zlot	4,2410	4,2565	
kanadski dolar	1,5952	1,5865	
avstralski dolar	1,6274	1,6276	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
romunski lev	4,3045	4,3090	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,7091	0,7090	
braziljski real	2,5574	2,5859	
islandska krona	290,00	290,00	
turška lira	2,2110	2,2145	
hrvaška kuna	7,2295	7,2350	

EVROTRŽNE OBRETNOSTI
30. oktobra 2009

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,2435	0,28063	0,56438	1,19938
LIBOR (EUR)	0,38875	0,67188	0,98938	1,23
LIBOR (CHF)	-	-	-	-
EURIBOR (EUR)	0,422	0,72	1,004	1,237

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

22.829,35 €

-10,92

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE
30. oktobra 2009

brežnostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	13,25	+1,53
INTEREUROPA	6,29	+0,48
KRKA	72,70	+1,98
LUKA KOPER	27,72	+0,65
MERCATOR	171,85	+1,22
PETROL	338,97	+1,22
TELEKOM SLOVENIJE	149,93	-0,04

BORZNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	56,01	+0,02
AERODROM LJUBLJANA	35,76	+1,19
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	-	-
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	13,30	+2,15
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	28,25	+2,91
POZAVAROVALNICA SAVA	15,33	+1,93
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	470,00	-
SAVA	201,66	+1,68
TERME ČATEŽ	-	-
ŽITO	-	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	27,32	+1,22

MILANSKI BORZNI TRG
30. oktobra 2009

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	1,257	-2,93
ALLEANZA	78,33	-4,24
ATLANTIA	16,10	-3,42
BANCO POPOLARE	5,93	-5,04
BCA MPS	1,249	-3,07
BCA POP MILANO	5,07	-4,61
EDISON	1,045	-3,69
ENEL	4,055	-2,11
ENI	16,91	-3,81
FIAT	10,16	-3,61
FINMECCANICA	11,44	-3,13
GENERALI	17,16	-4,24
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,875	-2,38
LOTTOMATICA	14,52	-3,59
LUXOTTICA	16,53	-3,62
MEDIASET	4,42	-2,32
MEDIOBANCA	8,685	-2,03
PARMALAT	1,887	+0,86
PIRELLI e C	0,383	-4,13
PRYSMIAN	11,99	-2,76
SAIPEM	20,14	-2,04
SNAM RETE GAS	3,30	-0,23
STMICROELECTRONICS	5,47	-4,04
TELECOM ITALIA	1,083	-3,65
TENARIS	12,15	-3,34
TERNA	2,6975	-0,37
TISCALI	0,1898	-19,58
UBI BANCA	9,735	-4,09
UNICREDIT	2,29	-3,38

SOD NAFTE

(159 litrov)

77,02 \$

+0,03

IZBRANI BORZNI INDEKSI
30. oktobra 2009

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBI 20, Ljubljana	4.382,10	+1,58
SBITOP, Ljubljana	1.059,23	+1,52
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	2.144,77	-0,05
BIRS	-	-
FIRS, Banjaluka	-	-
Belex 15, Beograd	-	-
SRX, Beograd	363,00	+0,45
BIFX, Sarajevo	1.982,97	-0,10
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	3.497,59	+3,75
DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	9.712,73	-2,51
Nasdaq 100	2.045,11	-2,50
S&P 500, New York	1.036,18	-2,81
MSCI World, New York	1.127,80	+1,70
DAX 30, Frankfurt	5.414,96	-3,09
FTSE 100, London	5.044,55	-1,81
CAC 40, Pariz	3.607,68	-2,86
ATX, Dunaj	2.483,89	-1,28
PX, Praga	1.141,40	+1,04
EUROSTOXX 50	2.743,50	-2,88
Nikkei, Tokio	10.034,74	+1,45
STI, Singapur	2.651,13	+0,71
Hang Seng, Hongkong	21.752,87	+2,29
Composite, Šanghaj	2.995,85	+1,20
Sensex, Mubaj	15.896,28	-0,97



SLOVENIJA TA TEDEN

Diplomacija in sprenevedanje

VOJKO FLEGAR



»Si predstavljate, da bi Norveška Vidkuna Quislinga po drugi svetovni vojni namesto pred eksekucijski vod v trdnjavi Akershus poslala za veleposlanika v osvobojeno Evropo?« Primerjava Branka Sobana, enega najboljših slovenskih novinarskih poznavalcev sodobne Rusije, je bila morda malce pretirana, a tudi takšna ni »učinkovala«. Uradna Slovenija je veleposlanika, ki ji ga je poslala Rusija, sprejela brez pomislekov, čeprav gre za bivšega čečenskega komunističnega funkcionarja, ki se je v domovino sredi devetdesetih let vrnil na ruskih tankih in postal prvi predsednik marionetnega proruskega režima v Čečeniji.

Doku Zavgajev je po ruskem porazu v krvavi in izjemno brutalni prvi čečenski vojni leta 1996 domovino znova zapustil in se zatekel na varno v Moskvo, kot nagrado za »kooperativnost« pa dobil veleposlaniško mesto v Tanzaniji. Zdaj človek, ki mu številne nevladne organizacije za človekove pravice in ruski oporečniki pripisujejo soodgovornost za nasilje ruske vojske nad čečenskimi civilisti, prihaja v Ljubljano za veleposlanika z mesta enega od direktorjev ruskega zunanjega ministrstva, dejstvo, da se slovenska diplomacija nad tem ni poskusila niti zmrdniti, pa del slovenske javnosti razume kot uspešno klofuto in provokacijo Moskve tako Sloveniji kot – nemara še bolj – Evropski uniji. Slednja je med poldrugim desetletjem ruske »pacifikacije« Čečenije velikokrat tako ali drugače obsodila

nasilje in kršitve človekovih pravic, hkrati pa se je s tem tudi že zadovoljila. Plinski, naftni in drugi gospodarski interesi so bili vselej pomembnejši, zaradi njih nikomur od »velikih« v EU ni bilo do tega, da bi z Moskvo, še posebej Rusijo Vladimirja Putina, tvegali konflikt.

Pričakovati od »male« Slovenije, da se bo zaradi veleposlanika Zavgajeva »postavila« na zadnje noge, je bilo zato precej nerealistično. Drugače rečeno, Slovenija ni imela nobene realne možnosti, da se veleposlanika, ki ji ga je namenila Rusija, »obrani«. Moskva ima v roki veliko preveč sredstev za »povračilne ukrepe«, nekaj teh je Ljubljana v minulih letih tudi že skusila, denimo takrat, ko se prejšnji premier ni odzval na Putinovo vabilo na gospodarski vrh v St. Petersburgu. Do najhujšega, torej do »zamrznitve« ali celo odpovedi za Slovenijo pomembnih gospodarskih pogodb (denimo na energetskem področju) ali zapiranja ruskega trga za, recimo, slovensko farmacevtsko industrijo, na srečo nikoli ni prišlo, prav to pa so kajpak aduti Moskve, ki slovenski diplomaciji v odnosih z Rusijo močno zmanjšujejo maneverski prostor.

Morebiti »hujše« od tega, da je Ljubljana novemu ruskemu veleposlaniku izdala agrema, je zato način, kako je to storila oziroma kako je svoje ravnanje utemeljila. Povsem odveč je bilo, da je zunanji minister Samuel Žbogar slovensko javnost in državljane omaloževal z izjavami, kakršna je bila tista, da proti Zavgajevu »ne po-

tekajo nobeni postopki niti v Ruski federaciji niti v mednarodni skupnosti«. Po tej izjavi bi državljani smeli sklepati, da njihov zunanji minister ne ve niti tega, da za neizdajo agrema niso potrebni pravni postopki proti »kandidatu«, temveč ima država pravico, da ga zavrne iz kakršnega koli razloga, ki ji ga še utemeljiti ni treba. Končno ima Slovenija glede tega lastno izkušnjo, saj je pred leti čakala na agrema za enega od svojih veleposlanikov več kot pol leta – dokler navsezadnje le ni došla, da ji država gostiteljica na prošnjo za privolitev niti odgovorila ne bo, kaj šele, da bi ji kar koli razlagala.

Drugače rečeno, slovenska javnost in državljani se v glavnem zavedajo omejitev, ki jih ima slovenska zunanja politika še posebej v primerih, ko se ne more zanašati na kolikor toliko usklajena stališča Evropske unije ali vsaj njenih »vodilnih članic«, zato je podcenjevanje njihovega razuma, ki si ga je privoščil Žbogar, skoraj že žaljivo. Še več, namesto da bi zunanje ministrstvo vsaj del svojih »naravnih omejitev« poskusilo nadomestiti z zaupanjem in morda celo sodelovanjem s civilno družbo in javnostjo, torej mediji, nezaupanje in nejevoljo le še pogloblja. In tako so zdaj spet vsi nezadovoljni: zunanje ministrstvo zaradi negodovanja javnosti nad »gladkim« sprejetjem novega ruskega veleposlanika, javnost in civilna družba pa zaradi sprejetja samega, zlasti pa sprenevedavega odnosa zunanjega ministrstva do lastnih državljanov.

SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

Dnevi žalovanja

Vsi sveti, Verne duše, Dan mrtvih so dnevi, ki obeležujejo spomin na tiste, ki jih več ni. Tudi smrt spada k življenju in vsakemu človeku je smrt usojena. Največkrat jo povežemo s starostjo, vendar mnogi umrejo mladi, komaj rojeni, še otroci ali v polnosti let zaradi bolezni, nesreče, umora ali lastnega odrekovanja življenju.

Ko nekdo umre, pusti za seboj tiste, ki so ga imeli radi. Ostajajo tisti, ki ga pogrešajo in za njim žalujejo na nešteto načinov in običajev. Pri nas je žalna barva črna, drugod, npr. ponekod v Južni Ameriki ali na Japonskem, izraža žalost bela barva. Tudi človekov odnos do smrti je različen: kdor verjame v Boga, je prepričan, da ima duša posmrtno življenje. Drugi verjamejo v reinkarnacijo in v novo rojstvo v drugem telesu. Tretji menijo, da je s smrtjo vsega konec.

Tudi ne žalujemo vsi ljudje enako: v mnogih družinah si po smrti drage osebe radi ogledujejo njegove slike, da bi se spominjale, v drugih pa takoj pospravijo izpred oči vse stvari, ki bi jih lahko spomnile na smrt drage osebe. Tudi vsak posameznik ima povsem sebi značilen način žalovanja. Od tistih, ki radi zelo pogosto govorijo o umrlem, do onih, ki često in veliko jokajo, ali tretjih, ki so jezni in še tistih, ki so skrajno molčeči. Vsak mora pač najti svojo pot, kako se bo poslovil od umrlega, ki ga je imel rad in na katerega se bo vedno spominjal.

Težko bi presodili, katera je najboljša ali najbolj pravilna pot ali, kateri način bo žalujočemu najbolj v oporo. Proces žalovanja je dolgotrajen: ob začetku so nekomu zelo pomembna ena dejstva, kasneje pa jih lahko zamenja z drugačnimi.

Otroci doživljajo žalovanje na najrazličnejše načine. Nekateri mladoletniki mislijo, da se je nekaj tako hudega kot smrt dragega bitja zgodila samo njim in je zato po njihovem njihova žalost večja od katerekoli druge. Žalovanje za dragim bitjem ni nujno le žalovanje za človekom. Lahko je predmet žalovanje tudi domača žival, ki je otroku (ali odraslemu) zelo prirasla k srcu.

Nekateri otroci so prepričani, da nihče od tistih, ki jih med žalovanjem obkrožajo, ne ve, kako se v resnici počutijo, le vsi hitijo zatrjevati, da otroka razumejo. Mnogi otroci niso sposobni govoriti o svojih čustvih niti s svojimi prijatelji. Velikokrat pa je smrt dragega bitja tako tesno povezana z vso družino, da si otrok ne upa spregovoriti z ostalimi člani o svoji žalosti, ker se boji, da bo to povzročalo bolečino tudi mami in očetu in drugim družinskim članom. Včasih pa otrok nerad govori, ker že vnaprej meni, da ga odrasli ne bodo razumeli. So pa tudi otroci, ki želijo v takih žalostnih trenutkih, da jih vsi pustijo pri miru. Ne prenašajo, da bi vsakomur, ki bi to želel, razlagali svoja čustva, saj teh nočejo razkriti.

Mnogi otroci, ki za nekom žalujejo, se počutijo popolnoma izključene od ostalih. Ne želijo si občutka osamljenosti, ki jih takrat obvladuje, in hrepenijo, da bi bilo žalovanje, kateremu ne vidijo konca, že za njimi; tako zelo so žalostni, nemočni in globoko ranjeni. Velikokrat še sami ne znajo točno opredeliti svojih čustev. Mnogi tolažilnih besed, ki jim jih namenjujejo odrasli, ne razumejo ali jih ne sprejemajo, zlasti ko jih ti prepričujejo, da gre življenje vse-kakor dalje.

Velikokrat pomaga pravi pristop: otrok naj ima možnost pogovarjati se o tistem, kar ga teži. Dobro je tudi, če imajo otroci priložnost pogovora z vrstniki s podobnimi izkušnjami z žalovanjem ob smrti dragega bitja. Nasveti odraslih morajo biti primerni in to so, če si odrasli zna pravilno predsta-



vljati, kaj otrok čuti, ko mu nje nekdo umrl, šele nato lahko deli navedbe. Vendar pa se poredkoma dogaja, da so odrasli dovolj dovzetni za prava otrokova čustva in njegove misli v zvezi s smrtjo.

Ponekod po svetu, kjer so za žalujoče otroke in mladino organizirali prava svetovalna središča (prvo so ustanovili v ZDA) menijo, da največkrat sami otroci in mladostniki najbolj vedo, kaj je zanje v trenutkih žalovanja najbolj prav in jim je najbolj v oporo. To naj bi tudi odrasli znali vzeti resno. V okviru raziskav so po omenjenih središčih sestavili spisek najnunejših pravic, ki naj bi jih moral imeti žalujoči otrok. Pravico ima spoznati resnico o smrti, izkusiti vse okoliščine ob smrti drage osebe in tudi samo dejstvo, da je oseba mrtva. Prepovedati otroku ali mlademu človeku, da bi videl mrtvega, je torej nesmiselno. Pravico ima videti mrtvo osebo in tudi kraj, kjer je umrla, če si tega želi. Na vsa otrokova vprašanja je treba pošteno in odkrito odgovoriti. Žalujoči otrok ima pravico, da ga obravnavajo spoštljivo in jemljejo resno: pravico ima, da o tem odrasli z njim ne govorimo, ko on tega noče, in da zadrži svoja čustva in počutje v sebi, če o tem noče govoriti z drugimi. Pravico pa ima tudi od takih pojasnil o smrti, ki jih odrasli včasih celo sami pri sebi odklanjajo. Prav je, da ima otrok možnost žalovati na svoj osebni način, ne da bi se moral pri tem ozirati na katerokoli pravilo, ki ga postavljajo drugi. Pravico ima izraziti svoja čustva, pa naj bodo to izrazi obupa, jeze in nemoči do smrti, Boga ali umrlega. Prav tako ima pravico razmišljati po svoje o smrti in o dogajanju v zvezi z njo, čeprav drugi njegove misli odklanjajo. Pravico ima biti soudeležen pri dogajanju in odločitvah v zvezi s pokopom, obredjem in spominom na umrlega in biti vključen v družinsko dogajanje ob smrti. Odrasli naj otroka ne izkoristijo v bolečih in ranljivih situacijah.

Središča za žalujoče otroke in mladostnike, ki smo jih omenili, vodijo društva, ki dajejo otrokom in mladostnikom potrebno oporo, ko jim umre ljubljena oseba. V ZDA deluje tako središče že nad 20 let. Središče je zavarovan kraj, kjer se lahko srečujejo otroci in mladostniki, katerim je umrla ljubljena oseba. Srečanja v skupinah so na vsaka dva tedna in trajajo poldrugo uro. V teh skupinah počenajo člani najbolj raznolike dejavnosti. Lahko govorijo o svojem počutju, lahko žalujejo, lahko se ukvarjajo z ročnimi deli ali pa slikajo, poslušajo glasbo ali so enostavno v skupini in nič drugega. Ob njih je socialna delavka in še drugo pomožno osebje. To sestavljajo osebe najrazličnejših poklicev, zanimanj in konjičkov, ki so stare od 18 do 65 let. Tudi z njimi se lahko otrok pogovarja ali pa sodeluje pri drugih dejavnostih.

Udeleženci dobijo v skupini občutek, da so močnejši. Organizatorji središč pa so tudi prepričani, da se otroci v skupini vrstnikov lažje razbremenijo. V primeru žalujočih otrok je zato zelo pomemben stik z drugimi žalujočimi vrstniki. Skupine so razdeljene po starosti. Včasih so delavci iz središča naprošeni, da pridejo kar na otrokov dom, ko mu umre draga oseba, da bi odraslim pomagali spregovoriti z otrokom o smrti. Včasih pa obiščejo sodelavci omenjenih središč tudi vrte in šole in tam delijo svoje znanje in izkušnje o smrti in o žalovanju otrok z vzgojitelji, učitelji ter z učenci.

(jec)

GABROVEC: »Oškodovanje javne koristi na Opčinah«

TRST - Primer parkirišča na Opčinah, ki je bilo zgrajeno na parceli v lasti deželne uprave za približno 400.000 evrov in nato prodano privatniku vključno z okoliškim gozdom za borih 258.000 evrov, je odmeval tudi v deželni skupščini. Na očiten primer oškodovanja javne koristi, ki ga je prvi obelodanil predsednik vzhodno kraškega rajonskega sveta Marko Milkovic, je Tondovo upravo opozoril deželni svetnik SSK Igor Gabrovec.

Gabrovec je opozoril, da se je žalostna zgodba začela pred skoraj desetimi leti, ko je Občina Trst sklenila, da zgradi parkirišče na parceli, ki je bila še last Dežele. Skoraj istčasno je zato startal postopek za razlastitev površine oz. prepis parcele v občinsko premoženje. »Postopek pa se iz nepojasnjenih razlogov ni nikoli zaključil, medtem pa je deželna uprava celotno območje v obsegu preko 15.000 kvadratnih metrov sklenila prodati na dražbi. To se je tudi zgodilo in tržaško zasebno podjetje si je za smešno nizko vsoto zagotovilo obsežno območje, na katerem je bilo z javnim denarjem že zgrajeno parkirišče,« je ugotavljal Gabrovec.

»Zgodbe pa ni še konec, saj je regulacijski načrt tržaške občine, ki je v fazi sprejemanja, za velik del zainteresiranega območja predvidel spremembo v zazidljivo zemljišče, kar predstavlja dodatno darilo privatniku v višini najmanj milijona evrov,« je še dejal deželni svetnik SSK, ki je zato deželno upravo prosil za pojasnila. Teh pa žal ni bilo, saj se je odbornica Sandra Savino omejila na naštevane že znanih podatkov in zaključila, da je bila parcela pač prodana na javni dražbi, kar naj bi deželno upravo rešilo vsake odgovornosti.

ILIRSKA BISTRICA - Ob stoletnici

Znamka in poštni žig za Viktorja Bobka

ILIRSKA BISTRICA- Filatelistična sekcija Primorskega numizmatičnega društva Ilirska Bistrica bo v sodelovanju z družino Vojka Bobka iz nove Gorice in pošto 6251 Ilirska Bistrica-Trnovo z osebno znamko, priložnostnim poštnim žigom in pošno dopisnico z dotiskom 3. novembra počastila stoto obletnico rojstva organizatorja in vodje domoljubne protifašistične organizacije TIGR na območju Ilirske Bistrice in Južne Primorske, Viktorja Vika Bobka. Odprli bodo tudi filatelistično razstavo o uporništvu na poštinih znamkah in edicijah Pošte Slovenije.

Bobek je bil rojen 3. novembra 1909. V Trnovem pri Ilirski Bistrici je imel pekarno. Njegovo tigrovsko delovanje je bilo vključeno v širše protifašistično narodno delovanje na Primorskem in se je povezovalo s primorskimi emigranti v Jugoslaviji. Delovanje tigrovske organizacije pri zbiranju obveščevalnih podatkov se je še razmahnilo z gradnjo vojaških objektov nad Ilirsko Bistrico, vzdolž italijansko-jugoslovanske meje in italijanskimi vojaškimi posegi v Evropi in Afriki. Viktor Bobek je bil ujet in na drugem tržaškem procesu pred posebnim sodiščem Kraljevine Italije za zaščito države obsojen na smrt. Ustreljen je bil 15. decembra 1941 na strelišču na Opčinah s Pinkom Tomažičem, Ivanom Vadnjalom, Simonom Kosom in Ivanom Ivancičem.

Viktor Bobek je bil ob 50-letnici priključitve Primorske k domovini, leta 1997 posmrtno odlikovan z Zlatim častnim znakom svobode Republike Slovenije. Na njegovem domu je društvo TIGR postavilo spominsko obeležje, na Hribu svobode v Ilirski Bistrici, je na enem najlepših tigrovskih spomenikov desetim ustreljenim iz občine Ilirska Bistrica, odkritem 15. decembra 2001, vklesano tudi njegovo ime. Spomenik je



delo akademskega kiparja Janeza Lenassija. Odkril pa ga je tedanji predsednik Državnega zbora Republike Slovenije Borut Pahor. V novem naselju v Trnovem je ulica z imenom Viktorja Bobka.

»Ilirskobistriški filatelisti tudi z znamko, posvečeno Viktorju Bobku, ohranjamo spomin na pomembne osebnosti svojega območja. Doslej smo izdali že poštne znamke za pesnika Dragotin Ketteja, alpinista Bogumila Brinška, slikarja Franceta Pavlovca, ljubiteljskega arheologa Josipa Potepana, pesnika Vilharja, politika dr. Karla Lavriča, pesnika in kronista Janeza Bilca, za ustanovitelja in prvega predsednika Bistriške narodne čitalnice Aleksandra Ličana ter za planinskega organizatorja Miroslava Martinčiča. Likovne predloge njihovih podob sta oblikovala Romeo Volk in Bogdan Rolih. Priložnostni poštni žig na pošti 6251 Ilirska Bistrica-Trnovo bo pospremila filatelistična razstava pod naslovom Uporništvu na poštinih znamkah in edicijah Pošte Slovenije,« je povedal predsednik bistrškega Primorskega numizmatičnega društva Vojko Čeligoj.

Olga Knez



RIM - Zagonetna nasilna smrt 31-letnega Stefana Cucchija

Sum nenamernega uboja in splošen val ogorčenja

Rimsko tožilstvo uvedlo preiskavo - La Russa prepričan, da so karabinjerji ravnali pravilno

RIM - V Italiji je izbruhnila polemika v zvezi s pretresljivo smrtjo Stefana Cucchija. 31-letnega Rimljana so 15. oktobra ponoči aretirali karabinjerji, ker je imel 20 gramov hašiša. Teden pozneje, 22. oktobra, je v nejasnih okoliščinah umrl. Zaradi hudih poškodb - zloma čeljusti in trtice ter dvojnega zloma hrbtenice - so ga prepeljali v bolnišnico, a je bilo prepozno. Družina se je tako znašla brez svojega Stefana, ne da bi jo kdo pravočasno obvestil, da se mlad moški bori za življenje. V mrtvašnici so si starši ogledali sinovo razdejano truplo.

Družina Cucchi trdi, da je nekdo, najbrž karabinjerji, Stefana pretepel do smrti. Starši so dali objaviti srhljive fotografije, na katerih sta Cucchijev potolčen obraz in zlomljena hrbtenica. Pazniki zopora Regina Coeli trdijo, da je bil 31-letnik ob prihodu v zapor že poškodovan. Pred tem je eno noč preživel v vojašnici karabinjerjev. Zdravnik zopora Regina Coeli je izjavil, da je 31-letnik zatrdil, da je padel po stopnicah ter zavrnil selitev v bolnišnico. Pravosodni minister Angelino Alfano je pozval preiskovalce, naj čim prej razčistijo dogodek in državni tožilec Vincenzo Barba je včeraj uvedel preiskavo zaradi suma nenamernega uboja (kazenski zakonik predvideva za to kaznivo dejanje od 10 do 18 let zopora), zaenkrat proti neznanim osebam. Ta odločitev je razočarala odvetnika družine Cucchi, ki je opozoril, da »ljudje, ki so bili v stiku z žrtvijo, niso neznani. Od teh ljudi pričakujem pojasnila«.

Obrambni minister Ignazio La Russa je dejal, da ne ve, kaj se je točno zgodilo, kljub temu pa je trdno prepričan, da so karabinjerji ravnali pravilno. Razložil pa je, da sta v tem primeru pristojni pravosodno in notranje ministrstvo. Dogodek je medtem zedinil različne politične sile. Finijeva fundacija Farefuturo je na internetu zahtevala takojšnje razčiščenje zadeve, ker »se demokratična država ne sme skrivati za molkom birokratskega aparata«. Na podobni valovni dolžini sta tajnik Demokratske stranke Pier Luigi Bersani in glasnik Ljudstva svobode, komunistični stranki SKP in SIK zahtevata poseg predsednika republike. Vodja Italije vrednot Antonio Di Pietro je dejal, da dogodka ni mogoče prikriti, saj so znaki nasilja očitni.

V medijih se medtem pojavljajo primerjave s podobnim primerom iz leta 2005. Tedaj je v Ferrari med policijsko kontrolo umrl 18-letni Federico Aldrovandi. Njegova družina je štiri leta iskala resnico in na posled so štiri policiste po 32 sodnih obravnavah obsodili zaradi nenamernega uboja, ker so Aldrovandija tepli in dušili. Združene Antigone opozarja, da so nasilje, mučenje in samomori v italijanskih zaporih pogosti.

Družina Stefana Cucchija (v okvirčku je portret pokojnika) je dala objaviti pretresljive fotografije, da bi opozorila javnost na njegovo nasilno smrt. Na sliki je Stefanov polomljen hrbet

ANSA



ZDRAVJE - Pomirjujoče izjave podministra

Fazio: Nova gripa je celo 10-krat šibkejša od navadne

MILAN - »Virus nove gripe je desetkrat šibkejši od virusov navadnih sezonskih grip.« Tako je včeraj zatrdil podminister za zdravstvo Ferruccio Fazio, ki je očitno hotel pomiriti javno mnenje, razburjeno zaradi novice, da je nova ali prašičja gripa v Italiji do včeraj direktno ali indirektno zahtevala 11 žrtev.

Podminister je v ta namen navedel nekaj statističnih podatkov. Do včeraj je nova gripa, kot rečeno, zahtevala 11 mrtvih od skupno 400 tisoč domnevno obolelih. Toda zadnja sezonska gripa je povzročila 8 tisoč mrtvih, obolelih pa je skupno bilo okrog 4 milijone. »Stopnja umrljivosti za novo gripo je torej 0,02 promila, medtem ko je bila stopnja umrljivosti za zadnjo sezonsko gripo 0,2 promila,« je zaključil Fazio.

Kljub temu se italijanski zdravstveni sistem - podobno kot drugi - z največjo resnostjo sooča z novo pandemijo. Kot je znano, je množično ce-

pljenje že steklo. Podminister je priznal, da ponekod beležijo zamude, vendar je opozoril, da je italijansko zdravstvo organizirano po deželah, zaradi česar lahko na državni ravni nastanejo razlike.

Fazio je med drugim napovedal, da bodo cepljeni vsi italijanski športniki, ki bodo nastopili na zimskih olimpijskih in paraolimpijskih igrah, ki bodo v kanadskem Vancouvru od 12. do 18. februarja 2010. »Seveda si ne želimo, da bi bila italijanska delegacija na udaru nove gripe, zato bomo spoštovali željo italijanskega olimpijskega komiteja (CONI) in proti novi gripi cepili vse športnike,« je dejal.

Sicer pa nova gripa za zdaj ni povzročila preplaha med italijanskim prebivalstvom. To potrjuje periodična raziskava, ki sta jo izvedla Monitor Biomedico in Censis. Iz nje izhaja, da 61,4 odstotka vprašanih se ne boji nove gripe. Ostajajo pa razlike. Moški se je bojijo manj od žensk, na severu države pa znatno manj kot na jugu.



Ferruccio Fazio

ANSA

D'Alema hvaležen vladi, ker ga je podprla na vrhu EU

RIM - Nekdanji italijanski premier in zunanji minister Massimo D'Alema je eden izmed kandidatov, ki jih je stranka evropskih socialistov (PSE) na včeraj zaključenem vrhu v Bruslju neuradno predlagala na mesto zunanjega ministra EU, ki bo na osnovi Lizbonske pogodbe tudi podpredsednik Evropske komisije. Italijanska vlada, ki jo je na bruselskem vrhu zaradi premierjeve bolezni zastopal zunanji minister Franco Frattini, je dejala, da bo kandidatura podprla, če bo do nje res prišlo. »V tem primeru se ne bomo ozirali, ali gre za predstavnika vladne večine ali opozicije,« je pojasnil Frattini.

D'Alema se je na vse to z zadovoljstvom odzval. »Vem, da obstajajo kandidati, ki so močnejši od mene, a kljub temu sem hvaležen vladi za izkazano mi pozornost,« je dejal.

Berlusconi se bo vrnil pred milanske sodnike

MILAN - Potem ko je ustavno sodišče razveljavilo t.i. zakon Alfano o imuniteti nosilcev najvišjih državnih funkcij, se bo na milanskem sodišču 27. novembra nadaljeval proces proti predsedniku vlade Silviu Berlusconiju v zvezi s primerom Mills oz. korupcijo sodnika, ki je bil prav zaradi zakona Alfano ustavljen več kot leto dni. Na ta dan bo sodniški kolegij, ki mu predseduje Nicoletta Gandus, odstopil, ker se je o tem primeru že izrazil, ko je pred nedavnim obsodil britanskega odvetnika Davida Millsa na štiri leta in šest mesecev zopora zaradi korupcije, zato bodo določili nove sodnike. Že pred tem datumom, točneje 16. novembra, pa se bo nadaljeval proces glede domnevnih črnih skladov, ki se nanašajo na televizijske pravice družbe Mediaset. V tem slučaju Berlusconija bremeni obtožba davčne utaje.

Primer Marrazzo: film naj bi v resnici trajal 13 minut

RIM - Nicola Testini, eden izmed karabinjerjev, ki so vpleteni v afero o izsiljevanju predsednika deželne vlade Lacija Piera Marrazza, je povedal, da prvotni videoposnetki so trajali celih 13 minut, torej dobrih deset minut več od posnetkov, ki so jih karabinjerji prodajali časopisom in revijam. Skupinica je hotela s spolno afero zaslužiti 60 tisoč evrov, na posled pa naj bi zgoščenko zaradi prevelikega pritiska uničila. Testinijev pajdaš Carlo Tagliente je včeraj baje izustil, da naj bi bili v omenjenem filmu »glasovi in obrazi, ki jih ne bi smeli razkriti«.

GOSPODARSTVO - Srečanje na Capriju

Mladi industrialci želijo skupen sredozemski trg

CAPRI - »Možnosti nove stabilne rasti so zlasti v Italiji odvisne od zmožnosti institucij, da sprejmejo reforme s široko podporo, ki naj ostranijo strukturne šibkosti italijanskega sistema.« Tako je predsednik republike Giorgio Napolitano zapisal v sporočilu, ki so ga včeraj popoldne prebrali ob odprtju 24. vsedržavnega srečanja mladih industrialcev na otoku Capri.

Srečanje je uvedla predsednica mladinske veje Confindustrie Federica Guidi. Zavzela se je za to, da bi Sredozemski prostor v doglednem času postal enotno tržišče. Na tak način naj bi tudi gospodarsko polneje zaživel. V ta namen je Guidijeva predlagala, da bi se politični in gospodarski predstavniki sredozemskih držav čim prej zbrali za skupno mizo in sprejeli prve ukrepe, ki naj gredo v nakazano smer.

Pojasniti velja, da se 24. srečanje mladih industrialcev odvija na te-

FEDERICA GUIDI

ANSA



mo: »Sredozemlje, od Evrope do Zalisa: novim obzorjem naproti.« Seveda pa je na njem govor tudi o vprašanih, ki so v ospredju sedanje politične in gospodarske pozornosti v državi, od pretiranega davčnega pritiska do pomoči podjetjem in zahtev po stalnih oblikah zaposlitve. Danes popoldne bo na sešnanju govoril gospodarski minister Giulio Tremonti, takoj za njim pa bo nastopila predsednica Confindustrie Emma Marcegaglia.

SINDIKATI - Davčni pritisk

Cgil in Cisl za splošno stavko, če bo vlada pomagala le podjetjem

MILAN, BOLOGNA - Sindikati so na bojni nogi. Nikakor ne morejo požreti, da vlada razmišlja o tem, kako bi znižala davčni pritisk na podjetja in mogoče celo odpravila deželni davek na proizvodne dejavnosti Irap, pri tem pa povsem spregleda delavce in upokojeince. Poleg sindikalne zveze Cgil je tokrat posebno odločna tudi sindikalna zveza Cisl.

»Če bo vlada odprla problem samo v prid podjetjem, potem bom predlagal splošno stavko,« je dejal generalni sekretar Cisl Raffaele Bonanni, ko se je včeraj srečal s sindikatom upokojeincev svoje organizacije v Milanu. »Naveličani smo plačevati za druge. Če bo vlada dala denar na razpolago samo za podjetja, potem bo Cisl šla na ulice, in to z največjo odločnostjo, saj že dolgo časa zahtevamo večjo pozornost do družin,« je pristavil.

Na podobnem stališču je že od vsega začetka sindikalna zveza Cgil. »Če se ne bo premaknila vlada, se bo prav gotovo Cgil,« je dejal njen voditelj Guglielmo Epifani, ko je včeraj nastopil na zborovanju sindikata kovinarjev Fiom-Cgil v Bologni. »Ne izključujem nobenih možnosti. Nujno je treba znižati davčni pritisk na delavce in upokojeince, šele potem lahko pridejo v poštev podjetja,« je pristavil.

S tega vidika je torej mogoče ugotoviti, da prihaja do zblizanja med zveznimi sindikati. Toda med njimi ostajajo hude razlike, zlasti kar zadeva novo delovno pogodbo kovinarjev, ki jo sta jo sindikata Fim-Cisl in Uilm-Uil ločeno podpisala. Epifani je dejal, da je to najnižja točka, kar so jo zabeležili odnosi med Cgil, Cisl in Uil v zadnjih desetletjih.

GOSPODARSTVO - Kriza

Modni koncern Versace bo odpustil četrtno zaposlenih

MILAN - Gospodarska kriza je močno prizadela tudi italijanski modni koncern Versace, ki bo zaradi upada povpraševanja po svojih izdelkih odpustil četrtno vseh zaposlenih. Po načrtu krčenja delovne sile bo brez dela ostalo okoli 350 od 1300 delavcev. Versace pričakuje tudi, da bo letošnje leto sklenil z izgubo.

Odpuščenja so del obširne korporacijske reorganizacije, v okviru katere bodo pregledali tudi vse investicije in poslovalnice družbe.

Družba pričakuje, da bo dobiček ponovno ustvarila do leta 2011, potem ko je kriza spodbudila povpraševanje po oblačilih, torbicah in sončnih očalih.

»Pogoji trgovanja po svetovni gospodarski krizi so težavni in družba pričakuje, da bo v letošnjem letu ustvarila izgubo,« je v izjavi za javnost zapisal glavni izvršni direktor Gian Giacomo Ferraris. Ob tem ni podal nobenih podatkov o poslovanju.

Ferraris je še poudaril, da Versace še vedno obeta rast, saj je eden od močnejših blagovnih znamk v luksuzni modni industriji.

Versace je sicer že zaprl tri trgovine na Japonskem, ključnem trgu za luksuzne dobrine, ki si je nedavno opomogel od recesije.



POKRAJINSKI SVET - Z glasovi levosredinske večine

Pokrajinski statut: odobren člen o pravici do rabe slovenskega jezika

Spet ostra obstrukcija desnosredinske opozicije - Sprejet amandma svetnika Zorana Sosiča (DS-SSk)

Pokrajinski svet je odobril šesti člen novega statuta, ki med drugim »zagotavlja in uvaja pravico do rabe slovenskega jezika.« Sklep je podprlo 14 svetnikov levosredinske večine; trije svetniki Nacionalnega zavezništva (Marco Vascotto, Andrea Governa in Piero Degras-si) so glasovali proti, štirje svetniki Forze Italia (Claudio Grizon, Viviana Carboni, Luisa Stener in Mario Vascotto) so se vzdržali, svetnik Nacionalnega zavezništva Massimo Romita pa se ni udeležil glasovanja.

Za odobritev sedmih odstavkov šestega člena so bile potrebne skoraj štiri ure razprave. Desna sredina je nadaljevala z obstrukcijo, ki je zaznamovala že razprave o prvih petih členih statuta. Ta se je razvnela predvsem potem, ko je tudi svetnik Demokratične levice Fabio Val-lon podprl amandma, ki ga je k odstavku o priznavanju rabe slovenskega jezika vložil svetnik Demokratske stranke-Slovenske skupnosti Zoran Sosič in so ga podpisali tudi svetniki ostalih skupin levosredinske večine. S popravkom je Sosič črtal zadnje štiri besede prvotnega odstavka: »kot to določa zakon«. Po Vallo-novem pristanku je bil Sosičev amanda avtomatično sprejet.

Desno sredino je odločitev razku-rila. Najprej so hoteli izvedeti zakaj iz-ključitev namiga na zakon iz odstavka o rabi slovenskega jezika, nato je načelnik skupine Marco Vascotto nakazal svojo raz-lago: ko bi namig na zakon ostal, bi to onemogočilo rabo slovenskega jezika v pokrajinskem svetu, ker se ta nahaja na ozemlju, ki ne spada v območje, v kate-rem veljajo določila zaščitnega zakona. Pri tem se je tudi omalovaževalno izrazil o Slovencih v Italiji, češ da »zaostajajo leta za Slovenci v Ljubljani«, kar je ujezilo sve-tnico Demokratske stranke Marizo Škerk.

Svetniki leve sredine so z argumenti podkrepili zahtevo po rabi slovenskega je-zika. To je temeljna človekova pravica, je poudaril Paolo Salucci (DS). Massimo Ve-ronese (DS) je nakazal, da statut izkazu-je identiteto pokrajine, v njej pa ima svo-je mesto tudi slovenska manjšina. Elena Legiša (Stranka komunistične prenove) je ocenila, da Slovenci še vedno žulijo des-nico, ki ostaja zasidrana na stališčih iz prejšnjega stoletja. Škerkova je izpostavila modernost, evropski domet statuta in pri-

znala svetniku Romiti (NZ), da v devin-sko-nabrežinski občini dobro deluje. Za Carlo Melli (Zeleni) je bilo pomembno prav priznavanje pravice do rabe mate-rinega jezika, saj je to ena od temeljnih človekovih pravic.

Desna sredina je nadaljevala z ob-strukcijo tudi pri glasovanjih. Zahtevala je javno glasovanje amandmajeve, nato razčlenjeno glasovanje šestega člena po odstavkih. Tako se je zgodilo, da so svet-niki Forze Italie celo podprli odstavek o rabi slovenskega jezika, kar je svetnik Val-lon ocenil kot »politični bizantinizem«. Romita se ni udeležil glasovanj. Podob-no je ravnal tudi pri prejšnjih glasovanjih (medtem ko smo pred tednom pomoto-ma zapisali, da je glasoval proti).

Šesti člen je bil po več kot polurnih glasovanjih vendarle odobren, pravica do rabe slovenskega jezika je dobila svoje po-membno mesto v pokrajinskem statutu.

M.K.

Svetniki levosredinske večine so odobrili člen pokrajinskega statuta, ki uvaja rabo slovenskega jezika

KROMA



POKRAJINSKI SVET - Ocene po odobritvi 6. člena novega statuta

Zadovoljstvo leve sredine

Mnenja načelnic skupin Elene Legiša (SKP), Marie Monteleone (DS), Carle Melli (Zeleni) ter Zorana Sosiča (DS-SSk)

ZORAN SOSIČ



Načelniki skupin levosredinske večine v pokrajinskem svetu in predla-gatelj amandmaja k odstavku o pravici do rabe slovenskega jezika, svetnik De-mokratske stranke-Slovenske skupno-sti Zoran Sosič, so zelo pozitivno oce-nili odobritev 6. člena novega pokra-jinskega statuta, tistega, ki nakazuje na-čine poslovanja.

Zoran Sosič (DS-SSk): »Zadovo-ljen sem, da je večina izglasovala šesti

ELENA LEGIŠA



člen novega statuta in da je bil pred tem moj amandma sprejet. S tem smo do-kazali, da večina odloča o tem, kakšen naj bo novi statut, ne glede na ob-strukcijo desnosredinske opozicije.«

Elena Legiša (Stranka komuni-stične prenove): »Dosegli smo, kar smo si zastavili. Ni bilo lahko. Desnica se je kot ponavadi izkazala z vedno isti-mi stališči, ki dokazujejo, da se ni pri njeh prav nič spremenilo.«

MARIA MONTELEONE



Maria Monteleone (Demokrat-ska stranka): »Uspelo nam je. Kljub vsem besedičenjem desne sredine, ki je skušala prikazati zadevo izkrivljeno. Svetniki desnice so govorili proti dvo-jezičnim napisom, za omejitve. Pono-sni smo, da je pokrajinski svet odobril člen, ki predvideva rabo slovenskega je-zika v skupščini in na pokrajinskem ozemlju.«

Carla Melli (Zeleni): »V pokra-

CARLA MELLI



jinski skupščini smo potrdili eno od te-meljnih pravic, rabo materinega jezi-ka. To ni nobena koncesija. Obstaja lahko cela vrsta koncesij, kot so na pri-mer tečaji slovenskega jezika, posegi v slovenščini, ali izkazovanje prijatelj-stva do Slovencev, bistveno pa je pri-znanje pravice. Mi smo to storili. Smatram, da je to pomemben korak za vse, ne samo za Slovence.«

M.K.

KRAŠKI PUST - Včeraj preizkusna vožnja ogrodja pustnega voza po novem krožišču na Opčinah

Krožišče ne bi smelo delati težav

Preizkusu prisostvovali člani odbora Kraškega pusta, predsednik vzhodnokraškega rajonskega sveta Milkovič in občinska tehnika - Možnost »premičnih« smerokazov



Včerajšnji test je pokazal, da pustni vozovi lahko mirno vozijo po krožišču

KROMA

Kraški pust je rešen! Tako bi lahko re-kli po včerajšnjem preizkusu vožnje s pus-tnim vozom (točneje z njegovim ogro-djem) po novem krožišču na Opčinah, ki je po-kazal, da le-to ne bi smelo delati večjih pre-glavic tradicionalnemu sprevodu. Pred-stavniki odbora Kraškega pusta na čelu s podpredsednikom Robertom Goruppijem, vozniki vozov oz. predstavniki nekaterih va-si, predsednik vzhodnokraškega rajonske-ga sveta Marko Milkovič ter tehnika ob-činske službe za ceste in promet Silvia Fon-zari in Edoardo Collini so se včeraj zgodaj popoldne zbrali pri Prosvetnem domu, iz-pred katerega je krenil traktor, ki je vlekel voz, s katerim je dvakrat brez večjih težav obkrožil krožišče. Promet sta občinska po-licista za kratek čas ustavila, kar je nekate-re ne ravno potrpežljive voznike spravilo ob živce, da so začeli trobiti.

Goruppi in Milkovič sta bila na kon-cu optimista: v osrednjem delu je krožiš-če široko deset metrov, v ožinah na Du-najski cesti in v Proseški ulici pa štiri me-tre in pol oz. štiri metre. Za tokratno po-

vorko, ki je napovedana za 13. februar 2010, naj bi enostavno premaknili plastične ovi-re in začasno odstranili smerokaze. Kro-žišče je namreč še začasno, ko pa bo do-končno urejeno, pa bi morali poskrbeti za »premične« smerokaze, ki bi jih vtaknili v širše luknje v tleh, ob priložnosti Kraške-ga pusta pa bi jih enostavno izvlekli iz njih ter po končani povorki zopet vtaknili. Tu-di petnajst centimetrov visok načrtovani pločnik ob robu cestišča ne bi smel delati težav, na sredini krožišča pa bi moral ime-ti naklon, tako da bi se dalo voziti po njem. Iz pogovora med prisotnimi je kazalo, da tudi predstavnika občinske prometne služ-be pozitivno gledata na tako rešitev. Po-trebno bo še ugotoviti, ali vozovi lahko opravijo celoten krog po krožišču ali pa le del ob upoštevanju, da bodo med povor-ko imeli pred sabo številčne skupine mask. Maksimalna širina vozov pa bo vsekakor morala biti okoli štiri metre, medtem ko bo dolžina še predmet pogovorov. Kakorkoli že, po včerajšnjem preizkusu so kraški pu-starji malo manj v skrbeh. (iž)



KRIZA SLOVENSKEGA STALNEGA GLEDALIŠČA - Prihodnji teden srečanje na prefekturi

SSG: izvedenca pripravila poročilo o stanju v gledališču

Solidarnostna izjava Zavodskega sveta Znanstvenega liceja Franceta Prešerna



Komercialistka Marija Marc in direktor Deželne gledališke ustanove Renato Manzoni sta pripravila analizo stanja v Slovenskem stalnem gledališču in svojo ekspertizo posredovala tržaški prefekturi, članom SSG in krovnima organizacijama. Izvedenca, ki sta bila imenovana na predlog tržaške prefekture, sta opravila svoje delo še pred iztekom roka, ki so jima ga določili (ta bi se izteklo danes).

Člani SSG in krovni organizaciji bodo pregledali poročilo izvedencev prihodnji teden, najbolj verjetno v sredo, na prefekturi. Prvotno je bil sestanek sklican za včerajšnji dan, srečanje pa je bilo preloženo, ker se ga predstavniki ene od krajevnih uprav niso mogli udeležiti. Na skupnem srečanju naj bi se dogovorili za postopek reševanja krize slovenskega teatra, o katerem bi morala 9. novembra razpravljati skupščina Slovenskega stalnega gledališča.

Slovenski teater je bil medtem deležen solidarnosti Zavodskega sveta Znanstvenega liceja Franceta Prešerna. V njej je zapisano, da »člani Zavodskega sveta, zbrani na redni seji dne 29. oktobra 2009, zaskrbljeno sledimo krizi Slovenskega stalnega gledališča: prepričani smo namreč, da je to edino slovensko stalno gledališče v Italiji dragocen temelj kulturnega razvoja in bogatenja naše skupnosti. Do krize je prišlo ravno v času, ko SSG nadaljuje bogato tradicijo odmevnih produkcij ter se z njimi čedalje bolj uveljavlja v italijanskem, tudi tržaškem okolju ter sodeluje z drugimi evropskimi gledališkimi hišami. Med drugim SSG uspešno sodeluje tudi z našo šolo s posebnim abonmajem za dijake, z oblikovanjem srečanj na gledališko tematiko in z vodenimi ogledi po zakulisju Kulturnega doma. Neizmerena škoda bi bila, če bi se sedaj izničila desetletja truda in požrtvovalnosti vseh uslužbencev SSG-ja: s tem bi osiromašili ne le gledališko dejavnost Slovencev v Italiji, temveč bi se zamajal eden izmed temeljev širše kulturne osveščenosti. Zaradi tega upamo, da se kriza reši ob upoštevanju specifičnosti Slovenskega stalnega, da bi s svojimi produkcijami še dalje lahko oblikovalo in bogatilo kulturni prostor pri nas in med sosedi.«

KAVARNA TOMMASEO - Predstavili slovensko izdajo knjige Johna Earla Cena domoljubja

Za svobodo so plačali najvišjo ceno

O knjigi, ki jo je prevedla Nataša Stanič, so poleg avtorja govorili Nadja Roncelli, Ivo Jevnikar, Marina Rossi in Gorazd Bajc

Včeraj dopoldne so na tiskovni konferenci v tržaški kavarni Tommaseo predstavili slovenski prevod zgodovinske knjige bivšega britanskega častnika in novinarja Johna Earla z naslovom Cena domoljubja. John Earle je v naših krogih dobro znan, saj že preko dvajset let živi v Trstu, velikokrat pa je gost slovenskih kulturnih krožkov, še posebno tedaj, ko je bilo govora o primorskih Slovencih v angleških misijah med drugo svetovno vojno.

Tiskovno konferenco so poleg avtorja oblikovali še urednica založbe Mladika Nadja Roncelli, novinar Ivo Jevnikar, prevajalka Earlovega dela v slovenščino Nataša Stanič ter zgodovinarja Marina Rossi in Gorazd Bajc, dogodek pa je s svojo prisotnostjo še dodatno ovrednotil veleposlanik Združenega kraljestva v Sloveniji Andrew Page.

Jevnikar, ki mu je bilo zaupano vodenje tiskovne konference, je seveda tudi predstavil samega avtorja. John Earle se je rodil pred osemindesetimi leti, v Trstu pa je preživel obdobje med letoma 1945 in 1946, naše mesto pa si je za svoje vzel po poklicni upokojitvi leta 1986, ko je zaključil z rimskim dopisništvom za britanski časnik Times. Od leta 1998 daje pobudo za vsakoletno spominsko slovesnost v Škrbini na Krasu, in si-

Na fotografiji sedijo spredaj z leve Marina Rossi, Robert Plan, John Earle in britanski veleposlanik v Sloveniji Andrew Page; stoje z leve Ivo Jevnikar, Nadja Roncelli in Nataša Stanič

KROMA



cer 11. novembra, ko se Združeno kraljestvo spominja svojih padlih v raznih vojnah. Svečanost v Škrbini je namenjena slovenskim padalcem, ki imajo tam spominsko obeležje. Sam avtor je najprej na kratko pozdravil in

spregovoril v slovenščini, nato je svoj poseg nadaljeval v italijanščini. Pri svojem delu je poudaril predvsem dejstvo, da gre za knjigo, ki govori o do danes še ne popolnoma objasnjeni zgodbi, in sicer doprinosu Sloven-

cev v angleških misijah med drugo svetovno vojno. Šlo je namreč za slovenske fante, ki so kot italijanski vojniki padli v zavezniško ujetništvo med vojno v Afriki in so nato sprejeli sodelovanje z njimi. Prvi padalci so se tako na slovenska tla spustili že zgodaj spomladi leta 1943.

Beseda je nato šla prevajalki Nataši Stanič, ki je že preko dvajset let živi in dela v Londonu. Prav ob londonski predstavitvi Earlove knjige ji je namreč prišla zamisel za njen prevod v slovenski jezik, priložnost za njeno objavo pa se je pokazala tedaj, ko je založniško pobudo prevzela tržaška Mladika. Staničeva je pripomnila, da je knjiga v Združenem kraljestvu praktično razprodana, njeno branje pa vsakomur primerno. Zanj je spregovorila Marina Rossi, ki je veliko let poučevala na tržaški univerzi, trenutno pa deluje na beneškem vseučilišču Ca' Foscari. Rossijeva je poudarila predvsem vrednost knjige, ki je zanimiva tako za širšo publiko, kakor za zgodovinarje. Zgodovinarica se je nato osredotočila na pomen misij, ne samo na Slovenskem, ampak tudi v bližnji Furlaniji, ko je leta 1944 nastalo precej veliko osvobodeno ozemlje, ki so ga nadzirale enote garibaldincev in ozopovcev. Zgodovinar Gorazd Bajc s koprskimi univerze pa je poudaril predvsem dejstvo, da je knjigo o polpretekli zgodovini naših krajev spisal angleški avtor, ki je tudi sam v prvi osebi doživljal dogodke druge svetovne vojne. S tem je bralcem in strokovnjakom omogočil nek alternativen pogled na tedanje zgodovinsko dogajanje.

Knjigo Cena domoljubja Johna Earla bodo širšemu občinstvu predstavili v četrtek, 5. novembra v Štanjelu. (ps)

Črn dan za promet v mestu: pešec in motorist v bolnico

Včeraj popoldne sta se v Trstu pripetili dve hujši prometni nesreči, v katerih sta se poškodovala pešec in motorist.

Do prvega dogodka je prišlo ob 16.45 v Ulici Carducci. 79-letni G. P. je na prehodu za pešce pri hišni številki 29 (v neposredni bližini Goldonijevega trga, pri mostu Fabra) prečkal cesto, podrl pa ga je voznik motornega kolesa honda, ki je vozil proti Trgu Oberdan. Na kraj sta prihiteli služba 118 in tržaška občinska policija, rešilec je ponesrečenca prepeljal v katinarsko bolnišnico, kjer so zvečer izdali pridržano prognozo. Pešec se je namreč močno udaril v glavo.

Ob 18.20 pa je do nesreče prišlo na Drevoredu D'Annunzio, v višini Ulice Limitanea. Skoraj čelno sta trčila motorno kolo augusta in avtomobil citroen C5. 52-letnega motorista G. N., ki je vozil proti Garibaldijevemu trgu, je odbilo na tla, zaradi močnih udarcev ga je rešilec kmalu zatem prepeljal na Katinaro. Prognoze sinoči še niso izdali, po informacijah občinske policije in službe 118 pa so bile poškodbe kar hude.

Zaključek festivala Iperporti s Cacciarjem

Literarni festival Iperporti se danes zaključuje. Popoldanski program bo v kavarni San Marco kar se da pester: ob 16. uri bo srečanje o japonski poeziji haiku, ob 17. uri bo beseda tekla o spominu v Kafkovih delih, ob 18.30 pa bo protagonist srečanja knjiga L'angelo necessario (Attraversare linguaggi tra letteratura, filosofia e teologia), ki jo je podpisal Massimo Cacciari, ki bo tudi prisoten.

Vodeni ogled razstave o Srbiji

Na gradu sv. Justa je še nekaj dni na ogled razstava posvečena zgodovini srbsko-pravoslavne skupnosti v Trstu Genti di San Spiridione - I Serbi a Trieste 1751-1914. Danes bo ob 17. uri v vstopnico (3,50 evra) vključeni tudi vodeni ogled razstavljenih eksponatov, slik, dokumentov in ikon. Podobno bo tudi jutri ob 11. uri.

Obisk akvarija

Mestni akvarij bo ob jutrišnjem dnevu mrtvih in pa v torek, ob prazniku sv. Justa odprt za publiko od 9. do 13. ure. V ponedeljek, 2. novembra, pa bo zaprt.

Obalna straža rešila deskarja

Deskar se je v Tržaškem zalivu zaradi nenaklonjenih vremenskih razmer znašel v težavah. Veter mu je raztrgal jadro in ga odpihal proti odprtemu morju, k sreči pa mu je priskočil na pomoč motorni čoln obalne straže. Približno kilometer od svetilnika pri Barkovljah so surferja dohтели, ga spravili na čoln in odpeljali v barkovljanski portič. Ni bil poškodovan.

Dekle skakljalo po avtu

V bližini tržaške kvature so policisti v četrtek ponoči ustavili 19-letno dekle K. M., tujo državljanko s stalnim bivališčem v Trstu. Po mnenju policistov je bila devetnajstletnica precej vinjena, saj je bajte skakljala oziroma plesala na pokrovu motorja parkirane avtomobila. Ob prihodu policije je stopila na tla in izročila agentom svoj osebni dokument. Z njo so bili štirje mladi rojaki, prav tako bivajoči v Trstu. Po ogledu nekoliko poškodovanega avtomobila so policisti prijavili dekle zaradi povzročitve škode.

Pospremili so ga do meje

V Ulici Valmaura je karabinjer v četrtek dopoldne ustavil 54-letnega slovenskega državljana in mu pregledal osebni dokument. Slovenec je rojen v Ljubljani, živi v Kopru, v Italiji pa je že imel težave s pravico, zaradi česar ga je tržaški prefekt 16. avgusta lani z ustreznim nalogom izgnal iz države. Izgnanec ukaza ni spoštoval, karabinjerji pa so ga v četrtek odvedli na mejni prehod Škofije in ga odslovili.

POKRAJINA TRST - Včeraj v Palači Galatti

Generalna konzulka na obisku pri predsednici

Predsednica tržaške pokrajinske uprave Maria Teresa Bassa Poropat je včeraj na sedežu Pokrajine Trst v Palači Galatti sprejela ugledno gostjo. Grečala se je namreč z novo generalno konzulko Republike Slovenije v Trstu, Vlasto Valenčič Pelikan, ki jo je spremljala konzulka Bojana Cipot.

Srečanje je bilo pokrajinske uprave prijetno, predsednica in generalna konzulka sta se pogovarjali o odnosih in sodelovanju med Italijo in Slovenijo ter o čezmejnem sodelovanju, ki ga je Pokrajina Trst vzpostavila z obmejnimi slovenskimi občinami. Nova generalna konzulka Vlasta Valenčič Pelikan je prišla v Trst 1. oktobra, to funkcijo pa je že opravljala v drugi polovici devetdesetih let prejšnjega stoletja.





TRŽAŠKA KNJIGARNA - Svojevrsten večer Okusov Krasa in ZTT

»Sadni« Jadranski koledar ob pristnih kraških okusih

O sadju in njegovi uporabi - Novost predstavlja letos italijanska verzija - »Fešta« ob degustaciji dobrot

Oreh, hruška, dren, mandljevce, sliva, češnja, črni bezeg, breskev, leska in še res številna druga sadna drevesa bodo dan za dnem spremljala bralce Jadranskega koledarja v novem letu 2010. Po lanskem poklonu oljki, so se pri Založništvu tržaškega tiska odločili, da bodo uporabljen rokavnik letos posvetili sadnemu drevju na Primorskem in ga naslovlili *Po sadovih ocenjuj drevo, ne po listju*. Kot sta na včerajšnji uradni predstavitvi Jadranskega koledarja v Tržaški knjigarni povedala predstavnik Slovenskega deželnege gospodarskega združenja Davorin Devetak in urednica koledarja Martina Kafol, je prijetna publikacija sad sodelovanja z gostinsko sekcijo SDGZ in s prireditvijo Okusi Krasa. Devet gostincev iz Gorice in Trsta je pri njegovem oblikovanju sodelovalo tako z oglaševanjem kot s posredovanjem okusnih receptov s sadjem.

Že lani je pri ureditvi koledarja sodelovala izvedenka etnografskih in kulinarčnih navad Vesna Guštin, ki je zbrala material o našem sadju, o njegovi uporabi tako v kuhinji kot pri zdravljenju. Seveda niso izostali pregovori, ki se seveda navezujejo na rdečo nit koledarja. Vsakodnevne dogodke iz preteklega leta je zbrala Majda Guštin Colja, novinarica Olga Knez pa je postregla z zanimivostmi in dogodki iz slovenskega prostora; ob vsem tem pa gre dodati nekaj daljših člankov o dogajanju in o ljudeh z vseh koncev dežele, od Rezieje, preko Benečije, do Gorice in Trsta. Prihodnji teden pa bo na razpolago tudi priloga Jadranskega koledarja, ki

Nekateri izmed protagonistov včerajšnjega kulturno-gastronomskega večera

KROMA



bo vsebovala poročilo Norine Bogatec (SLORI) o slovenskem šolstvu v Italiji in pa bibliografijo Ksenije Majovski, ki navaja publikacije, katerih avtorji so Slovenci v Italiji, ali ki jih je založila slovenska založba v Italiji, ali pa obravnavajo Slovence ali Slovenijo in so prav tako izšle v Italiji.

Da bi po Jadranskem koledarju segli tudi italijanski bralci, so se letos odločili še za prevod v italijanski jezik. »Razmišljali smo o dvojezičnem koledarju, vendar smo zaradi

prostora idejo opustili in se raje opredelili za dve verziji koledarja,« je zaupala Kafolova, ki ji je pri urejanju pomagala Alina Carli. Italijanski sosedje bodo torej med listanjem lahko izvedeli za marsikatero zanimivost o slovenski narodnosti skupnosti. Prevode v italijanski jezik je prispevala Tanja Sternad, za svežo obliko pa je kot običajno poskrbel Rado Jagodic iz Studia Link.

Večer je obogatila še pokušnja kave Primo Aroma Fabrizia Polojaza in figov kruh,

mandljeva potica ter jabolčni štrukelj tržaške pekarnice Lea Žetka (Ul. Carducci nasproti glavne tržnice). Po uradnem delu pa se je razvila prava fešta z degustacijo dobrot ponudnikov Okusov Krasa, za katero sta poskrbela Claudio Marchesich, ki upravlja trgovino z zelenjavo Il Frutteto na Trgu Piave, in pa Andrea Basso, ki upravlja bar s kraškimi vini. Veliko prijateljev Okusov Krasa se je pred njunima obratoma dolgo zadržalo ob pršutu, sardonih, jabolkih, grozdju in kraškem vinu. (sas)

1. NOVEMBER - Več svečanosti danes in jutri

Počastitev vseh padlih s spominskimi komemoracijami in polaganji vencev

Občina Milje bo svoje padle počastila **jutri** (zbirališče ob 10. uri na Trgu Marconi). Sprevod se bo ustavil pred občinsko palačo, kjer se bodo udeleženci spomnili padlih v vojni in Luigija Frausina, nadaljevali bodo proti cerkvi sv. Ivana, kjer bodo položili venec k spominske mu obeležje padlim za domovino, v vojni in na delu, nato se bodo zaustavili pri spomeniku padlim v osvobodilni vojni, kjer bodo položili venec, zbor Jadran pa bo zapel priložnostne pesmi. Sprevod bo nato krenil proti pokopališču: ob 10.30 polaganje cvetja na grobova Eddija Walter Cosine in gospoda Giuseppeja Leonardellija. Na pokopališču padlih v osvobodilni vojni bodo položili venec, zbor Jadran bo zapel nekaj žalostink, ob 10.45 v pokopališki kapeli bo sveta maša v spomin na vse padle.

VZPI - ANPI Domjo in **KD Fran Venturini** vabita na svečanost ob vašem spomeniku padlim v NOB **jutri** ob 14. uri.

Delegacija Krožka Kras-Altipiano Stranke komunistične pre-nove bo **jutri** počastila spomin padlih v boju proti nacifašizmu. Cvetje bo položila k spomenikom padlih na vzhodnem delu Krasa s sledenim urnikom: ob 09.30 na Opčinah (v okviru pobude VZPI-ANPI), ob 09.30 v Gropadi (v okviru pobude KD Slogan in SKD Skala), ob 09.45 na Padričah (v okviru pobude KD Slovan in SKD Skala), ob 10. uri v Trebčah in ob 10.15 v Bazovici.

KD Slovan s Padrič in SKD Skala iz Gropade obeščata vaščane, da se bodo **juti** ob 9.30 v Gropadi in ob 9.45 na Padričah pred spomenikom NOB poklonili padlim partizanom iz obeh vasi. Nastopil bo domači MePZ Skala-Slovan.

Jutri bo ob 15. uri bo pri spomeniku na katinarskem pokopališču proslava v spomin na padle; začela bo po molitvah.



Delegacija SKGZ ob obeležju pri Sv. Justu

KROMA



Venec SSK in SSO padlim 1. svetovne vojne v Gropadi

KROMA



Mladi pri Bazoviškem spomeniku

DUS - Odločba

Univerza lahko upokoji docente

Tržaška univerza bo lahko upokojila docente, ki so dosegli upokojitveno starost ter jih nadomestila z drugimi. Tako pravi odločba Deželnega upravnega sodišča (DUS) z dne 7. oktobra, ki poudarja, da »interes posameznika ni primerljiv z interesom univerze«. Sodišče je tako zavrnilo priliz nekaterih profesorjev, ki niso hoteli zapustiti svojih stolic na tržaški univerzi.

Vodstvo univerze se je pred meseci odločilo, da starejše profesorje upokojijo in jih nadomestijo, saj so stroški za osebje presegli prag 90% sredstev iz sklada za redno financiranje univerze. V odločbi piše, da »interes posameznika, ki želi ostati na svojem mestu, ni primerljiv z interesom cele univerze, da se izogne pritiskom in prepovedim«. Rektorja Francesca Peronija je novica razveselila.

Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 31. oktobra 2009
GORAZD

Sonce vzide ob 6.43 in zatone ob 16.53
- Dolžina dneva 10.12 - Luna vzide ob 15.22 in zatone ob 4.02.

Jutri, NEDELJA, 1. novembra 2009
VSI SVETI

VREME VČERAJ: temperatura zraka 14,5 stopinje C, zračni tlak 1025 mb raste, veter 30 km na uro, vzhodnik severo-vzhodnik, vlaga 51-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 17,2 stopinje C.

Šolske vesti

DTTZG ŽIGE ZOISA sporoča, da od 23. oktobra, delujejo tudi uradi šole na novem sedežu v ulici Weiss 15. Telefonske številke ostajajo nespremenjene: tel. 040/567144 - 54356, faks 040/350744.

Izleti

KRUT vabi 7. in 8. decembra na izlet v Ravenno in Ferraro z vodenim ogledom dveh zgodovinskih bogatih mest in obiskom božičnih sejmov. Podrobnejše informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072.

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovala naslednje črpalke:

AGIP: Istrska ulica, Ul. A. Valerio 1 (univerza)

SHELL: Drevored Campi Elisi 1/1

Q8: Domjo (Strada della Rosandra), Ul. D'Alviano 14

TOTAL: , Ul. Brigata Casale, Sseljan - drž. c. 202 (km 27)

ESSO: Milje - Ul. Battisti 6, Pokrajinska cesta km 8+738

ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24

AGIP: Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4

NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE

TAMOIL: Ul. F. Severo 2/3, Miramarski drevored 233/1

AGIP: Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin SS 14

ESSO: Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Opčine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

OMV: Proseška postaja 35

SHELL:Ul. Locchi 3, Fernetiči

TOTAL:Ul. Brigata Casale, Sseljan RA km 27

V sodelovanju s FIGISC Trst.



Lekarne

Od ponedeljka, 26., do sobote, 31. oktobra 2009

Lekarne odprte tudi od 13. do 16. ure

Trg Giotti 1 (040 635264), Ul. Belpoggio 4 (040 306283), Žavljje - Ul. Flavia 39/C (040 232253). Fernetiči (040 212733) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Giotti 1, Ul. Belpoggio 4, Istrska ulica 33, Žavljje - Ul. Flavia 39/C.

Fernetiči (040 212733) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Istrska ulica 33 (040 638454). www.farmacistitrieste.it 118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure) Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita. Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelená številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 16.30, 18.15, 22.30 »Up«; 20.00 »Baaria«.
ARISTON 16.30, 18.45, 21.00 »Capitalism: A love story«.
CINECITY - 15.20, 17.30, 20.00, 21.30, 22.10 »Michael Jackson's This is it«; 15.10, 17.40, 20.00, 22.05 »Amore 14«; 15.05, 17.30, 19.30 »Nel paese delle creature selvagge«; 15.20, 17.40, 20.00, 22.20 »Parnassus - L'uomo che voleva ingannare il diavolo«; 18.30 »Oggi sposi«; 15.45, 21.30 »La battaglia dei tre regni«; 22.05 »Bruno«; 14.30, 15.10, 16.30, 17.40, 18.45, 20.00 »Up - 3D«; 21.30 »Bastardi senza gloria«.
FELLINI - 16.15, 21.45 »La battaglia dei tre regni«; 18.40, 20.10 »Basta che funzionino«.



Združenje "Odbor za spomenik padlim v NOB iz Šklednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca" vabi

NA SVEČANOST OB DNEVU MRTVIH

v nedeljo 1. novembra 2009 ob 11. uri

pri spomeniku padlim v NOB iz Šklednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca (Istrska ulica 192).

Slavnostni govornik **Edvin Švab**, bivši župan Občine Dolina.

Sodeluje *Ženski pevski zbor Ivan Grbec* pod vodstvom Marjetke Popovski.

S PODORO TRŽAŠKE POKRAJINE

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.30 »Trilli e il tesoro perduto«; 20.20 »Up«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 17.50, 22.00 »Oggi sposi«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Julie & Julia«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.10, 18.15, 20.15, 22.15 »Parnassus - L'uomo che voleva ingannare il diavolo«.

KOPER - KOLOSEJ - 14.20, 16.40, 19.00, 21.20, 23.40 »Michael Jackson - This is it«; 14.50, 16.30, 18.10, 20.00, 22.00, 23.50 »Žaga VI«; 15.30 »Nadomestniki«; 17.20, 19.30, 21.50, 0.00 »Počitnice za odrasle«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 19.00, 21.30 »Il nastro bianco«; Dvorana 2: 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Michael Jackson - This is it«; Dvorana 3: 16.00, 17.35, 19.10, 20.45, 22.30 »Nel paese delle creature selvagge«; Dvorana 4: 16.30, 18.25, 20.20, 22.20 »Amore 14«.

SUPER - 16.15, 21.30 »Bastardi senza gloria«; 18.45, 20.05 »Bruno«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.45, 20.00, 22.10 »Michael Jackson's This is it«; Dvorana 2: 17.45 »Up«; 20.10, 22.10 »Julie & Julia«; Dvorana 3: 17.30, 20.00, 22.10 »Parnassus - L'uomo che voleva ingannare il diavolo«; Dvorana 4: 18.00, 20.15, 22.15 »Amore 14«; Dvorana 5: 17.50 »Oggi sposi«; 20.30 »La battaglia dei tre regni«.



Prireditve

1. ZBOROVSKA REVIIJA SAKRALNE GLASBE MONTUZZA »In Christo per Mariam« v organizaciji zbora »Capella Corale dei Frati Cappuccini« v cerkvi »Sant'Apollinare Montuzza« se bo nadaljevala danes, 31. oktobra, vedno s pričetkom ob 20.30. Za vse potrebne informacije: tel. št. 340-3138982.

KRIŠKA SEKCIJA VZPI-ANPI EVALD ANTONČIČ STOJAN vabi vse vaščane ter kulturne, športne, politične in socialne organizacije, da se v nedeljo, 1. novembra, udeležijo poklona žrtvam antifazišizma. Ob polaganju vencev na vaška obeležja padlim bo MoPZ Vesna zapel pred spomenikom in na pokopališču. Odhod povelje od Ljudskega doma v Križu ob 11. uri.

OPERNA AKADEMIJA KRIŽ pri Trstu, Mednarodna šola petja, ki jo vodi Maestro Alessandro Švab, v sodelovanju z opernim gledališčem G. Verdi iz Trsta vabi v sredo, 4. in četrtek, 5. novembra, ob 20.30 v dvorano Tripčevih na ogled Puccinijeve komične opere v enem dejanju Gianni Schicchi v izvedbi udeležencev akademije. Cena vstopnic 10,00 evrov. Predprodaja pri blagajni gledališča Verdi ter eno uro pred predstavo pri blagajni Tripčevih. Predstava traja približno 1 uro.

SKLAD MITJA ČUK: Ob 30. obletnici smrti se bomo spomnili malega Mitje pri maši, v sredo, 4. novembra, ob 19. uri, v domači župnijski cerkvi na Opčinah. Sodeloval bo dekliški pevski zbor Krasje pod vodstvom Matjaža Ščeka. Svoj posebni blagoslov je poslal tudi kardinal Carlo Maria Martini. Toplo vabljeni vsi, ki ste imeli Mitjo radi in vsi, ki verjamete v delovanje Sklada Mitja Čuk in ga podpirate.



Mali oglasi

IŠČEM zazidljivo zemljišče na Opčinah za enostanovanjsko hišo v centru Opčin. Tel. št.: 347-7334742.

IŠČEM DELO kot hišna pomočnica ali kot pomoč starejšim osebam, trikrat tedensko. Tel. št.: 349-6349037.

IŠČEM DELO 24 ur dnevno, za nego starejše osebe. Tel. 329-6055490.

PRODAM po zelo ugodni ceni šivalni stroj znamke keiser 6.610, komplet z vsemi pripomočki. Zainteresirani lahko pokličejo tel. št.: 040-413429.

PRODAM stanovanje v Sežani in hišo z vrtom in dvoriščem v Šembijah pri Ilirski Bistrici, ima gospodarsko poslopje in parcele po želji. Cena po dogovoru. Tel. št.: 00386(0)41-345277.

PRODAM STANOVANJE s svetlimi prostori v bližini slovenskega stal-

Sekcija VZPI-ANPI

Opčine - Bani - Ferlugi - Piščanci

vabi jutri, 1.11.2009, na

počastitev padlih

NOB

pri vaškem spomeniku in na pokopališču

Priložnostna beseda **Kostanca Mikulus**, pojeta **MoPS** in **MePZ Sv. Jernej**

Zbirališče v Prosvetnem domu na Opčinah ob 9.30
Polnoštevilno vabljeni!



nega gledališča, 63 kv.m., s hodnikom, kuhinjo z jedilnico, veliko dnevno sobo, kopalnico, avtonomno ogrevanje, tretje nadstropje z dvigalom. Cena 95.000 evrov. Pokličite GSM 328-3178555 ali 040-364187 v večernih urah.

PRODAM STANOVANJE na Opčinah, 110 kv.m., v dobrem stanju, 1. nadstropje, dnevna soba, kuhinja, tri sobe, dve kopalnici, balkon, shramba, pokrito parkirno mesto. Brez posrednikov. Tel. 349-7878267.

PRODAM najboljšemu ponudniku platišča alu (cerchi in lega) 15 col, original audi. Tel. 339-6228540.

PRODAM ŠTIRI ZIMSKE GUME s platišči, primerne za avtomobil VW polo, rabljene samo eno leto. Tel. št. 040-229404 v večernih urah.

V PREČNIKU dajemo v najem popolnoma opremljeno majhno stanovanje, neodvisno, primerno za eno ali dve osebi. Tel. 338-9714161.



Poslovni oglasi

PRODAM BELO IN RDEČE VI-NO. Tel.: 0038641216542

NUDIM PRIVATNE LEKCIJE iz matematike, fizike in angleščine.
Tel. 00386-31691734

NUJNO IŠČEMO izkušeno cvetličarko.
392-0504288

PODJETJE S KERAMIKO takoj zaposli dinamičnega/no sodelavca/ko za delo v prodajnem salonu v Nabrežini. Ponudbe z življenjepisom pošljite na e-mail zaposlitev@rolich.eu

PONUJAM POMOČ v gospodinjstvu, čiščenje, pospravljanje, varstvo zjutraj ali popoldne.
Tel. 00386-57341724



Bambičeva galerija

Bambičeva galerija vabi **DANES 31.10.2009 ob 20.30** na odprtje razstave slik

Eva Ronay:

Študije o človeški figuri

Dela bo predstavil kritik **Claudio H. Martelli** Večer bo popestril duo kitar **Veronika Carli** in **Janja Savi**, učenki prof. **Marka Ferija** pri **GM**.

Opčine, Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131



PROVINCIA TRIESTE
Prispevek Pokrajine Trst



Turistične kmetije

KMEČKI TURIZEM FERFOLJA PRI PIŠČANCIH je odprt vsak petek, soboto in nedeljo. Toplo vabljeni na pristno kapljico in domač prigrizek.

040-43992



Osmice

JOŠKO IN LJUBA COLJA sta odprla osmico v Samatorci št. 21. Tel. 040 - 229326.

KMETIJA SLAVEC je v Mačkoljah na št. 133 odprla osmico. Toplo vabljeni.

OSMICA pri Štolfovih, Salež 46, nudimo domače dobrote. Tel. št. 040-229439.

OSMICO je odprl Miro Žigon, Zgonik 36. Tel. 040-229198.

PAOLO IN MARINKA sta v Mavhinjah na Punkišči odprla osmico.

V MEDJEVASI je odprl osmico Boris Pernarčič. Tel. 040-208375.

V RICMANJIH je odprta osmica pri Jadranu, tel. št. 040-820223. Toplo vabljeni!

Prispevki

V spomin na drage pokojne darujejo Mara, Igor in Rado z družinama 50,00 evrov za Sklad Lucchetta, Ota, D'Angelo, Hrovatin.

Ob priliki počastitve vaških spomenikov daruje sekcija VZPI-ANPI Edvald Antončič Stojan iz Križa 50,00 evrov za OŠ Alberta Sirka.

V spomin na drago Joško Doljak darujejo Nada in Uča Berce ter Nada in Žetko 100,00 evrov za Sklad Oton Berce.

Ob 100-letnici rojstva mame Mare Kalin Debelli daruje Lida 50,00 evrov za Šentjakobsko društvo in 50,00 evrov za Sklad Albina Bubniča.

V spomin na dragega Slavka Košuto darujeta Vera in Jadranka 30,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu.

V spomin na Marjana Dolgana daruje žena 25,00 evrov za Sklad Lucchetta, Ota, D'Angelo, Hrovatin in 25,00 evrov za KD Ivan Grbec.



Oglaševalska agencija Tmedia

obvešča, da bo v

TOREK, 3. NOVEMBRA

urad v Trstu, ulica Montecchi 6,

ZAPRT

Tel. 800.912.775 - oglasit@tmedia.it - Fax 0481 32844

Čestitke, oglasi v okvirčku, osmrtnice, sožalja, mali oglasi (proti plačilu) na Primorskem dnevniku.

Oikos
NEPREMIČNINE



Sesljan 44 - 34011

Devin-Nabrežina (TS)
Tel. in Fax 040/2916068
Mob 346/8321835
e-mail: oikos.ts@libero.it



Mavhinje

Novejša hiša, primaknjena k drugi, 1.100 m² zemljišča in sadovnjaka: salon s kuhinjskim kotom, kopalnica, 2 spalnici in mansarda. EUR 320.000,00.-

Rojan

-Ulica dei Moreri
Očarljiva hiša iz 19. stoletja, popolnoma prenovljena, posebna, dvoetažna, 115 m², dnevna soba s pečjo iz majolike, kuhinja, 2 spalnici, 2 kopalnici, pralnica, klet, podstrešje, vrt, 1 parkirni prostor. EUR 305.000,00.-

DRUGE PONUDBE

» **ULICA UDINE** - V stanovanjskem bloku prodajamo stanovanje v drugem nadstropju, popolnoma prenovljeno, 200 m², s prostornimi sobami: salon, kuhinja, 2 kopalnici, 2 zakonski spalnici, 2 spalnici, delovna soba, shramba, klet. Samostojno ogrevanje. EUR 269.000,00.

» **NASELJE SV. MAVRA** - Dvoetažna vrstna hiša z vrtom: dnevna soba, kuhinja, 2 spalnici, 2 kopalnici, shramba. Samostojno ogrevanje. EUR 190.000,00.-

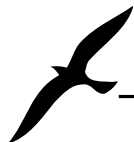
» **DEVIN** - v bližini morja, stanovanje v prvem nadstropju, 2 spalnici, salon, kuhinja z balkonom in kopalnica. EUR 185.000,00.-

» **DOBERDOB** - Nove dvoetažne vrstne hiše: salon, kuhinja, 2 ali 3 spalnice, 2 kopalnici, vrt in parkirni prostori. EUR 225.000,00.-

» **SESLJAN** - v centru, prodajamo stanovanje v pritličju: vhod, salon, kuhinja, shramba, zakonska spalnica, kopalnica, terasa s pogledom na zelenje, klet in garaža. EUR 179.000,00.-

» **SESLJAN** - garaža 12 m², višina 2,25m. EUR 15.000,00.-

» **GORICA: Korzo Italija** - prodajamo prostorno novo podstrešno stanovanje, kvalitetne dodelave: dnevna soba, kuhinja, 3 spalnice, 2 kopalnici, shramba, terase. EUR 500.000,00.-



DANES
31.10.2007 ALO UEN
OXIS
31.10.2009 ALO NUTRI!!!

ZABAVA
KOT V STARIH ČASIH

V dvorani Ljudskega doma v Križu
od 21.00 dalje vstop prost

DJ. SUN

BITA
GOSTILNA PICERIJA
Tel. 040.2209058

KRIŽ (TS) - URNIK:
11.00-14.00 in 18.00-24.00
Zaprta ob ponedeljkih

Obvestila

ŽIVJO 50-LETNIKI! Pozor, vsi rojeni v letu 1959 - od Krasa do Brega, Trsta ter vse do Milj in še dalje... - se dobimo v soboto, 7. novembra, zvečer v znani gostilni na Krasu, da proslavimo naše srečanje z Abrahamom. Poskrbljeno bo za dobro voljo, zabavo in tudi ples! Pridružite se nam, ne bo vam žal! Za vse podrobnejše informacije lahko pokličete - Danjel: 333-7410475, Loredana: 329-8552014 (v večernih urah), Jožko: 348-9001666, Anica: 040-368430.

DTTZ ŽIGA ZOIS sporoča, da od 23. oktobra delujejo tudi uradi šole na novem sedežu v Ul. Weiss št. 15. Telefonske številke ostanejo nespremenjene: 040-567144, 040-54356; fax: 040-350744.

KRD DOM BRIŠČIKI obvešča, da se do konca oktobra nadaljuje vpisovanje na tečaj pilates vadbe, ki potekajo na sedežu društva ob večernih urah ob ponedeljkih in četrtnih. Za vpis in pojasnila 040-327327, 340-4835610 (Anica) 040-327062, 328-2767663 (Norma) v večernih urah.

KRUT nudi svojim članom sprostitev masože za dobro počutje. Dodatne informacije in prijave na sedežu, Ul. Cicerone 8b, tel. 040-360072.

KRUT obvešča članstvo, da je še nekaj prostih mest za skupinsko vadbo ob četrtnih popoldne. Informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8b, tel. št.: 040-360072.

OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR v sodelovanju z društvom Benessere prireajo tečaje lažje telovadbe, namenjen osebam nad 60. letom (primeren posebno za osebe z artrozo, bolečinami v križu, osteoporozo). Tečaj bo potekal v občinski telovadnici v Nabrežini vsak ponedeljek, od 10.30 do 11.30 in vsak četrtek, od 9.30 do 10.30, od 26. oktobra 2009 dalje. Za informacije in vpisovanja se lahko obrnete na Urad za socialne storitve v Naselju Sv. Mavra 124, Sesljan, tel. št.: 040-2017385, od ponedeljka do petka, od 9. do 12. ure.

PILATES - kupina 35-55 pri SKD F. Prešeren v Boljuncu obvešča, da je vadba pilatesa in telovadbe, ki poteka v telovadnici srednje šole S. Gregorčič v Dolini, začasno prekinjena. Spet se bomo srečali v polovici januarja 2010, dan in urnik bomo pravočasno sporočili.

STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE sporoča vsem občanom, ki želijo katekoliki informacijo o novem regulacijskem načrtu občine Trst, da bo občinski svetovalec Iztok Furlanič na razpolago vsak delavnik, od ponedeljka do petka (urnik 9-13), v občinski palači (trg Unità 6, 1. nadstropje, soba št. 200). Svetujemo, da se za sestanek predhodno telefonsko zmenite. Pokličite tel. št.: 040-6758020 ali 348-4729825.

JUS NABREŽINA vabi člane, da se udeležijo vzdrževalnega čiščenja Brščic. Zbirališče »Za vodico«. Čiščenje se bo vršilo vsako soboto od 9. ure dalje. Odpade v primeru slabega vremena. Vsakdo naj s seboj prinese tudi potrebno orodje.

DANES, 31. OKTOBRA, od 18. do 20. ure bodo potekale v ŠKC Lonjer-Katinara skupne vaje za kogarkoli si želi peti pri spomeniku na Katinari na proslavi 1. novembra.

JUS MEDJAVAS obvešča, da sprejema prošnje za sečnjo drvi še danes, 31. oktobra.

KONS - društvo za umetnost, sporoča da je v Kraški hiši v Repnu možen ogled razstave »Sorica 2009« do nedelje, 1.

novembra, v sledečih dneh: danes, 31. oktobra, od 17.00 do 19.00; nedelja, 1. novembra, od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00. Razstavljajo Jana Pečar, Luisa Tomaseti, Tanja Kralj, Rado Jagodic, Ivan Žerjal in Robi Jakomin. Pobudo so omogočili Zadruga Naš Kras, Finančna družba KB 1909 in Zadruga kraška banka.

KROŽEK AUUSER za kraško območje vabi svoje člane na družabno popoldne danes, 31. oktobra, s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih Dopolavoro ferroviorari v Nabrežini. Ples ob zvokih Dua Melody.

OBČINA ZGONIK se bo danes, 31. oktobra, poklonila spominu padlih v odporniškem gibanju in NOB s polaganjem vencev na spomenike in grobove po sledečem razporedu: ob 12. uri proseško pokopališče, ob 12.20 proseška postaja, ob 18. uri zbirališče v Zgoniku, ob 18.15 Repnič, ob 18.30 Briščiki, ob 18.45 Gabrovec, ob 19. uri Samatorca, ob 19.15 Salež, ob 19.30 Zgonik.

POLAGANJE VENCE V DOLINI GLINŠČICE: SPDT vabi člane in prijatelje danes, 31. oktobra na trg v Boljuncu, da se skupaj poklonimo spominu preminulih članov s polaganjem cvetja v njih spomin. S trga v Boljuncu se bomo podali ob 14. uri na domače pokopališče, na grob dolgoletne članice Vekoslave Slavec, nato pa se bomo napotili v dolino Glinščice, kjer bomo položili venec pod ploščo, ki jo je naše društvo postavilo v spomin na tri padle planince v zadnji vojni. Vabljeni!

SEKCIJA VZPI-ANPI DOLINA-MAČKOLJE-PREBENEK bo polagala vence danes, 31. oktobra, ob 15.30 v Zazidu. V nedeljo, 1. novembra ob 13.30 v Prebenegu ter ob 14.30 v Dolini, skupaj s SKD Primorsko pa ob 9. uri pred spomenikom padlim v NOB v Mačkoljah, kjer bo zapel nonet Primorsko. Vabljeni!

TABORNIKI RMV obveščajo, da so se začeli sestanki po družinah. Na Opčinah: vsako soboto od 17.30 do 18.30 v Prosvetnem domu na Opčinah (info: 3771174411 - Martina); na Kontovelu in Proseku: vsako soboto od 15.00 do 16.00 v telovadnici na Kontovelu (info: 3472735272 - Karin); v Križu: vsak petek od 15.30 do 17.00 (info: 3349309930 - Jakob); v Saležu: vsak torek od 17.00 do 18.00 v knjižnici v Saležu (info: 3408940225 - Magdalena).

TRŽAŠKA POKRAJINSKA ZDRUŽENJA VZPI-ANPI, ANED IN ANPIA bodo danes, 31. oktobra, polagala vence na tržaške spomenike in obeležja padlim v NOB. Zbirališče ob 9. uri pred obeležjem v Ul. Massimo D'Azeglio z zaključkom polaganja venca v Rižarni.

UPRAVA OBČINE DOLINA obvešča, da bo delegacija tržaških županov in Predsednice Pokrajine Trst polagala vence na spomenike padlim danes, 31. oktobra, s pričetkom ob 9. uri v Nabrežini pred županstvom. Predvidoma bo omenjena delegacija v občinskem parku v Dolini pribl. med 11. in 11.30 uro.

ANPI VZPI Opčine-Bani-Ferlugi-Piščanci vabi na počastitev padlih v NOB v nedeljo, 1. novembra. Zbirališče v Prosvetnem domu ob 9.30. Najprej bomo počastili padle pri vaškem spomeniku na Dunajski cesti, nato pa na pokopališču. Istočasno bo delegacija položila vence pri spomeniku 71. talcev, Pinka Tomažica in tovarišev, Rozalije Kocjan - Guličeve, petih kurirk in štirih tovarišev v parku ob Kraški ulici. Sodeluje Kostasna Mikulus, pojeta MOPS in CPZ Sv. Jernej.

AŠZ SLOGA obvešča, da bo potekal tečaj motorike pod vodstvom prof. Drasiča ob

HALLOWEEN PARTY V DOMU
IGO GRUDEN
V NABREŽINI,
KONCERT VEČ SKUPIN

organizatorja Mladinski krožek Igo Gruden in Kavarna Gruden

ženska rock skupina iz Ljubljane
NEGATIV TWO

domača skupina
GRINDERS

povezuje
DJ JANKA VALLO

start
nocoj
ob 21.

Poskrbljeno za družabnost, zabavo, pijačo in okrepčitev

torkih in četrtnih od 16. do 17. ure v telovadnici srednje šole na Opčinah.

AŠZ SLOGA obvešča, da potekajo treninigi odbojke za začetnice in začetnike (letniki '98, '99, '00) ob ponedeljkih in četrtnih od 16.30 do 18. ure v občinski telovadnici v Repnu.

KD SLOVAN S PADRIČ IN SKD SKALA iz **GROPADE** obveščata vaščane, da se bomo v nedeljo, 1. novembra, ob 9.30 v Gropadi in ob 9.45 na Padričah pred spomenikom NOB poklonili padlim partizanom iz obeh vasi. Nastopil bo domači MePZ Skala-Slovan. Vabljeni!

MEPZ SLOVENEK-SLAVEC sporoča, da bo v nedeljo, 1. novembra, zapel nekaj žalostink ob 14. uri na pokopališču v Borštu in ob 15. uri na pokopališču v Ricmanjih.

OBČINA REPENTABOR obvešča, da bo v počastitev dneva mrtvih občinska uprava polagala vence na spomenike padlim borcem v NOB dne 1. novembra po sledečem razporedu: ob 14.30 pred spomenikom padlim borcem v NOB v Repnu, ob 14.40 pred spomenikom vsem žrtvam fašizma na Colu - sodeluje MoPZ Kraški dom, ob 14.50 na grob komandanta Bazoviške brigade Franca Nemgarja na pokopališču na Colu. Vabimo vse občane, da se polaganja vencev udeležijo.

ODBOR ZA POČASTITEV PADLIH V NOB od Sv. Ivana in Kolonje in SKD S. Škamperle vabita v nedeljo, 1. novembra ob 11. uri pred spominsko ploščo na Narodnem domu pri sv. Ivanu, na spominsko svečanost s polaganjem vencev. Sledili bodo govori in pričevanja. Vse udeležence vabimo naj, v znak želje po miru, s seboj prinesejo cvetico.

SVET SLOVENSKEH ORGANIZACIJ obvešča, da bo tudi letos polagal skupno z Generalnim konzulatom RS in drugimi organizacijami vence na bazoviški gmajni, v Rižarni, v Gonarsu, na grobu Lojzeta Bratuža ter na grobove in spomenike padlim borcem. Skupno s Slovensko skupnostjo pa bo SSO položil tudi venec v Gropadi na spomenik padlim slovenskim vojakom v 1. svetovni vojni.

V NEDELJO, 1. NOVEMBRA, ob 15. uri bo pri spomeniku na Katinarskem pokopališču potekala proslava v spomin na padle. Proslava se bo začela po molitvah.

VZPI - ANPI DOMJO in KD Fran Venturini vabita na svečanost ob vaškem spomeniku padlim v NOB v nedeljo, 1. novembra, ob 14. uri.

ZDRUŽENJE ODBOR ZA SPOMENIK PADLIM V NOB iz Škedenja, od Sv. Ane in s Kolonkovca vabi na svečanost ob Dnevu mrtvih, v nedeljo 1. novembra, ob 11. uri pri spomeniku padlim v NOB iz Škedenja, od Sv. Ane in s Kolonkovca (Istrska ulica 192). Slavnostni govornik Edvin Švab, bivši župan Občine Dolina. Sodeluje Ženski pevski zbor Ivan Grbec pod vodstvom Marjetke Popovski. S podporo Tržaške Pokrajine.

KRUT obvešča, da bodo društveni prostori 2. in 3. novembra zaprti.

TEČAJ ZA ODBORNIKE in člane v organizaciji ZSKD in SDZPI: tečaj informatike bo potekal v ponedeljek, 2. novembra na sedežu Zavoda v Trstu (Ul. Ginnastica 72). Tel. 040-566360, od 19. do 21. ure. Tečaj fiskealne zakonodaje bo potekal na sredo od 18. do 20. ure. Vpisnino je potrebno poravnati pred začetkom tečaja.

ZSDI sporoča, da bosta urada v Trstu in Gorici 2. in 3. novembra zaprta.

ZVEZA SLOVENSKEH KULTURNIH DRUŠTEV obvešča, da bodo uradi v ponedeljek, 2. novembra zaprti.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ obvešča, da bo v torek, 3. novembra, ob 20. uri na sedeži na Padričah predvajanje dokumentarnega filma »Pesem upora«.

KRUT sporoča, da bo tečaj 2. stopnje »Ohranjanje zdravja z naravnimi metodami« začel v sredo, 4. novembra, ob 17.45. Prosimo potrdite prisotnost! Vse informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone št. 8b, tel. št.: 040-360072.

KRUT, obvešča, da bo začetni tečaj delavnice Bachovi cveti v četrtek, 4. novembra, od 16.00 do 17.30. Prijave in podrobnejše informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8b, tel. 040-360072.

PLANINSKA ODESKA SK DEVIN IN ŠZ SLOGA prirejata v soboto, 7. novembra že tradicionalno martinovanje. Sprehodili se bomo od Barke do Vareje, kjer bo družabna večerja. Zaradi organizacijskih obveznosti prosimo, da se javite do 4. novembra na telefon: 040-226283 Viktor ali 040-200782 Franko.

SK DEVIN prireja sejem rabljene športne opreme od 4. do 29. novembra v Sesljanu 41/d. Zbiranje 4. in 5. novembra, prodaja od 7. do 29. novembra, ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 19.00, od ponedeljka do petka od 16.30 do 19.00.

SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB L. KOŠIR vabi svoje člane na redno sejo, ki bo v sredo, 4. novembra, ob 19. uri, v Gregorčičevi dvorani v Ul. Sv. Frančiška št. 20.

RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS ob priliki praznovanja sv. Martina, namerava organizirati v sodelovanju z vaškimi organizacijami razstavo starega kmečkega orodja. Kdor bi rad pripomogel obogatiti razstavo starih predmetov naj se javi v uradu Rajonskega sveta (Prosek 159).

AŠD SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme v domu »Brdina« - Trg Brdina na Opčinah: v četrtek, 5. novembra, ob 18. do 21. ure zbiranje opreme; v petek, 6. novembra, od 18. do 21. ure; v soboto, 7. novembra, ob 16. do 21. ure; v nedeljo, 8. novembra, od 10. do 12. in od 16. do 20. ure. Info.: 040-2171189 ali 347-5292058.

ANTROPOZOFSKO DRUŠTVO prireja pri KD Ivan Grbec, Škedenjska ul. 124, v soboto, 7. novembra, ob 20. uri predavanje na temo: »Jaz sem (Proces individualizacije človeštva in posameznika). Predaval bo dr. Leonardo Marchiori, psihiater pri odseku za mentalno zdravje v Trentu, član Sima (italijanskega združenja antropozofske medicine) in predsednik združenja terapevtov Perseo. Na svojih predavanjih in v člankih se dr. L. Marchiori z antropozofskega vidika poglablja psihološke in psihiatrčne probleme človeka. Vstop prost.

KRUT vabi vse tečajnike, ki so opravili Reiki 1. stopnje na tečaj 2. stopnje, ki se bo odvijal na sedežu 7. in 8. novembra 2009. Zahtevan je predhodni razgovor s predavateljico! Zainteresirani dobijo vse dodatne informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8b, tel. št.: 040-360072.

LETNIKI 1974 so vabljeni na večerjo 35. letnikov, v soboto, 7. novembra, v Repen pri Križmanu, ob 20. uri. Javite se na mail: vecerja74@gmail.com najkasneje do 2. novembra.

SKD LIPA iz Bazovice vabi v nedeljo, 15. novembra, na Martinov pohod v okolico Bazovice. Pohod vodi Pavel Sossi, sledi veselo Martinovanje v športnem centru Jarja. Vpisovanja sprejemamo do sobote, 7. novembra, na tel. št. 347-0410542.

SKD PRIMOREC vabi na potpisno predavanje domačinov Biserke Cesar in Davida Kralja »Tisoč in ena noč v Namibiji« v soboto, 7. novembra, ob 20.30 v Ljudski dom v Trebče.

POT DO DOBREGA POČUTJA - Šc Melanie Klein in deželna zbornica kliničnih pedagogov vabi na celodnevni praktični tečaj za odrasle, ki se bo odvijal v nedeljo, 8. novembra, od 9.30 do 12.30 in od 14.30 do 17.30, na Ul. Cicerone 8. Tečaj bosta vodila dr. Francesca Simoni in dr. Giovanni Ambrosino. Število mest je omejeno. Za informacije in prijave: tel.: 328-4559414, info@melanieklein.org.

DRUŠTVO SLOVENSKEH IZOBRAŽENCEV obvešča, da bo prihodnje srečanje v ponedeljek, 9. novembra. Gast večerja bo Predsednik Komisije za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu Miro Petek. Z njim se bo pogovarjala časničarka Večera Darka Zvonar Predan. Pred začetkom srečanja bo odprtje fotografske razstave Petra Cvelbarja Tri desetletja izrazov Drage. V Peterlinovi dvorani, Donizettijeva 3. Začetek ob 20.30.

KRUT obvešča, da 12. novembra steče začetni cikel Psihomotorike. Istočasno seznanja, da se ob četrtnih odvijajo srečanja nadaljevalnega tečaja. Informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8b, tel. št.: 040-360072.

SK DEVIN prireja tečaje smučanja na plastični stezi v Nabrežini vsako soboto in nedeljo zjutraj z društvenimi učitelji do decembra 2009. Tretja izmena od sobote, 14. novembra, do nedelje, 6. decembra. Možnost najema smučarske opreme. Vpisovanja na info@skdevin.it ali na 040-209873.

SKD SLAVEC Ricmanje-Log prireja v soboto, 14. novembra, ob 19. uri družabni večer. Postregli vam bomo z okusno večerjo, prijetno glasbo v živo in smehom. Za informacije in prijave: 347-4481432 (v večernih urah).

ŠPANŠČINA - SKLAD MITJA ČUK prireja intenzivne tečaje ob koncih tedna. Prvo srečanje jezika - »Fin de semana espanol« - Tečaj španščine s kulinarčnim kotičkom - 14. in 15. novembra. Informacije in predpisi Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131, Opčine; tel. 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure od ponedeljka do petka od 10.00 do 14.00.

40-LETNIKI pozor, pozor!! Dne 21. novembra, ob 20. uri bomo praznovali svojo obletnico na skupni večerji. Pridi tudi ti! Smeha, plesa in zabave ne bo manjkalo. Informacije: Martina (tel.: 335-6228630) in Emanuela (tel.: 347-5710673) od 20. do 21. ure. Rezervacije in plačilo sprejemamo do vključno 15. novembra.

ZVEZA SLOVENSKEH KULTURNIH DRUŠTEV vabi na podelitev priznanj 4. Natečaja za zborovske skladbe za nagrado Ignacij Ota v petek, 20. novembra, ob 18. uri v Narodni dom v Trstu (ul. Filzi 14).

30-LETNIKI POZOR: rojeni leta 1979 organiziramo večerjo v soboto, 28. novembra pri Križmanu v Repnu. Za informacije in vpis pokličite, najkasneje do 21. novembra, od 17. do 19. ure: 347-4481432 - Anna za Breg in Milje, 346-5231127 - Andrej za vzhodni Kras in Trst, 339-7619017 - Mojca za zahodni Kras in Trst. Pohiti, ne bo ti žal!

OBČINA DOLINA sporoča, da bodo do 25. novembra potekala vpisovanja za sodelovanje na Božičnem sejmu 2009, ki se bo letos odvijal od 4. do 8. decembra na parkirišču Kulturnega večnamenskega centra v Boljuncu. Prijavnice in pravilnik obdite na spletni strani občine Dolina ali direktno v uradu za Trgovino ob torkih, sredah in četrtnih od 9.00 do 12.00 ure.

PRI SKLADU MITJA ČUK - Tai Chi Chuan: vežbanje v starodavnih in cenjeni večini z vajami za telo in dušo: sprostitev mišic, povečana gibčnost in boljša koordinacija ter pomirjujoče počutje ob petkih ob 19. uri začetniki, ob 20.30 nadaljevalni tečaj. Informacije in predpisi tel. št. 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-PE 10.00-14.00.

SLOVENSKO DOBRODELNO DRUŠTVO V TRSTU razpisuje 23. natečaj za študijske nagrade iz sklada »Mihael Flajban«, namenjene univerzitetnim študentkam in študentom slovenske narodnosti iz naše dežele. Glavna nagrada znaša 1.500 evrov in je namenjena kandidatom, ki se vpišejo v prvi letnik univerze. Prošnje za nagrade, naslovljene na Slovensko dobrodelno društvo, je treba skupno s predvideno dokumentacijo prinesiti ali poslati po navadni pošti na sedež SDD do 20. decembra. Podrobnejša pojasnila so na voljo na sedežu Slovenskega dobrodelnega društva v Trstu, (Ul. Mazzini 46, prvo nadstropje, 34122 Trst, tel. 040-631203) ob četrtnih od 16. do 18. ure, lahko pa jih zainteresenti prejmejo tudi po elektronski pošti, če se na SDD obrnejo na naslov dobrodelno@libero.it.

POGREBNO PODJETJE

LIPA



ONORANZE FUNEBRI

ob trenutku žalosti...

...diskretnost, tradicija, vljudnost in kakovost.

Domač stik.

Pridemo tudi na dom.

BREZPLAČNA ZELENA ŠTEVILKA
800 833 233

Opčine - Narodna ulica 32
tel. 040.211399 -
fax 040.2155392

Boljunc št. 44/a
tel. 040.369696 -
fax 040.3487704



TOMIZZEVE DUH

W RTV Koper - Capodistria libera

MILAN RAKOVAC



Jubilej RTV Koper-Capodistria, Eugenio Finardi conta come i giovani leoni della cancon italiana 'scoltava solo la radio-Capodistria, che mandava in onda la musica de lori, altrocche San Remo...

Se domišljan kako smo, anni 70., Dušan Fortič i ja delali sve na svitu (do vrha vlasti u Ljubljani i Zagrebu) da se repetitori vržu na Učku i da svi čuju i vide, i da RTV Koper-Capodistria bude multikulturalni medij priko svih uvih naših di-gracijanih kunfini... Kako ča smo Stanislav Renko i ja se razminjali, tih pred-osimskih lit, da Primorski dnevnik i Glas Istre sva-ki dan prenose jedan drugega, prez pre-vođa, Primorski prenosi stranicu izbora iz Glasa Istre na hrvatskom, Glas Istre isto tako iz Pirmorskega na slovenskome jezi-ku: Me par da smo prija kvarnar lit rezonirali več europski nego danas?!

Tega se domišljan zaradi jubilarne-ga RTVKC koncerta pasanega petka: Agresija kulture, upor umetnosti, sub-verzija vrhunskih mojstrov poezije in glasbe, e tutto in concerto ed in onda della radio-Capodistria, z valovih radija Koper grmi italijanska, ruska in sloven-ska komponirana poezija; Jani Kovačič in Eugenio Finardi pojejo sebe in Vladimira Visockega - čestitke!

“Primorske novice”: “Ko je v skrivnostno temo nove gledališke dvorane kot sablja bridko zarezal raskav glas Janija Kovačiča, je občinstvo zaslutilo, da bo praznovanje radijskega jubileja zelo drugačno od običajnih prigodnih “eventov” in veselic. Ko pa je slovenski kantavtor v drugi polovici koncerta mikrofona predal kolegu, legendi italijanske angažirane glasbe Eugeniu Finardiju, je številnemu avditoriju postalo jasno, da prisostvuje vrhunskemu glasbenemu presežku. Ironijo, stiske ponižanih, krivico in upor ‘urbani ljudski pevec’ Jani Kovačič (ob spremljavi izvrstnega komornega ansambla) izpoveduje rezko in ostro, a hkrati mehko in duhovito. Nenavadni aranžmaji so kot naročje za pretresljiva avtorska besedila in mojstrsko prevedeno poezijo, ki je v petkovem koncertu kulminirala z avtorjevo prepesnitvijo Pogona na volkove, ene najbolj znanih pesmi Vladimira Visockega. V slovenščini, italijanščini in ruščini sta jo Finardi in Kovačič kasneje zapela tudi skupaj.

‘Zgubljena je igra za volkove, a jagrom roka ne zadržiti, so nam ogradili svobodo in zamejili z markirkami!’

Potem Finardi:

‘Amo la radio perché arriva dalla gente entra nelle case e ci parla direttamente se una radio e libera ma libera veramente piace anche di piu perché libera la mente!’

Izvirna zamisel o skupnem nastopu Kovačiča in Finardija, prvakov dveh glasbenih kultur, ki sta se v svojih karierah (naključno?) srečala z opusom kultnega ruskega pesnika, igralca in šansonjerja Vladimira Visockega, se je porodila v redakcijah italijanskega in slovenskega programa Radia Koper Capodistria. Radijska postaja, ki jo je zaradi programske dinamičnosti in inovativnosti v zadnjih desetletjih prejšnjega stoletja poslušal večmilijonski avditorij južne Evrope, četudi je oddajala ‘izza železne zavese’, je tako na najboljši možni način potrdila in utrdila sloves vztrajnega posrednika na gibkem stičišču romanske in slovanske kulture“...

Me par, dokle svi spe, da se bude artisti, istodobno s ovim koncertom, vitez talijanske autorske pjesme, rafinirani Franco Battiato, objavljuje eksplozivnu pjesmu, piše „La Repubblica“: „...Era ora che dalla nostra prestigiosa canzone d'autore arrivasse un cenno su ciò che accade nella sfera morale della vita pubblica. Ma ora ci ha pensato il più esoterico, allusivo, enigmatico dei nostri cantautori, Franco Battiato, che nel suo nuovo pezzo Inneres auge (notarnje oko, M.R.) usa parole furenti, esplicite, perfino difficili da immaginare cantate dalla sua voce delicata e misterica: “Come un branco di lupi affamati che scende dagli altipiani ululando o uno sciame di api accanite divoratrici di petali odoranti precipitano come massi da altissimi monti in rovina. Uno dice: che male c’è a organizzare feste private con delle belle ragazze per allietare Primari e Servitori dello Stato? Non ci siamo capiti, e perché mai dovremmo pagare anche gli extra a dei rincoglioniti?”.

Kultura bunta, ono najbolje u umjetnosti, očito se budi i prkosi stupidizaciji na koju nas hoće svesti “theh brave new world” (by Huxley) besramnih trapulera i šarlatana; “di cosa vivrebbero ciarlatani e truffatori se non avessero moneta sonante da gettare come ami fra la gente” (Battiato). I to je šansa ove permisivne civilizacije na izdisaju. “Glokalna” fešta RTVKC, koje je uletjela u duše mučnih ljudi između Alpi i Jadrana, zacijelo je onaj spasonosni obrazac, formula, matrica ljudskog dostojanstva, ali i interkulturalne akcije.

Možda će RTVKC u europskome ambijentu koji se sada stvara, unatoč psihopatološkom podrijetlu ugroženih pograničnih nacionalizama, jednom (opet, kao u doba Fortiča!) postati i formalno samostalna ustanova, sa višejezičnim programima, manjinskim akcentima, repetitorima na Učki i na Alpama, i nebeskim satelitima, koji će nama “malenima ispod zvijezda” (A.B.Šimić) slati poruku “ne boj se, nisi sam” (Tin Ujević)...

MUZIKAL - Kultni muzikal Ples vampirjev navdušuje

Vampirji osvojili Dunajčane

Vampirji so osvojili Dunajčane in vse bolj ozaveščene navdušence muzikala, ki se od polovice septembra mudijo v avstrijski prestolnici, da bi si ogledali posodobljeno različico kultnega muzikla »Tanz der Vampire« (Ples vampirjev) v režiji Romana Polanskega. Tudi znani režiser je pred enim mesecem prisostvoval premieri v gledališču Ronacher, preden ga je sodna afera postavila pod druge, gotovo manj sijajne reflektorje. Polanski se je na Dunaj vrnil 12 let po svetovnem debiju tega muzikala, ki ga je povzel po svojem filmu iz šestdesetih let; besedilo je napisal Michael Kunze, avtor drugih uspešnic, kot je na primer muzikal Elisabeth, glasbo pa Jim Steinmann, Grammyjev nagrajenec, ki je poleg filmskih kulis znan tudi po mnogih hitih, kot je na primer balada »Total eclipse of the heart«, ki jo je uporabil kot vodilno temo muzikala Ples vampirjev. Predstava je bila na sporedu od leta 1997 do leta 2000, potem pa je doživela več uprizoritev po vsem svetu, med katerimi so nekatere nastale v režiji Corneliusa Baltusa, ki je poskrbel tudi za osvežitev izvirne zamisli v tej novi dunajski uprizoritvi.

Za to priložnost se je gledališče spremenilo v zabavno kičast grad vampirjev z grozečimi podočniki na fasadi, rdečimi lučmi in jatami nepopirjev, ki visijo s stropa. Že sam vstop v vežo pripravlja gledalce na ironično in hkrati srhljivo doživetje in tudi med predstavo so neposredna in kar precej vznemirljiva sreča-



nja s pevci-vampirji kar pogosta, saj postane tudi dvorana del scene. Za oko je predstava bogata z raznoli-

kimi svetlobnimi efekti, hitrimi menjavami scen v učinkoviti povezavi z videom in z uporabo mnogih kostumov (250, od stilnih kostumov do fetiš žanra), za uho dopadljiva in prikupna z eklektičnim nihanjem med lahko in skoraj operno glasbo, ki v Rossinijevem stilu zaznamuje predvsem govorno kultiviranega profesorja-vampirologa. Instrumentalna spremljava je kot vedno v živo s hišnim orkestrom Vereinigten Bühnen Wien pod vodstvom Casparja Richterja.

Izvirni film je predstavljal parodijo vampirske zvrsti in muzikal se ravno tako napaja v groteski; komični element prevladuje predvsem v prvem delu predstave, ko se vampirolog prof. Abronsius in njegov vajenec Alfred nastanita v transilvanski gostilni, kjer vzcveti ljubezen med Alfredom in hčerjo gostilničarja Saro. Bolj gotske atmosfere pa zaznamujejo drugi del, ki se dogaja na gradu grofa von Krolocka (zvezdnik nemških muzikalov Thomas Borchert, ki ga je tudi tržaška publika spoznala v muzikalu Elisabeth), ki vabi Saro na mrtvaški ples, kjer jo bo osvojil z ugrizom. Omembe vredne je poleg profesionalnosti in sposobnosti odličnega pevskega ansambla tudi koreografija Dennisa Callahana, ki je ustvaril v kombinaciji s scenografom Laszлом Erkelom veličastne freske, na primer z zvijanjem peklenških bitij na besedilu Rekvijema, z usodnim plesom vampirjev v dvorani-katedrali in s sklepnim, skupinskim prizorom pred nočno podobo moderne mesta, ki opozarja gledalca, da so vampirji še med nami.

Odziv publike je izreden, saj so bile vse dosedanje ponovitve razprodane in trajnost uspeha je že zamčena, saj so tudi nadaljnje ponovitve do maja meseca zelo dobro zasedene. Kdor pa želi bolj romantična doživetja si lahko ogleda do 24. januarja zadnje ponovitve muzikala Rudolf, ki z elegantno in z vseh vidikov visoko kvalitetno uprizoritvijo uprizarja tragedijo v Mayerlingu. Gledališče Raimund si je v tem primeru zamislilo originalno ponudbo, saj bodo vsi gledalci iz Italije imeli odslej 20% popusta pri nakupu vstopnic, ki so na voljo tudi v Trstu.

Rossana Paliaga

BENETKE - Ogled možen do 15. novembra

Razstava In - finitum

Tretje in zaključno poglavje projekta zbiratelja Axela Vervoordta, ki se je začel leta 2007 v Benetkah

Beneška Palača Fortuny do 15. novembra gosti razstavo naslovljeno In-finitum, ki sta jo priredili Ustanova beneških mestnih muzejev in Vervoordt Foundation. Pobuda je tretje in zaključno poglavje projekta zbiratelja Axela Vervoordta, ki se je začel leta 2007 v Benetkah, vedno v palači Fortuny, z razstavo Artempo: Where time becomes art. Drugo poglavje pa je bilo leta 2008 v Parizu, in sicer z razstavo naslovljeno Academia: Qui es-tu? V prvem primeru je bilo v središču obravnavanje pojmovanja univerzalnosti in brezčasnosti umetniškega jezikovnega izražanja, v drugem primeru pa se je šlo za razglabljanje glede prenosa znanja in modrosti ter nenehne človeške potrebe po postavljanju vprašanj in iskanju odgovorov.

Pri In-finitum pa se soočamo z raziskovanjem pojma neskončnosti v njegovih različnih pomenih, kot so na primer nedokončanost, brezkončnost, nepopolnost. Beneška razstava zato predvideva nekatere tematike in koncepte, ki preko

metafor in približnih pomenov priključijo spomin pojem neskončnega, ki je drugače nedoumljivo. To so: Vesolje, Nedokončano umetniško delo, Neskončnost v perspektivni zgradbi, Vmesni prostor, Črna soba, Enobarvnost, Praznina.

Predstavljenih je preko tristo eksponatov. Postavitev, ki ne sledi kronološki razvrstitvi, predvideva interakcijo arheoloških predmetov in starinskih slik v lasti muzeja ter sodobnih del. Eksponati, ki prihajajo iz vseh celin in različnih obdobj, nam nudijo možnost, predvidevajo tako dela velikih mojstrov kot anonimnih avtorjev, med katerimi so instalacije, predmete za navadno rabo in ponovno uporabljene predmete. Takšna raznolikost spodbuja k številnim možnostim odnosov in povezav, ki sežejo onstran vizualnega.

Pritličje muzeja in stopnice, ki vodijo v prvo nadstropje, so posvečeni temi Vesoljnega, kjer se hoče poudariti, da zvezde, galaksije, in nebulje niso samo znanstveni podatki ampak lahko nudijo tudi

informacije o neskončnosti vesolja. V tem pristopu je Guenter Uecker ustvaril svoje delo brez osnutka, z uporabo nohtov in v hitrem koncentričnem naraščanju. Z idejo o odsotnosti umetnika in o njegovem položaju onstran vsakdanjega pa na bi bilo povezano delo Anisha Kapoorja, kjer zgleda vsaka navedba na kreativni postopek razblinjena. V pritličju srečamo serijo sedmih kiparskih del Lucia Fontane z naslovom Koncept prostora Narava. Izdelki delno izhajajo iz misli o vznemirljivosti tišine, ki čaka človeka v vesolju, in o potrebi umetnika, da pusti za seboj živo sled o lastni prisotnosti. V prvem nadstropju pa srečamo naslednje teme: Nedokončano umetniško delo, Neskončnost v perspektivni zgradbi, Črna soba, Enobarvnost in Praznina. Dejstvo, da umetnik lahko pusti delo tudi nedokončano, je povezano bodisi s praktičnimi vzroki ali pa z intelektualnim ali filozofskim pojmovanjem. Ta odločitev vse-kakor izhaja iz zavestne odločitve. V zvezi s tem so na primer povezani platno

Pierra Bonnarda iz leta 1946, delo Maria Schifana iz leta 1964 ali pa slika iz leta 1785 Georgia Romneya. Med deli, ki obravnavajo iluzijo neskončnosti preko perspektivne konstrukcije, odkrite v Firencah v XV. stoletju, pa velja omeniti grafike Escherja, Carceri d'invenzione oziroma Izmišljene ječe Giovannija Piranesija in sliko Piazza d'Italia – Italijanski trg metafizično delo Giorgia de Chirica. O obstoju velike notranje praznine pa nas seznanjajo med drugim slika Morandija in dela Grupe Zero. V Črni sobi pa se nahaja delo Fontane naslovljeno Fine di Dio – Konec boga in črne slike Ada Reinhardta. Omenili smo samo nekatere izmed številnih del in umetnikov predstavljenih na razstavi, med katerimi so na primer tudi Bill Viola, Emilio Vedova, Gilberto Zorio, Piero Manzoni, Anselm Kiefer, Alexander Calder, Yves Klein, Vic Muniz, Thomas Ruff.

Razstavo si je mogoče ogledati od srede do ponedeljka od 10.00 do 18.00 ure. **Štefan Turk**



VRH EVROPSKE UNIJE - Plodno dvodnevno srečanje evropskih voditeljev v Bruslju

EU bliže uveljavitvi Lizbonske pogodbe

Mandat za konferenco v Kopenhavnu

Klaus zadovoljen s posebnimi zagotovili Češki - Nerešena vprašanja glede delitve bremen za podnebno financiranje

BRUSELJ - Voditelji EU so na večeraj sklenjenem dvodnevem srečanju v Bruslju rešili problem zahtev Češke glede Lizbonske pogodbe in se dogovorili o mandatu EU za decembrsko mednarodno podnebno konferenco v Kopenhavnu. Ključna vprašanja o notranji delitvi bremen pri podnebnem financiranju pa ostajajo odprta.

Lizbonska pogodba in ratifikacija Češke

Voditelji EU so potrdili cilj, naj bo Lizbonska pogodba uveljavljena do konca leta. S tem namenom so se tudi dogovorili za posebna zagotovila Češki na zahtevo njenega predsednika Václava Klause, da bi tudi ta država kot zadnja članica unije novo pogodbo čim prej ratificirala.

Klaus je v zameno za podpis Lizbonske pogodbe zahteval izvzetje Češke iz Listine o temeljnih pravicah, ki je del pogodbe, češ da bi na njeni podlagi Sudetski Nemci, izgnani iz tedanje Čehoslovaške na temelju Beneševih dekretov, lahko zahtevali vrnitev premoženja, ki jim je bilo odvzeto po drugi svetovni vojni.

Za rešitev tega problema, ki sicer po mnenju mnogih velja za Klausovo "umetno oviro", se je vrh EU dogovoril, da bo po uveljavitvi Lizbonske pogodbe ob sklepanju naslednje pristopne pogodbe s spremembo protokola, ki Veliki Britaniji in Poljski dopušča izjemo od te listine, enako izjemo zagotovil tudi Češki.

Klaus je včeraj v prvem odzivu na četrtkov dogovor EU povedal, da ne bo več postavljajl pogojev za ratifikacijo Lizbonske pogodbe, saj rezultat prvega dne vrha EU v Bruslju razume kot najboljšega možnega. Klaus naj bi pogodbo tako podpisal, če bo češko ustavno sodišča presodilo, da je pogodba skladna s češko ustavo. Odločitev sodišča naj bi bila znana v tork.

Lizbonska pogodba naj bi v kratkem času precej razširjeni uniji zagotovila učinkovitejšo odločanje in vplivnejšo vlogo v svetu. Njena čimprejšnja uveljavitev je nujna za nemoteno delovanje institucij unije - na primer za se-

Predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso in predsedujoči EU, švedski premier Fredrik Reinfeldt na tiskovni konferenci ob zaključku vrha

ANSA



stavo nove Evropske komisije, za imenovanje na dva nova visoka položaja - predsednika in zunanjega ministra EU.

Švedsko predsedstvo EU bo posvetovanja z državami članicami o kandidatih za predsednika ali zunanjega ministra EU formalno sprožilo, ko bo jasna slika glede ratifikacije Lizbonske pogodbe na Češkem. Po besedah predsednika luxemburške vlade Jeana-Clauda Junckerja bi to lahko storilo dan po tem, ko bo Klaus podpisal pogodbo.

Kljub temu pa se je že ob robu tokratnega vrha o imenih veliko govorilo po bruselskih hodnikih. Francoski predsednik Nicolas Sarkozy je razkril, da sta se z nemško kanclerko Angela Merkel dogovorila, da bosta podprla istega kandidata. Sarkozy ni želel razkriti imena, poudaril je le, da "imena iz prvega vala uganjanj na koncu niso nujno zmagovalci".

Vsekakor pa postaja vse bolj jasno, da bo težko prodrla kandidatura Tonyja Blaira za predsednika EU, saj bo to funkcijo najbrž zasedel kandidat Evropske ljudske stranke (PPE), medtem ko bo Evropska stranka socialistov (PSE) verjetno predlagala ime zunanjega ministra EU.

Mandat za podnebno konferenco v Kopenhavnu

Povsem zadovoljivega dogovora o podnebnem financiranju, ki naj bi bil ključen za uspeh v Kopenhavnu, sicer EU na vrhu ni dosegla, saj vsa ključna vprašanja še ostajajo odprta. Je pa vrh potrdil mandat EU za Kopenhavn, v katerem se je zavzel za sklenitev globalnega, ambicioznega in celovitega dogovora in ob tem tudi potrdil, da je EU bolj kot kdaj koli odločna odigrati vodilno vlogo v boju proti podnebnim spremembam.

Celovitost sporazuma, ki naj bi temeljil na bistvenih elementih Kjotskega protokola, vrh EU pojmuje tako, da ta vključuje določila o cilju omejitve rasti globalne temperature na dve stopinji Celzija, ambiciozne cilje zmanjšanja izpustov toplogrednih plinov za razvite države, ustrezne ukrepe v boju proti podnebnim spremembam s strani držav v razvoju, strategije za prilagajanje na podnebne spremembe, razvoj in prenos okoljskih tehnologij in dogovor o globalnem financiranju boja proti podnebnim spremembam.

Vrh EU poziva svetovne države, naj se v Kopenhavnu dogovorijo o 50-odstotnem zmanjšanju izpustov toplogrednih plinov do leta 2050 glede na izhodiščno leto 1990, pri čemer naj bi razvite države do tega leta izpuste zmanjšale za med 80 in 95 odstotkov. K temu naj bi v okviru skupnega zmanjšanja izpustov razvitih držav stremela tudi EU.

Te dolgoročne zaveze morajo po mnenju voditeljev unije služiti kot vodilo in kot merilo za oblikovanje srednjeročnih ciljev. Strokovnjaki medvladne skupine ZN o podnebnih spremembah (IPCC) ocenjujejo, da bi morale industrializirane države do leta 2020 izpuste toplogrednih plinov zmanjšati za od 25 do 40 odstotkov pod ravniyo iz leta 1990, države v razvoju pa do leta 2020 rast izpustov omejiti na približno od 15 do 30 odstotkov pod svoje dosedanje običajne vrednosti.

EU se je že zavezala, da bo do leta 2020 svoje izpuste zmanjšala za najmanj 20 odstotkov glede na izhodiščno leto, ki je za večino držav leto 1990. Vrh EU sicer poudarja, da prizadevanja unije ne bodo dovolj in da se morajo razvite države na eni strani zavezati k ambiciozni ča-

sovnici znižanja izpustov toplogrednih plinov, države v razvoju na drugi pa prav tako k ustreznim ukrepom v boju proti podnebnim spremembam, in sicer glede na zmožnosti in delež odgovornosti za skokovito rast emisij toplogrednih plinov.

Vrh EU je poudaril še, da je potrebno za uspeh financiranja boja proti podnebnim spremembam in blaženja njihovih posledic oblikovati učinkovit okvir upravljanja s procesom boja proti podnebnim spremembam. Na globalni ravni se je vrh EU zavzel za jasno delitev med politično ravno, kjer bi se sprejemale smernice, in strokovno ravno, kjer bi potekalo konkretno odločanje in izvajanje ukrepov. Ta ureditev naj bi temeljila na učinkovitosti in enakopravnosti pri zastopnosti v mednarodnih organih, ki bi skrbeli za izvajanje procesa.

Poleg tega se bo EU v Kopenhavnu glede na smernice, ki jih je sprejel vrh unije, zavzemala za to, da bi vse države z izjemo najmanj razvitih oblikovale lastne načrte za nizkoogljeno gospodarsko rast, v katere bi prenesle zaveze iz kopenhavnskega dogovora.

Celoten sistem naj bi temeljil na merjenju, poročanju in preverjanju. Ko gre za ukrepe, ki jih države financirajo same, bi lahko države učinkovitost ukrepov na podlagi mednarodnih standardov merile in preverjale na nacionalni ravni in o njih poročale na mednarodni ravni. Ko pa gre za ukrepe, ki se financirajo od zunaj, pa bi vse tri operacije morale potekati na mednarodni ravni.

Gre torej za podobno vztrajanje na učinkovitosti in verodostojnosti kot v primeru razvojne pomoči, EU se bo v ta namen v Kopenhavnu zavzemala za mednarodni register ukrepov proti podnebnim spremembam in statistično spremljanje učinkovitosti teh ukrepov.

Voditelji držav in vlad članic EU so dosegli tudi načelni dogovor o podnebnem financiranju. Med drugim so se dogovorili, da bodo pri notranji delitvi bremen za pomoč državam v razvoju upoštevali sposobnost plačevanja članic. Po navedbah virov v Bruslju je dogovor o vseh notranjih vidikih te pomoči le načelni dogovor med članicami, zato ga v javno objavljene sklepe vrha EU izrecno ni. Sklepi vrha so tako le sporočilo unije njenim globalnim partnericam.

EU - Septembra je bila 9,7-odstotna

Na območju evra visoka brezposelnost

LUXEMBOURG - V državah območja z evrom so septembra po sezonsko prilagojenih podatkih zabeležili 9,7-odstotno stopnjo brezposelnosti, kar je 0,1 odstotne točke več kot avgusta in največ od januarja 1999. V celotni EU je bila stopnja 9,2 odstotka oz. 0,1 odstotne točke več kot avgusta, je včeraj objavil evropski statistični urad Eurostat.

Stopnja brezposelnosti je znatno višja kot pred letom dni; v območju z evrom je septembra lani znašala 7,7 odstotka, v celotni sedemindvajseterici pa 7,1 odstotka.

Sedanjih 9,7 odstotka je, kot omenjeno, najvišja stopnja na območju z evrom od januarja 1999, v celotni EU pa 9,2-odstotna stopnja pomeni najvišjo vrednost od januarja 2000.

Eurostat ocenjuje, da je bilo septembra letos v celotni EU brezposelnih 22,123 milijona ljudi, kar je 286.000 več kot avgusta. Na območju z evrom je bilo 15,324 milijona brezposelnih oz. 184.000 več kot avgusta. Septembra lani je bilo v celotni EU 5,011 milijona brezposelnih, v območju z evrom pa 3,204 milijona.

Med članicami EU sta najnižjo stopnjo brezposelnosti beležili Nizo-

zemska (3,6 odstotka) in Avstrija (4,8 odstotka), najvišja pa je bila v Latviji (19,7 odstotka) in Španiji (19,3 odstotka). V Sloveniji je bila po podatkih Eurostata pri 5,9 odstotka.

Na letni ravni se je brezposelnost povečala v vseh državah članicah. Najnižjo rast so zabeležili v Nemčiji (s 7,1 na 7,6 odstotka), Italiji (v primerjavi drugih četrtletij s 6,8 na 7,4 odstotka) in Belgiji (s 7,3 na 7,9 odstotka). Najvišji porast brezposelnih so imeli v Latviji (z 8,1 na 19,7 odstotka) in v Estoniji (v primerjavi drugih četrtletij s 4,1 na 13,3 odstotka).

Septembra se je na letni ravni brezposelnost pri moških v celotni EU zvišala s 7,1 na 9,6 odstotka, v območju z evrom pa s 6,8 na 9,3 odstotka. Stopnja brezposelnosti pri ženskah se je v EU zvišala z 8,4 na 9,8 odstotka, v območju z evrom pa s 7,5 na devet odstotkov.

Pri mladih (do 25 let) je bila septembra v EU stopnja brezposelnosti pri 20,1 odstotka, kar je 4,4 odstotne točke več kot septembra lani, v območju evra pa se je z lanskimi 15,8 odstotka povišala na 20,2 odstotka. Največ mladih brezposelnih je bilo v Španiji (41,7 odstotka) in Latviji (33,6 odstotka). (STA)

FRANCIJA - Bivši predsednik Chirac bo moral zaradi obtožb o korupciji na sodišče

PARIZ - Nekdanji francoski predsednik Jacques Chirac se bo moral zaradi obtožb, da je v času svojega županovanja v Parizu med letoma 1977 in 1995 poneveril več milijonov evrov javnih sredstev, zagovarjati na sodišču, so včeraj poročali francoski mediji, novico pa je potrdil tudi Chiracov tiskovni predstavnik.

Sojenje se nanaša na že leta 2007 vloženo obtožnico proti Chiracu, ki ga je bremenila korupcije v času županovanja v francoski prestolnici. Kot so ugotovili preiskovalci pod vodstvom preiskovalnega sodnika Xavierja Simeonija, je bilo med letoma 1993 in 1998 - od začetka Chiracovega drugega mandata do konca prvih treh let njegovega naslednika Jeana Tiberija - v pariški mestni hiši izvedenih 35 zaposlitev na lažna delovna mesta. Plače, namenjene tem uslužbenecem, vsega skupaj vredne okoli 4,5 milijona evrov, naj bi bile namenjene financiranju Chiracove nekdanje stranke, Združenja za republiko (RPR). RPR je leta 2002 po 26 letih prenehal obstajati, ko so delegati potrdili združitve z več drugimi strankami v enotno desnosredinsko stranko Unija za ljudsko gibanje (UMP) sedanjega predsednika Nicolasa Sarkozyja.

Chiraca, ki se bo kot prvi nekdanji predsednik Francije moral zagovarjati na sodišču, je sicer do vložitve obtožnice novembra 1995 ščitila predsedniška imuniteta - na čelu Francije je bil od leta 1995 do leta 2007. Vir blizu predsednika je povedal, da je Chirac "miren in odločen", da dokaže, da nobeno izmed spornih delovnih mest ni bilo lažno. (STA)

JACQUES CHIRAC

ANSA



HONDURAS Sprejet dogovor, ki končuje politično krizo

TEGUCIGALPA - V Hondurasu sta sprti strani po štirih mesecih sprejeli dogovor, ki končuje politično krizo v državi. Začasni predsednik Roberto Micheletti in njegov strmoglavljeni predhodnik Roberto Zelaya sta v četrtek zvečer v Tegucigalpi podpisala dogovor, ki predvideva glasovanje parlamenta o vrnitvi Zelaye na položaj.

Michelletti, predsednik vlade, ki se je junija na oblast povzpela z državnim udarom, med katerim je bil strmoglavljen Zelaya, se je doslej trmasto upiral pritiskom mednarodne skupnosti. Ta je proti državi celo uvedla sankcije in zahtevala vrnitev Zelaye na položaj.

V četrtek je očitno ob pritiskih ameriškega odposlanca za Latinsko Ameriko Thomasa Shannona, ki ga je v državo napotila ameriška državna sekretarka Hillary Clinton, le popustil. Z Zelayo sta podpisala dogovor, ki predvideva, da parlament glasuje o morebitni vrnitvi strmoglavljenega predsednika na čelo države.

Micheletti si je sicer prizadeval, da bi o vrnitvi Zelaye odločalo vrhovno sodišče, ki je enkrat ta predlog že zavrnilo. "Vedno smo bili odločeni, da bi o morebitni vrnitvi Zelaye moralo odločati vrhovno sodišče, a hkrati razumemo, da naši državljani pozivajo, naj obrnemo stran zgovodine v tem težkem obdobju," je v izjavi v predsedniški palači v četrtek dejal Micheletti.

Dogovor, ki ga je oblikoval posrednik v pogajanjih med stranema, kostariški predsednik Oscar Arias, predvideva tudi oblikovanje vlade narodne enotnosti, predsedniške volitve pa so še vedno predvidene za 29. november. Ustanovili naj bi tudi komisijo za preiskavo dogodkov, povezanih s strmoglavljenjem Zelaye 28. junija. (STA)



SOVODNJE - Razlastitveni postopek za gradnjo avtoceste Gorica-Vileš

Popis zemljišč sklenjen, cenitve prihodnje leto

Za določanje cen in odškodnin bo občina odprla posebno okence

Uslužbenci družbe Autovie Venete so zaključili postopek popisovanja zemljišč vzdolž avtocestnega odseka Vileš-Štandrež, ki se je glede na začetna predvidevanja zavlekel za celih šest mesecev. Kot je pojasnila sovođenjska županja Alenka Florenin, so predstavniki avtocestnega podjetja na javnem srečanju v Gabrjah novembra lani napovedali začetek razlaščenja že za letošnji februar - marec. Na januarskem informativnem srečanju v sodelovanju s Kmečko zvezo so zainteresirani dobili še nekaj koristnih napotkov, kako ravnati in predvsem kaj o razlastitvenem postopku piše v dogovoru, ki so ga deželni odbornik Riccardo Riccardi, družba Autovie venete, javne uprave in stanovske organizacije podpisale novembra lani. Dogovor seveda ni obvezen za privatnike, ki se ne strinjajo in želijo v primeru nesoglasja postopati po sodni poti.

Julija je predsednik deželne vlade Renzo Tondo podpisal predajo del izbranim podjetjem, takoj zatem pa so tehniki že delali na terenu z meritvami, čiščenjem robov cestišča in označevanjem predelov, ki jih bo kmalu zajelo gradbišče. »Skratka, nič novega in nobenih presenečenj, sploh pa je bilo na razpolago kar nekaj mesecev za morebitno ukrepanje glede namembnosti zemljišč,« ugotavlja sovođenjska županja Alenka Florenin in pojasnjuje, da se bo naslednja faza razlastitvenega postopka nadaljevala v letu

2010, ko bodo posodobili cene zemljišč. Takrat bo družba Autovie venete ponovno vzpostavila stik s privatniki in se na neformalen način skušala dogovoriti o ceni. Za to fazo bo po besedah županje Floreninove uprava dala na razpolago občinske prostore, vzporedno pa bo v sodelovanju s Kmečko zvezo odprto posebno okence za občane, ki bodo želeli pojasnila glede določanja cene in plačil v okviru omenjenega dogovora. »Te faze ni pričakovati pred poletjem (čeprav se bodo dela začela prej), saj bo podjetje v prvih mesecih novega leta opravljalo podobno popisovanje zemljišč ob avtocesti A4,« pravi Floreninova in napoveduje: »Drug problem predstavlja stik z deželo glede odškodnin in protivrednosti, ki naj bi jih prejeli kot skupnost zaradi izgube dodatnih zemljišč in ponovnega doprinosa javnemu interesu. Vodstvo dežele je od poletja dalje precej bolj redkobesedno in skopo, kar narekuje ostrejšo postopanje. Dokument z zahtevami uprave - vključno z raznimi potrebnimi javnimi deli - je sicer že več mesecev na mizi komisarja za avtocesto Gorica-Vileš Renza Tonda.« Zdaj se po zagotovilih županje uprava opremlja tudi s tehnično dokumentacijo za preureditev centra Sovodnje, ki jo bodo predstavili in ponudili v razpravo na vaškem posvetu takoj po Martinovem. Med novembrom in decembrom se bodo posveti zvrstili tudi v vseh ostalih vaseh.



Na zemljiščih, ki bodo razlašena, stojijo količki BUMBACA

SOVODNJE - Javno srečanje svetniških skupin SSk in Skupaj za Sovodnje

Predlagajo preureditev središča vasi

Ob osnovni šoli bi zgradili vrtec - V poslopje, ki je danes namenjeno malčkom, bi premestili knjižnico in občinske urade

Na pobudo občinskih svetniških skupin Slovenske skupnosti in Skupaj za Sovodnje je v četrtek potekalo javno srečanje, na katerem so bile obravnavane nekatere aktualne tematike, ki se tičejo sovođenjske občine. Srečanje, ki je potekalo v dvorani občinskega sveta, sta vodila načelnika obeh skupin Peter Černic in Walter Devetak. Prisotni so bili tudi vsi ostali svetniki.

Najprej so spregovorili o trasi čezmejnega elektrovođa, ki ga načrtuje slovensko-italijanski konzorcij pod vodstvom družbe KB1909. Obe svetniški skupini sta svojčas zahtevali, da mora biti trasa speljana čim dlje od stanovanjskih objektov. Zadnja varianta, ki jo je pred kratkim predstavila družba KB 1909, odgovarja zahtevam tako opozicijskih svetniških skupin kot tudi občanov, ki imajo svoje domove na Štrdalci in na Peči. Z novo varianto bi bilo tudi možno urediti primerno cestno povezavo med sovođensko obrtno cono na Malnišču in tovornim postajališčem SDAG, so prepričani pri svetniških skupinah SSk in Skupaj za Sovodnje.

Na srečanju so spregovorili tudi o gradnji avtocestnega odseka Gorica-Vileš in z njo povezanim razlastitvenim postopkom. »Pri samem postopku bi občani potrebovali večjo pomoč in informiranje. Poleg tega pa je bilo še enkrat popolnoma prezrto dejstvo, da spada občina Sovodnje v območje izvajanja zakona 38/01, ki predvideva uporabo slovenščine,« so ugotavljali na srečanju, med katerim sta svetniški skupini Skupaj za Sovodnje in Slovenska skupnost predstavili svoj predlog za preureditev centra Sovodnje, ki je povezan z uresničitvijo avtoceste. V svojem osnutku projekta so posebno pozornost namenili preureditvi območja med Štrdalto in osnovno šolo, ki je v veljavnem regulacijskem načrtu že namenjen storitvam. »Naš predlog predvideva gradnjo novega poslopja za otroški vrtec, ki bi stal v bližini osnovne šole Petra Butkoviča - Domna. Tako bi lahko v prostore, kjer je danes vrtec, premestili knjižnico in morda nekaj občinskih uradov, kar bi omogočilo prihranek okrog 7.000 evrov letno, ki jih sedaj občina pla-



PETER ČERNIC

BUMBACA



WALTER DEVETAK

BUMBACA

čuje za najemnino,« so poudarili na srečanju in pojasnili, da njihov načrt predvidena tudi izgradnjo nove ceste, ki bi povezovala Štrdalto s šolo in vrtcem in ki bi obenem omogočila ureditev parkiriš-

ča ob pokopališču. »Ob tem bi bila zgrajena še povezava s Prvomajsko ulico. V okviru celotnega predloga bi prišli v poštev še otroško igrišče, prostor za potrebe starejših občanov in ureditev zadost-

nega števila parkirnih prostorov. Financiranje preureditve bi prišlo iz odškodnine sovođenjski skupnosti zaradi širitve avtoceste,« so poudarili na srečanju, ki se je zaključilo z razpravo o razsodbi sodišča, s katero je bil razveljavljen prenos lastništva vrhovskih vaških zemljišč na občino Sovodnje. Obe svetniški skupini sta zelo zadovoljni z odločitvijo, saj se po besedah njenih predstavnikov zemlja spet vrača v roke nekdanjih lastnikov oz. vaščanov vasi Vrh. Obenem sta svetniški skupini pozvali sovođensko občinsko upravo, naj ta sklep sodišča sprejme, saj bi po besedah opozicijskih občinskih svetnikov priziv predstavljal namero, da se želi lastništvo zemlje iztrgati iz rok vaščanov.

GORICA - Podjetje Posteitaliane posodablja svoje storitve

Poštarji odslej »telematski«

Opremljeni bodo s prenosnimi računalniki in tiskalniki - Z včerajšnjim dnevom raznašajo pošto po Gorici, s prihodnjim tednom jo bodo tudi v Števerjanu

Z včerajšnjim dnevom ima podjetje Posteitaliane tudi na območju goriške pokrajine »telematske« poštarije, s katerimi nameravajo poenostaviti notranje upravljanje poštnih pošiljk na dom in vseh operacij s tem povezanih. Gre za dlančnike oziroma prenosne računalnike, s katerimi bo v začetnem poskusnem obdobju opremljenih trideset poštarjev, ki delujejo na področju Gorice. Strankam italijanskega poštnege podjetja bodo tako poštarji iz računalnika, povezanega s prenosnim tiskalnikom, natisnili papirnato sporočilo z navodili, kje in kako dvigniti naslovljeno pošto, kot na primer priporočeno pošto, pakete in sodniške akte.

»Kljub temu, da je zaradi krize gospodarstva v tem obdobju v stagnaciji in z njim tudi sektor storilnih dejavnosti, v katerem mi delujemo, smo se odločili, da nočemo zaostajati pred konkurenco in našim strankam želimo ponuditi, kar se da sodobno izvajanje poštnih storitev s pozornostjo na nove razvojne možnosti, ki nam jih ponuja sodobna tehnologija,«

je včeraj na sedežu goriškega poštnege urada na Korzu Verdi povedal odgovorni vodja podjetja Posteitaliane za deželi FJK in Veneto Fabrizio Caradonna. Projekt »telematskega« poštarja je podjetje Posteitaliane lani poskusno uvedlo v Rimu, Milanu in Veroni, sedaj pa bodo storitev razširili še na 257 manjših mest na celotnem italijanskem ozemlju. Skupno je bilo doslej nabavljenih 11.000 prenosnih računalnikov s tiskalnikom. Podjetje je za posodobitev sistema poštnih storitev na državni ravni investiralo 30 milijonov evrov.

V prihodnje nameravajo preko »telematskega« poštarja uvesti še številne druge storitve, kot so na primer polnjenje računa osebnega mobilnega telefona, tiskanje in izročitev telegramov ter vpogled v svoj poštni tekoči račun. »Telematski« poštar bo s svojim instrumentom v prihodnjih dneh že deloval tudi na območju občine Števerjan. Več informacij o novi usluzi italijanskega poštnege podjetja je mogoče najti na spletni strani www.poste.it. (VaS)



Poštarka s prenosnim računalnikom in tiskalnikom

FOTO P.I.

ELEKTROVOĐ

Občina Gradišče se bo izrekla v ponedeljek

»Ogledali si bomo še alternativno traso, ki jo ponuja družba Adria Link, nato pa se bomo dokončno izrekli v zvezi s projektoma elektrovođov.« Župan iz Gradišča Franco Tommasini in njegovi odborniki se bodo v ponedeljek zvečer sestali s predstavniki naveze Adria Link, ki jim bodo predstavili zadnjo varianto projekta podzemnega kabla, ki ga želijo uresničiti med Vrtojbo in Redipuljo.

Naveza, ki jo sestavljajo podjetja Acegas, Tei in Enel Produzione ter slovenski partner E3-Elektroprimorska iz Nove Gorice, je namreč v četrtek sporočila, da namerava odgovoriti na zahteve občine Gradišče in delno spremeniti traso podzemnega kabla na njenem območju. »V spoštovanju do zahtev teritorija je družba Adria Link začela z občno Gradišče postopek za izboljšanje trase elektrovođa, ki bo po novem bolj oddaljena od hiš. Nova rešitev bo obenem omogočila premostitev hidrogeoloških pogojev, ki so povezani z gradnjo elektrovođa ob bregu Soče,« so sporočili iz družbe Adria Link, ki bo v ponedeljek skušala pridobiti konsenz občine Gradišče. Le-ta je namreč bila doslej edina, ki se je odločno izrekla proti njenemu projektu.

Medtem je v četrtek v Gradišču potekala javna predstavitev nove variante trase čezmejnega elektrovođa, ki ga načrtuje italijansko-slovenski konzorcij pod vodstvom družbe KB 1909. »V Gradišču smo predstavili spremenjen načrt, s katerim smo se odzvali na zahteve krajevnih ustanov. Občini Sovodnje in Zagraj sta dali povoljno mnenje, tudi srečanje v Gradišču pa se je izteklo pozitivno, če iz vzamemo izpade redkih posameznikov. Naša družba je vsekakor mnenja, da je ta trasa najbolj primerna, saj je okrog 30 metrov oddaljena od hiš in nima negativnih učinkov na zdravje in okolje. Zato bomo tako ali drugače nadaljevali s projektiranjem; v teku enega meseca bomo vložili pri deželi vso dokumentacijo, nato pa bo dežela sklicala storitveno konferenco,« je povedal predsednik družbe KB 1909 Boris Peric in pojasnil: »S tem, da vložimo nov načrt, tudi izničimo prednost, ki smo jo imeli pred Adria Linkom. Naš prvi načrt je bil v bistvu že odobren, da bi odgovorili na potrebe javnih uprav pa smo se odločili za spreminjanje trase.« (Ale)



GORICA - Tamara Blažina srečala vodstvo glasbene šole

Tudi šola Emil Komel naklonjena glasbenemu liceju

Črničeva: »Utrditi vlogo glasbenih šol« - Blažinova: »Z malimi koraki do slovenske sekcije na konservatoriju«



Z včerajšnjega srečanja na sedežu glasbenega centra Emil Komel

BUMBACA

Po Glasbeni matici je tudi vodstvo centra za glasbeno vzgojo Emil Komel izrazilo svojo naklonjenost možnosti ustanovitve slovenskega glasbenega liceja v Trstu, ki jo odpira reforma višjih srednjih šol. Pozitivno mnenje je predsednica centra Komel Mara Črnič, ki sta jo spremljala ravnatelj šole Silvan Kerševan in ravnateljica pomočnica Alessandra Schettino, posredovala senatorki Tamari Blažini in Liviu Semoliču, ki sta včeraj prišla na sestanek v center Bratuž.

Senatorka je predstavila zadnje korake, do katerih je prišlo v smeri uresničitve slovenske sekcije na tržaškem konservatoriju Tartini, ki jo predvideva zaščitni zakon. Sogovorniki so ocenili, da je novost slovenskih tečajev glasbene zgodovine in estetike ter glasbene teorije in analize, ki je sad dosedanjih pogovorov z vodstvom konservatorija, pozitiven korak v smeri uresničevanja celovitega glasbenega izobraževanja v slovenskem jeziku, v katerega bi spadal tudi slovenski glasbeni licej. »Naš problem je v tem, da imamo dve slovenski glasbeni ustanovi, ki bi morali postati državni oz. parificirani. To bi bila idealna rešitev, stvari pa so se iztekle drugače, saj študij na naših dveh šolah ne omogoča neposrednega vpisa na univerzo oz. konservatorij. Danes pa obstaja varianta slovenskega glasbenega liceja v Trstu, ki jo mi podpiramo,«

je povedala Črničeva in pristavila, da se center Komel zavzema za čisto slovenski glasbeni licej, ne pa za slovensko sekcijo italijanske višje šole. »Pri tej izbiri bo treba upoštevati tudi ravnotežje med glasbenim licejem in našima šolama. Le-ti sta se namreč kvalitetno razvili in imata nezamenljiv stik s teritorijem; vzgajata glasbenike, obenem pa ustvarjata naš kulturni prostor, zato je njuno vlogo potrebno utrditi.«

Blažinova je podčrtala, da je pozitivno mnenje obeh glasbenih šol v zvezi z licejem podlaga, na kateri bo preko deželnega šolskega urada nadaljevala s pogovori na rimskem ministrstvu. »Z malimi koraki želimo priti do cilja, t.j. slovenske sekcije na konservatoriju Tartini,« je povedala senatorka in dodala: »Soočanje o ustanovitvi glasbenega liceja smo z višjimi šolami v Gorici že izpeljali, treba pa ga bo organizirati tudi s tržaškimi. Moramo upoštevati dejstvo, da obstajajo v zvezi z glasbenim licejem različne možnosti, od umetnostno-glasbene šole z artikularnimi razredi do slovenske sekcije v italijanskem liceju. Hipoteza je več, treba je razumeti, katera je lažje izvedljiva. Pri tej problematiki gre vsekakor upoštevati, da se bo šolska populacija v prihodnje povečala, zato se mi zdi pravilno, da tudi slovenske šole razširijo svojo ponudbo in ponudijo mladini možnost širše izbire.« (Ale)

GORICA - Razstava v galeriji Ars

Odprli Zlata vrata

Na ogled so postavili likovna dela mladega tržaškega umetnika Štefana Turka



Z leve Jurij Paljk in Štefan Turk

BUMBACA

Nesreča v Gradežu

Na pokrajinski cesti, ki vodi proti Gradežu, se je včeraj nekaj pred 15. uro pripetila prometna nesreča. Mladenec je izgubil nadzor nad svojim motorjem, medtem ko je prehitel kolo. Motorist je nato zavozil s cestišča in trčil v drog javne razsvetljave. Na kraju je posredovalo osebje službe 118, ki je poškodovanca prepeljala s helikopterjem v katarinško bolnišnico, kjer so ga sprejeli na zdravljenje v oddelku za intenzivno nego.

Minerva nagrajena v Rimu

Goriško podjetje Minerva se odlikuje po inovativnosti, zato bo 6. novembra nagrajeno v Rimu, saj se je uvrstilo v finalni del natečaja »Imprese x Innovazione«. Na nagrajevanju bo prisoten tudi predsednik republike Giorgio Napolitano.

V Mošu o boleznih

V večnamenskem središču v Mošu bo danes ob 16. uri socio-zdravstveno predavanje. Prireja ga zveza CISL Pensionati iz Moša, Števerjana in Gorice v sodelovanju z občinsko upravo, posvečeno pa bo boleznim sečnih izvodil in hipertenziji. Spregovorila bosta urolog Leonardo Zappalà in splošna zdravnica Liliana Gonano Medico.

ŠTEVERJAN - Dan varčevanja na osnovni šoli Gradnik

Videoprojektor in hranilnik v dar

Učence nagovoril Saša Klanjšček iz podružnice banke iz Manzana, ki jo bodo otroci obiskali sredi novembra

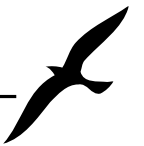
Na osnovni šoli Alojz Gradnik v Števerjanu so včeraj s poučnim srečanjem obeležili dan varčevanja. Učence je obiskal uslužbenec števerjanske podružnice banke iz Manzana Saša Klanjšček, ki jim je razložil, čemu služi banka ter kako in zakaj je pomembno varčevati.

Gost je otrokom izročil tudi darilo, in sicer nov videoprojektor, ki ga je banka iz Manzana priskrbel na prošnjo odbora staršev. Ob tem je vsak učenec prejel hranilnik; ključka na njem ni bilo, saj ga bodo otroci morali dvigniti na podružnici banke na Bukovju. Le-to bodo osnovnošolci obiskali sredi novembra, ekskurzija pa bo priložnost, da še več izvejo varčevanju in delovanju banke, kjer bodo lahko odprli tudi varčevalni račun. Banka iz Manzana bo na pobudo odbor staršev priskrbel otrokom tudi majčke, na katere bodo natisnili logotip šole Gradnik. Le-tega bodo izdelali otroci sami na natečaju, ob koncu katerega bo komisija števerjanskih umetnikov izbrala najlepšega.

Osnovnošolci prejemajo v dar nov videoprojektor

BUMBACA





NOVA GORICA - Slovenski minister Svetlik na delovnem obisku

Goriška se lažje sooča s posledicami krize

Državna vlada bo spodbujala vlaganje v tehnologijo in kadre



IVAN SVETLIK

FOTO N.N.

Kljub velikemu porastu števila brezposelnih in kljub težavam v nekaterih podjetjih je Goriška v razmeroma dobri kondiciji. To ji omogoča, da se s posledicami gospodarske krize lažje sooča kot nekateri drugi deli Slovenije, je ob včerajšnjem obisku v mestni občini Nova Gorica povedal minister za delo, družino in socialne zadeve Ivan Svetlik.

Med pogovorom s krajevnimi upravitelji je minister pohvalil institucije na novogoriškem območju, ki so sposobne izkoristiti in pripravljati dobre programe in dobre predloge, kar omogoča sodelovanje z ministrstvom, kot je na primer projekt Varstveno delovnega centra v Novi Gorici, ki ga bodo kmalu začeli graditi. Strinjal se je tudi z gospodarstveniki, ki so zastavili vprašanje razvojnega zagona, ki je potreben v Sloveniji, in pojasnil, da je država ne glede na krizo letos namenila več sredstev za razvoj in spodbujanje vlaganj v tehnologijo, v kadre.

»V to smer gredo tudi vlaganja, ki jih preko našega ministrstva namenjamo zlasti skozi aktivno politiko zaposlovanja, kjer želimo spodbuditi predvsem vlaganja v prekvalifikacijo in izobraževanje ljudi, ki bodo morali biti bolj usposobljeni, če hočemo priti do bolj kvalitetnih in produktivnejših delovnih mest, kjer bo dodana vrednost večja,« je še poudaril Svetlik in dodal, da si je mogoče samo na tak način predstavljati, da ne bo več problemov s prenikajočimi plačami, s katerimi se ne da preživeti. »V tem smislu podpiramo tudi zahteve sindikatov, da takih delovnih mest in plač v prihodnje ne bi več smeli imeti in to bo naš skupen napor, napor države in gospodarstva, da te korake, ki ne bodo lahki in hitri, tudi opravimo,« je sklenil minister. (nn)

NOVA GORICA - 110. rojstni dan Katarine Marinič

Najstarejši Slovenki prišel voščit tudi predsednik Türk



Predsednik Türk vošči najstarejši Slovenki

FOTO N.N.

»Draga slavljenka, draga Tinca, rad bi povedal, da je današnji rojstni dan nacionalnega pomena. Slavimo rojstni dan gospe, ki je najzrelejši cvet vseh slovenskih deklet in seveda predsednik republike mora gledati na cvet slovenskih deklet,« je ob včerajšnjem praznovanju 110. rojstnega dne Katarine Marinič v novogoriškem domu upokojencev povedal predsednik republike Danilo Türk. Izrazil je tudi prepričanje, da imajo današnji otroci možnost, da

bodo dočakali povprečno starost 90 let. »To kaže, da kot družba napredujemo. To pa kaže tudi, da imamo vse razloge za čimveč medgeneracijske solidarnosti. In ko danes gledam vse zbrane tukaj, vidim, da to solidarnost imamo,« je še povedal.

Katarina Marinič, ki jo vsi, ki jo poznajo, kličejo Tinca, se je rodila 30. oktobra 1899 v Desklah. Kot je povedala njena negovalka, nujna opravila še vedno opravi sama, saj je še dobrega zdravja, le sliši bolj sla-

bo. Ko je izvedela, da ji bo prišel čestitati predsednik, je rekla: »Lepo, bom spoznala pa še njega.« Kljub visoki starosti ima Tinca zelo rada obiske, še vedno rada pije kavo, vsak petek pa jo pospremi k maši na Kostanjevico. V bogatem kulturnem programu z letom primerno veliko torto sta ji občini Kanal ob Soči in Nova Gorica za rojstni dan podarili nov invalidski voziček, s predsednikom republike pa sta si izmenjala slike. (nn)

GORICA

»Mejni« futurizem v treh razstavah

»Gorica, futurizmi na meji« je naslov pobude, s katero bodo goriška občina, pokrajina in Fundacija Goriške hranilnice skupaj obeležile 100-letnico objave futurističnega manifesta. Sestavljena bo iz treh razstav, ki bodo na ogled med novembrom in majem na različnih prizoriščih v Goricu. Prvi na vrsti bosta razstavi »Futurismo. Filippo Tommaso Marinetti, l'avanguardia giuliana e i rapporti internazionali« in »Gli anni Trenta. Omaggio a Tullio Crali«, ki si jih bo mogoče ogledati med 27. novembrom in 28. februarjem 2010, tretja pa bo razstava »Moda-Design. La costruzione futurista dell'universo quotidiano«, ki bo odprta od 19. decembra do prvega maja 2010. Ob razstavah bodo projekt »Gorica, futurizmi na meji«, ki so ga predstavili včeraj na sedežu fundacije, obogatila srečanja in didaktične delavnice.

Cilj projekta, s katerim bo Gorica po beseda župana Ettoreja Romolija lahko nekaj mesecev odigrala vlogo »prestonice futurizma«, je predstavitev mednarodne dimenzije pomembnega gibanja, prikazovanje razvoja s futurizmom povezanih avantgard v Julijski krajini in predvsem na slovenskem območju ter odkrivanje odnosov z evropskimi avantgardami. Razstava o Marinettiju in avantgardi Julijske krajine bo na ogled v dvorani Fundacije Goriške hranilnice, razstava o Craliju pa na goriškem gradu. Prirejata ju občina in fundacija, direktor pa je Marino de Grassi. Razstava o modi in dizajnu v času futurizma bo na ogled v grajskem naselju v Pokrajinskih muzejih, ki so njeni pobudniki.

Razstave, ki bodo širši publiki ponudile priložnost za ogled slik, kipov, pisem, letakov, vsakdanjih predmetov in številnih drugih pričevanj iz časa futurizma, je prvi sad protokola o sodelovanju, ki so ga aprila podpisale oriška občina, pokrajina, Fundacija Goriške hranilnice in Trgovinska zbornica, ki bodo razstave tudi skupaj promovirale. (Ale)

KRMIN - Danes

Zvrsti v svetu

Domače dobrote v Škocjanu

V palači Locatelli v središču Krmina bo danes med 14. in 21. uro potekala degustacija vrhunskih vin, ki jo prirejajo v okviru pobude Zvrsti v svetu (»Uvaggio nel mondo«). Poleg raznih zvrstnih vin iz vsega sveta bodo na voljo tudi žganje, med, olje, med in druge gastronomske dobrote. Ob hrani in pijači bodo obiskovalcem ponudili v branje razne knjige in revije.

Medtem bodo dva večera v znamenju domačih dobrot in kmečkih pridelkov priredili v Škocjanu ob Soči, in sicer v sredo in četrtek, 4. in 5. novembra. Krajevni kmetje in vinogradniki bodo ponudili v pokušino svoje pridelke, tako da bodo obiskovalcem na voljo med, olje, vino in med. S pobudo zveza neposrednih obdelovalcev Coldiretti želi spodbuditi k uživanju krajevnih kmečkih pridelkov, kar pozitivno učinkuje tudi na zmanjšanje onesnaževanja. »Ko kupujemo zelenjavo, ki ni sezonska ali pa ki jo pridelajo v oddaljenih krajih, povzročimo višjo porabo energije od tiste, ki jo hrana dejansko nudi našemu organizmu,« poudarjajo pri zvezi Coldiretti.

DOBROVO - Srečanje na pobudo goriške Kmečke zveze

Navodila za dvolastnike

Vinogradnikom s slovenske strani meje so pojasnili pravila za upravljanje vinogradniških površin v Italiji



Srečanja na pobudo Kmečke zveze so se udeležili številni dvolastniki

Na pobudo Kmečke zveze so se pred nekaj dnevi v sejni dvorani združne kleti na Dobrovem sestali člani kmečke stanovske organizacije in dvolastniki s slovenske strani Brd. Goriško Kmečko zvezo so predstavljali predsednik Stanko Radikon, odgovorni za goriški urad Walter Mikluz in deželni tajnik Edi Bukavec, združenje slovenskih dvolastnikov iz Brd pa njegov predsednik Aleš Kristančič. Srečanja so se udeležili številni dvolastniki, kar je nedvomno dokaz, da je problematika dvolastništva zelo občutena.

Na srečanju so se poglobili v pravila v zvezi z upravljanjem vinogradniških površin na italijanski strani državne meje, ki so last slovenskih vinogradnikov. Po uvodnih pozdravih Stanke Radikona in Aleša Kristančiča je Walter Mikluz pojasnil vsebino deželne pravilnika 313/07, ki ureja tehnično-administrativne postopke za upravljanje čezmejnih vinogradniških površin. V svojem posegu je navedel obveznosti, ki jih imajo lastniki obdelanih vinogradov, hkrati pa je razložil postopek in potrebno dokumentacijo, ki

spremljata obnovo vinogradniških površin. Mikluz se je nato zaustavil pri problematiki pridobivanja subvencij za obnovo vinogradov in pri tem navedel pogoje, ki jih mora zadostiti vinogradnik za predstavitev vloge. Nato je pojasnil še, da je višina subvencije vezana tudi na območje, kjer se vinograd nahaja.

Glede na to, da se je govornik dotaknil izredno zanimivih argumentov, je prišlo med prisotnimi do izmenjave mnenj in izkušenj. Na številna vprašanja vinogradnikov sta izčrpno odgovorila tako predsednik združenja dvolastnikov Kristančič kot odgovorni za goriški urad Kmečke zveze Mikluz.

Številna udeležba in zanimanje prisotnih sta potrdila koristnost pobude Kmečke zveze; srečanje je bilo namreč za slovenske vinogradnike dvolastnike zelo pomembno, saj so bili primerno informirani o zapleteni zakonodaji, ki v Italiji ureja upravljanje vinogradov. To bo slovenskim vinogradnikom dvolastnikom omogočilo, da bodo spoštovali vse predvidene obveznosti in zapadlosti.



RONKE - Fotografije Marka Vogriča

Miška po Gorici

Razstavo v kavarni Trieste bodo odprli v nedeljo, 8. novembra



Vogričeva miška si iz jaška ogleduje goriški Trgovski dom

Miška po Gorici je naslov fotografiske razstave, ki jo bodo odprli v nedeljo, 8. novembra, ob 11. uri v kavarni Trieste v Ronkah. Svoje fotografije bo postavil na ogled goriški fotograf in član Fotokluba Skupina 75 Marko Vogrič, ki je po mnemju kritičarke Lorelle Klun »introjiciral vedute Eugena Atgeta, ki jih imajo radi Nadrealisti. Gre za poglede, ki jih je postavil nasproti razkošnih in povečevalnih podob monumentalnega Velikega mesta, njegovih navidezno anonimnih kotičkov, stranskih ulic in trgovinic, ki so očarale Bretona in Man Raya.«

Klunova mení, da je Vogrič od nadrealistov prevzel teorijo Brezobličnosti, ki so jo uporabljali pri »deklasiranju« umetnostnih kategorij, bodisi skozi iskanje »manj plemenitih« subjektov, ki niso vredni naše pozornosti, bodisi s prevračanjem kompozicijskih koordinat. »V ni-zu posnetkov z luknjičarko - camero obscuro, ki jih tu predstavlja, avtor radikal-

no zniža navpično raven, ki jo spusti na višino pokrovov cestnih odtokov,« pravi Klunova in nadaljuje: »Pokrovi cestnih odtokov in jaškov, čisto vsakdanji predmeti, so navadno skoraj nevidni očem mimoidočih, ker so pač sestavni del mestnega okolja. V Vogričevih slikah stopijo v ospredje in postanejo protagonisti razgaljene Gorice brez mimoidočih in brez živahnosti sodobnega prometnega utripa, ki prav zato pridobi očarljivi lebdeči videz v brezčasnem utrinku.«

Vogrič za barvno fotografijo uporablja najraje digitalno tehniko, zadnja leta v črnobeli analogni tehnikipa eksperimentira z luknjičarko-camero obscuro (»pinhole camera«) in z vintage fotoaparati. Tehnika tiska je hibridna ali običajna. Razstavo, ki jo ureja Fabio Rinaldi v okviru festivala Triestefotografia v ronški kavarni Trieste, si bo mogoče ogledati do 5. decembravsak dan razen ob ponedeljkih med 10. in 23. uro.

TRŽIČ

KINEMAX Dvorana 1: 17.45 - 20.00 - 22.10 »Michael Jackson's This Is It«. Dvorana 2: 17.45 »Up« (Digital 3D); 20.10 - 22.10 »Julie & Julia«. Dvorana 3: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Parnassus - L'uomo che voleva ingannare il diavolo«. Dvorana 4: 18.00 - 20.15 - 22.15 »Amore 14«. Dvorana 5: 17.50 »Oggi sposi«; 20.30 »La battaglia dei tre regni«.



Razstave

V DOMU KRAJANOV V VIPAVSKEM KRIŽU je na ogled razstava del, nastalih na 5. mednarodnem likovnem srečanju Vipavski Križ; do 31. oktobra (informacije na tel. 003865-1377490). **V GALERIJ A. KOSIČ** v Raštelu je na ogled razstava slikarjev Carla Piemontija in Adriana Velussija; do 12. novembra med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

KD SABOTIN v sodelovanju z rajonskim svetom za Pevmo, Štmaver in Oslavje, ZSKP, župnijo Sv. Mavra in Silvestra ter civilno zaščito občine Gorica vabi na sedež društva (v okraju Znorišče v Štmavru) na ogled razstave o nastanku letalstva na Goriškem in razstave modelov letal, ki jih je izdelal Julijan Srebrnič; na ogled do polovice novembra.



Koncerti

ZDRUŽENJE MUSICA APERTA prireja jesenski cikel v okviru glasbenega niza »Gorizia classica« - Tri stoletja komorne glasbe: danes, 31. oktobra, ob 17.30 v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju bo nastopil duo MacLé; vstop prost.



Čestitke

Nataši in Eriku se je pridružila ASJA. Srečnima staršema iskreno čestita Kmečka zveza Gorica in želi mali Asji veliko sreče in zdravja.



Izleti

KD OTON ŽUPANČIČ iz Štandreža prireja v sklopu martinovanja avtobusni izlet na ogled primorskih lepot v nedeljo, 8. novembra. Odpravili se bodo do Kopra, kjer si bodo ogledali mozaike v cerkvi na Markovcu, nato se bodo peljali na ogled krajinskega parka Sečoveljskih solin in vasi Krkavče. Izlet bodo zaključili na turistični kmetiji; informacije na tel. 338-7956855 (Erika Nardin).

UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA prosijo izletnike, ki bodo 7. novembra obiskali Vicenzo, naj do 1. novembra uredijo s plačilom v trgovini pri Mili (tel. 0481-78398); urnik odhoda avtobusa bo ob 6.45 iz Štivana, s postanki ob 6.50 v Jamljah, ob 7. uri na Poljanah pred gostilno, ob 7.15 v Dobedobu pred spomenikom in ob 7.30 v Ronkah pri piceriji Al Gambero.

ZDRUŽENJE KRVOĐALCEV SOVODNJE prireja družabno srečanje z degustacijo briških vin in večerjo ob glasbeni spremljavi v soboto, 28. novembra, v kleti na Dobrovem. Predviden je avtobusni prevoz v obe smeri z vmesnimi postanki v Štandrežu (pri cerkvi), Sovodnjah (pri telovadnici), Gabrijah (na trgu) in Rupih (pri gostilni Sonja); vpisovanje z obveznim plačilom celotnega zneska poteka na sedežu združenja v Gabrijah vsak torek in petek od 19. do 20. ure do 6. novembra; informacije na tel. 340-3423087 (Paolo Braini).



Obvestila

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV za Goriško prireja tradicionalno martinovanje v nedeljo, 8. novembra, v vinski kleti Dobrovo v Brdih, kjer bo na programu družabno srečanje z Martinovo večerjo in glasbo v živo. Odhod iz Doberdoba ob 16.30 s postanki na Poljanah, Vrhu, v Sovodnjah in Štandrežu. Odhod drugega avtobusa tudi ob 16.30 s trga Medaglie d'oro v Gorici, nato s postanki pri vagi ob pevmskem mostu, v Podgori pri športni palači in v Štandrežu. Prijave čimprej na tel. 0481-390688 (Saverij), 0481-882024 (Ivo), 0481-21361 (Ema B.) in 0481-78061 (Ana); na račun 25 evrov.

55-LETNIKI IZ SOVODENJ in okolice (letnik 1954) organizirajo v soboto, 7. novembra, družabnost z večerjo in glasbo v restavraciji na Majnici; informacije in vpisovanje čimprej v lekarni Marko Rojec v Sovodnjah.

OBČINA DOBERDOB obvešča, da socialna delavka ne bo sprejemala kot običajno v ponedeljkih, 16., 23. in 30. novembra, pač pa, v sredo, 18. in 25. novembra ter 2. decembra; informacije na tel. 0481-784736.

OBČINA GORICA obvešča, da bo zaradi posodobitve računalniškega sistema urad, kjer izdajajo elektronske izkaznice v ponedeljek, 2. novembra, zaprt.

SLOVENSKO DOBRODELNO DRUŠTVO V TRSTU razpisuje 23. natečaj za študijske nagrade iz sklada Mihael Flajdan, namenjene univerzitetnim študentkam in študentom slovenske narodnosti iz naše dežele. Glavna nagrada znaša 1.500 evrov in je namenjena kandidatom, ki se vpišejo v prvi letnik univerze. Ta nagrada se obnavlja za vse letnike rednega študija, če dobitnik zadosti pogojem pravilnika. Poleg glavne nagrade so predvidene tudi enkratne nagrade za naslednje letnike. Prošnje za nagrade, naslovljene na Slovensko dobrodelno društvo, je treba skupno s predvideno dokumentacijo prinesiti ali poslati po navadni pošti na sedež SDD do 20. decembra 2009; informacije na sedežu Slovenskega dobrodelnega društva v Trstu, (Ul. Mazzini 46, prvo nadstropje, 34122 Trst, tel. 040-631203) ob četrtkih od 16. do 18. ure ali na dobrodelno@libero.it.

ZŠSDI sporoča, da bosta urada v Trstu in Goriči 2. in 3. novembra zaprta.



Prireditve

GORIŠKA DELEGACIJA VZPI-ANPI in predstavniki SKGZ, konzulata Republike Slovenije in Zveze borcev iz Nove Gorice se bodo v nedeljo, 1. novembra, ob 12. uri poklonili spominu padlih na goriškem pokopališču.

OBČINA DOBERDOB obvešča, da bo v Jamljah 1. novembra polagala vence na grobnico padlih avstroogrskih vojakov v prvi svetovni vojni ob 10.45 in ob 11. uri pred spomenikom padlim v NOB; pri Bonetih ob 11.15 pred spomenikom padlim vojakom v prvi svetovni vojni; na Palkišču ob 11.30 pred spomenikom padlim v NOB; pri Vižintinih ob 11.45 v madžarski kapelici; na Poljanah ob 12. uri pred spomenikom padlim v NOB; v Doberdobu ob 12.20 pred spomenikom padlim v NOB. Predstavniki Republike Slovenije, generalnega konzulata Republike Slovenije v Trstu in delegacije občin Nova Gorica, Brda, Kanal, Miren-Kostanjevica in Šempeter-Vrtojba bodo skupno z občinsko upravo polagali vence na spomenik na Poljanah in na spomenik v Doberdobu.

PREDSTAVNIKI POKRAJINSKEGA TAJNIŠTVA SKGZ bodo vence polagali v nedeljo, 1. novembra, ob 9.30 v Gonarsu, ob 12. uri pred spomenikom padlim v NOB na goriškem pokopališču in ob 12.15 pred grobnico jugoslovanskim vojakom.

OBČINA GORICA sporoča, da bo občinski odbornik Sergio Cosma danes, 31. oktobra, polagal vence na pokopališčih: ob 9.30 v Pevmi, ob 9.45 v Štmavru, ob 10. uri v Podgori, ob 10.15 v Ločniku, ob 10.30 v Štandrežu in ob 10.45 v Gorici. Občinski odbornik Dario Baresi bo prisoten v nedeljo, 1. novembra, ob 17.20 na slovesnosti v goriškem spominskem parku ob prihodu štafete alpincev z baklo in ob 18. uri v kostnici na Oslavju, kjer bo maša. V ponedeljek, 2. novembra, bo župan Ettore Romoli prisoten z mestnimi redarji pri maši v kapeli grofov Coronini; ob 9.50 bo polagal vence v kostnici na Oslavju, kjer bo ob 10. uri maša; ob 10.55 bo polagal vence na goriškem pokopališču, ob 11.30 v spominskem parku in ob 11.50 na spomenik deportirancem na trgu pred železniško postajo, kjer bo tudi goriška delegacija VZPI-ANPI.

OBČINA SOVODNJE obvešča, da bodo spominske svečanosti 1. novembra potekale s polaganjem vencev pri spomenikih padlim v Peči ob 9.55, v Rupih ob 10.15, v Sovodnjah ob 10.45, na Vrhu ob 11.10 in v Gabrijah ob 11.35.

PODGORSKA SEKCIJA VZPI-ANPI pod pokroviteljstvom rajonskega sveta iz Podgore vabi na svečanost polaganja vencev k spomeniku padlim v narodnoosvobodilni borbi, ki bo potekala v Podgori v nedeljo, 1. novembra, ob 10. uri. Na programu bodo zdrav predstavnika lokalne sekcije VZPI-ANPI, polaganje vencev s strani rajonskega sveta, borčevskih in krajevnih društev, priložnostni govor, recitacije ter nastop pevskih zborov Soča in Podgora.

PREDSTAVNIKI POKRAJINSKEGA TAJNIŠTVA SLOVENSKE SKUPNOSTI bodo polagali vence v nedeljo, 1. novembra, ob 9.30 v Gonarsu, ob 10.15 (po maši) pri spomeniku padlim v Števerjanu, 10.45 (po maši) pri spomeniku padlim pri občinski stavbi v Sovodnjah, ob 11.30 se bodo pridružili SSO-ju za obisk groba Lojzeta Bratuža na goriškem pokopališču, ob 12. uri bo potekalo polaganje vencev na goriškem pokopališču in ob 12.15 (po maši) pri spomeniku padlim v Jazbinah. Goriški občinski svetniki SSK bodo položili venec tudi na slovesnosti Mestne občine Nova Gorica pri spomeniku na Trnovem ob 11. uri.

SVET SLOVENSkih ORGANIZACIJ Gorica bo polagal vence v nedeljo, 1. novembra, ob 9.30 v Gonarsu, ob 11.30 na grobu Lojzeta Bratuža in ob 12. uri na grobu padlim na goriškem mestnem pokopališču.

V NOVOGORIŠKI OBČINI in okolici bodo danes, 31. oktobra, ob 11. uri manjše komemoracije ob spominu na mrtve v organizaciji združenja borcev pri spomeniku v Gonjačah, pri spomeniku NOB v Kromberku in pri spomeniku Pri bajti v Rožni dolini. Osrednja komemorativna slovesnost

bo v nedeljo, 1. novembra, ob 11. uri pri spomeniku na Trnovem. Slavna-stna gospodinja bo Elvira Šušmelj, direktorica uprave Mestne občine Nova Gorica. Pred tem bo ob 9.10 delegacija Mestne občine Nova Gorica položila venec pri grobišču nad Grgarjem, nato ob 9.30 pri spomeniku padlim vojakom na Škabrijelu, ob 10.10 v Ravnici ter ob 10.25 pri dveh grobiščih na Trnovem. Ob 9.30 bo potekala tudi komemoracija na pokopališču v Solkanu, ob 12. uri pa tudi v Medani v Goriških Brdih.

V PEVMI bo goriška delegacija VZPI-ANPI danes, 31. oktobra, ob 10. uri skupaj s predstavniki konzulata Republike Slovenije polagala vence pred spomenikom. V nedeljo, 1. novembra, ob 9.15 v organizaciji krajevnega sveta za Pevmo, Štmaver in Oslavje in krajevnih ter goriške sekcije VZPI-ANPI polaganje vencev pred spomenikom. Ob priložnostnem govoru bodo sodelovali otroci OŠ iz Pevme z recitalom in pevski zbor Štmaver. Sledilo bo polaganje vencev na skupni grobnici padlim na pevmskem pokopališču, krajevni svet bo položil še venec na grob dologoletnega župnika v Pevmi Antona Rutarja.

V ŠTANDREŽU bo danes, 31. oktobra, ob 10.45 sekcija VZPI-ANPI iz Štandreža z delegacijo Zveze borcev iz Šempetra-Vrtojbe polagala vence na grob padlih partizanov na štandreškem pokopališču. 1. novembra ob 10.45 pa bodo v domu Andreja Budala polagali cvetje pri plošči padlih partizanov iz Štandreža, ob 11. uri bosta sledili svečanost in polaganje vencev pri spomeniku na trgu v Štandrežu, kjer bo ob pozdravu Vilme Braini v imenu VZPI-ANPI in nastopu vokalne skupine Sraka govorila Maja Peterin.

ŠTEVERJANSKA OBČINSKA UPRAVA obvešča, da bo polaganje vencev potekalo 1. novembra ob 10.30 pred števerjanskim spomenikom na Trgu Svobode ter ob 12. uri pred spomenikom padlim na Jazbinah.

V KNJIGARNI UBIK na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090) bo danes, 31. oktobra, ob 16. uri popoldan posvečen otrokom s prebiranjem pravljic na temo Halloweena.



Osmice

OSMICA PRI DREJČETU v Doberdobu je odprta ob četrtkih, petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78377.

PRI CIRILI v Doberdobu je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78268.

Pogrebi

DANES V GORICI: 9.30, Giovanna Ianieri vd. Cecotti iz splošne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega in na glavno pokopališče.

DANES V ŠTANDREŽU: 11.00, Mirko (Miko) Marvin (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi, sledila bo upepelitev.

DANES V RONKAH: 9.30, Gabriele Marchi na pokopališču, sledila bo upepelitev.

DANES V MARTINŠČINI: 11.00, Pierina Lavrencic vd. Visintin (iz goriške splošne bolnišnice ob 10.30) v cerkvi, sledila bo upepelitev.



Kam po bencin

Danes in jutri bodo na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke: **GORICA** AGIP - Ul. Duca d'Aosta 74 ESSO - Ul. Brass 7/b TAMOIL - Ul. Lungo Isonzo 110 ERG - Ul. Brig. Re, na državni cesti 56 km 33+ **TRŽIČ** ESSO - Ul. Boito 64 API - Ul. Grado **SHELL** - Ul. Boito 7 **RONKE** SHELL - Ul. Redipuglia 25/a ERG - Ul. Aquileia 35 **ŠKOCJAN** SHELL - Ul. Grado 10 **ŠLOVRENC** AGIP - Ul. Nazionale, na drž. cesti 56 **VILEŠ** ERG - Državna cesta 351 km 16+250 **KRMIN** SHELL - Drevored Venezia Giulia 23



NOGOMET - V A in B-ligi

Bo Juventus zadal prvi poraz Mazzariju?

Udinese jutri proti Chievu v Veroni - Triestina danes na Roccu proti Torinu

TEKMA KROGA - Drevi ob 20.45 bo Milan igral proti presenetljivi Parme. Ekipa, ki si je pred prvenstvom postavila kot edini cilj obstanek v ligi, je po desetih krogih s sedemnajstimi točkami četrta na lestvici. Guidolinu je uspelo ustvariti homogeno moštvo, ki se urejeno brani in lahko računa na zelo mlado in talentirano napadalno dvojico. Bojinov in Paloschi sta odlična napadalca, ki sta sicer imela nekaj težav se uveljaviti, a v Emiliji sta našla okolje, ki jim omogoča, da se maksimalno izkažeta. Paloschi se želi svojemu društvu (zrasel je pri Milanu) »maščevati«, ker v preteklosti mu ni zaupalo, a njegov cilj je prav povratek v Milanove vrste. Črnordeči, ki imajo na lestvici točko manj od Parme, morajo še preboleti Neapelj, ko se jim je zmaga izmuznila v sodniškem podaljšku. Bo Huntelaar končno prepričal?

JUVENTUS IN INTER - Po zmagi nad Palermom in štirim točkam naskoka nad Juventusom, poskuša Inter začeti samoten tek proti naslovu. Mourinho-vi varovanci bodo znova že vnaprej vedeli za rezultate najnevarnejših tekmecev, saj bo ob Milanu tudi Juventus igral že danes. Ob 18. uri bodo Diego in soigralci na Olimpiku gostili Napoli, ki je še neporažen, odkar je Donadonijev mesto prevzel Mazzarri. Bodo črnobe-li ponovili brezhibno igro, ki so jo prikazali proti Sampdoriji? Ferrara naj bi potrdil postavbo, torej z Amaurijem kot edino špico in trojico Camoranesi-Diego-Giovinco za njim. Podobno postavitev naj bi imel Napoli (za Quagliarello bodo igrali Lavezzi, Hamsik in Maggio). V taboru Interja bodo imeli le dva dni počitka, jutri popoldan pa bodo igrali v Livornu, ki s Cosmijem dviguje glavo. V postavbo se vrača Milito, njegovo mesto na seznamu poškodovanih pa je prevzel Eto'o.

UDINESE - Udinese čaka najkrajše gostovanje sezone, saj bodo Marino-vi varovanci zasedeni v Veroni. Ekipi imata enako število točk na lestvici, furlanski trener pa bo poskušal tekmo zmagati z napadalno trojico Pepe-Floro Flores-Sanchez. Gotovo pa se bo v igri Furlanov poznalo odsotnost D'Agostina, ki je edini pravi »ustvarjalec igre« vezne vrste Udineseja.

FANTANOOGOMET - Na tekmi med Palermom in Genoo bosta napada gotovo prevladovala nad obrambama. Svetujemo torej, da v vašo postavbo uvrstite Palladina, Miccolija in tudi Mesta, ter da se izogibate branilcev in vratarjev teh dveh ekip. Po hudi napaki proti Livornu pričakujemo preporod vratarja Atalante Consiglija. Proti Cagliariju bi lahko tekmo zaključil brez prejetih golov. Isto velja za Fiorentino proti Catanii, tako da kar zaupajte Freyu, Garsteriniju in Dainelliju. Za vezno vrsto štiri imena: Felipe Melo (Juventus), Galloppa (Parma), Marchionni (Fiorentina) in Rossi (Genoa).

NOGOMETNE STAVE - Tekmi Juventus – Napoli in Milan – Parma sta kotirani na enak način: 1 – 1,50, X – 3,60, 2 – 6,50. Svetovali bi 1 za tekmo v Turinu in X2 (2,32) za tekmo v Milanu. Bolj zanimiva pa je stava, da bodo vse omenjene ekipe dosegle vsaj en gol. Za tekmo Juventus – Parma je ta verjetnost vredna 2,02, za tekmo Milan – Parma pa 2,20. V kombinaciji z več tekmami nedvomno gre vključiti zmagi Fiorentine (1,45) in Rome (1,60). Še pogled na B-ligo: Torino je v Trstu favorit (2,25), Triestina pa bi lahko presenetila (3,20). Za kombinacijo bi lahko poskušali z 1X (1,49).

NAŠA NAPOVED - danes (ob 18.00) Juventus – Napoli 2:1, (ob 20.45) Milan – Parma 1:1; jutri (ob 15.00) Cagliari – Atalanta 1:1, Chievo – Udinese

 Bolgarski
napadalec Parme
Valerij Bojinov bo
za Milanovo
obrambo najbrž
trn v peti

ANSA



1:2, Fiorentina – Catania 3:0, Livorno – Inter 1:4, Roma – Bologna 2:0, Sampdoria – Bari 2:1, Siena – Lazio 0:0, (ob 20.45) Palermo – Genoa 3:3.

TRIESTINA - Tekem med Triestino in Torinom (danes na Roccu ob 15.30), ki so odločale o vrhu lestvice A-lige, se verjetno dobro spominja le še skupinica najstarejših navijačev Triestine. Ti dve društvu združuje zlasti ime Pina Grezarja, Tržačana, ki je preminul v letalski nesreči na griču Superga pri Turinu pred natanko 60 leti. Kljub temu, da je od takrat minilo že šest desetletij, se velikega Torina spominjajo vsi ljubitelji nogometa. Prav zato je današnji dvoboj vseeno nekaj posebnega, čeprav

je kakovost obeh ekip v primerjavi s takratno veliko slabša.

Cilji Torina in Triestine so v tem prvenstvu različni. Torino se želi čimprej vrniti med elito in ima temu primerno ekipo. Daleč najbolj pomemben igralec Colantuonove ekipe je napadalec Rolando Bianchi, ki je dosegel že 9 golov (50% vseh golov Torina) in je prvi na lestvici strelcev B-lige. Branilec Triestine čaka torej trdo delo. A prav tako se bodo morali Cottafava in ostali paziti pred Di Michelejem. Medtem ko je Bianchi postaven in nevaren na visokih žogah, je Di Michele hiter in tehnično zelo dobro podkovan igralec.

Trener Triestine Somma ima že

gotove ideje o obrambnem delu ekipe, ki pa so še nekoliko vezane na fizično stanje nekaterih igralcev. Potrdil bo četverico obrambnih igralcev in tudi Panija na sredini igrišča. Nekaj več težav ima z napadom. Skoraj gotovo bo v konici napada znova Godeas, ki je v Empoliju počival, za njim pa naj bi začeli Testini, Volpe in Tabbiani. Še je poškodovan Princivalli, medtem ko bo moral Cossu prestatiti dva kroga kazni. (I.F.)

Verjetna postava Triestine: Agazzi, Nef, Cottafava, Scurto, Sabato, Hottor (Gorgone), Pani, Testini, Volpe, Tabbiani, Godeas. Sodil bo Ciampi iz Rima.
B-LIGA - Sinoči: Cittadella - Padova 1:1

OBLETNICA - Miro Cerar 70-letnik

Izhod iz narodne anonimnosti

Na omarici za športno opremo na rimski fakulteti za športno vzgojo je Aldo Rupel prilepil Cerarjev črno bel posnetek

Po neposredno povojnih telovadnih vrstah - moški in ženski - katerih je na Svobodnem tržaškem ozemlju bil duhovni in operativni vodja Miloš Strgar, je zaradi krize ob Informburoju nastala generacijska praznina. Slovenska prosvetna zveza jo je v letih 1955–1956 zapolnila z obnovljeno dejavnostjo na Stadionu Prvi maj, najprej na starem orodju, nato pa z novo Elanovo pošiljko. Motor novega telovadnega poleta je postal Bojan Pavletič, ob boku pa mu je stala žena Olga Perušić. Za vzornike na krajevni ravni so nam bili orodni telovadci in telovadkinje, ki smo jih kot najstniki srečevali na prireditvah in tudi sicer, saj so bili doma pri Sv. Jakobu, v Šklednju, v mestnem središču, v Rocolu in pri Sv. Ivanu. Ni šlo za neobgljene krajevno društvene atlete, kajti v svojem aktivnem obdobju so se merili z reprezentancami Jugoslavije, Češke, Bolgarije in Romunije in Miloš Strgar je posegal tudi po zgornjih mestih na lestvici.

A tisto je bila, kakorkoli obrnemo preteklost stara deset let. Mi smo bili tehnično dokaj neobgljeni, a prav neobglje-


Telovadna vrsta SPZ na odru dvorane na Stadionu Prvi maj leta 1959

ni potrebujejo vzornike in za nas je po dveh treh letih postal Miro Cerar, ki se je začel uveljavljati na jugoslovanski, evropski in kmalu tudi svetovni ravni. Ne vem, čigave posnetke so imeli nalepljene na omarah in stenah moji šolski vrstniki. Predvsem je šlo za nogometaše. Neki sem staknil Cerarjev črno bel posnetek in ta me je spremljal celih pet let. Tudi ko sem odšel v Rim na študij telesne vzgoje in sem si ga prilepil na omarico za
športno opremo – nagic si ni nalepil nihče od mojega letnika; preveč banalno in patetično!
Ni bil posnetek na konju z ročaji, kajti eleganco strigov je mogoče doživeti le na filmskem traku. Še sedaj pa imam pred očmi 'kristusa s prednožko' na krogih – komaj dosegljiv splet mišic, elegance in samozvesti.
Zapleteno je bilo ostalim petdesetim vrstnikom (na Visoki šoli v Rimu je
veljal numerus clausus) iz Raguse, Gelle, Barija, Arezza, Turina, Empolija...razložiti, kdo smo Slovenci z dodatkom, da živimo v Italiji in ne služimo vojske v Jugoslovanski ljudski armadi. Pa me je po prvih dveh tednih preblisnilo, odprl sem omarico in pokazal Mira Cerarja. »Nekako spadam k njemu,« sem dejal in izšel sem iz narodno jezikovne anonimnosti.
Aldo Rupel

ATLETIKA

Bolt se bo preizkusil tudi na 400 metrov

NEW YORK - Sloviti jamajški atlet Usain Bolt se bo v prihodnji sezoni preizkusil tudi na 400-metrski razdalji. Olimpijski in svetovni prvak na 100 in 200 metrov je na letošnjem svetovnem prvenstvu v Berlinu v obeh najhitrejših atletskih disciplinah izboljšal lastna svetovna rekorda, a to mu očitno ni dovolj. »Želim postati legenda svetovnega športa. Moji cilji ostajajo nespremenjeni. V prihodnji sezoni nameravam zmagovati in postavljati nove rekordne znamke, prav tako pa načrtujem prehod na 400 metrov,« je dejal eden najbolj opevanih športnikov na svetu.

»Obstaja možnost, da Bolt na 400 metrov nastopi že na olimpijskih igrah v Londonu leta 2012,« je v zvezi s tem dejal Boltov trener Glen Mills in dodal, da bo njegov sloviti varovanec v prihodnji sezoni nastopil na sedmih od 14 mitingov diamantne lige.

OLIMPIJSKI OGENJ - Olimpijski ogenj, ki so ga v grški Olimpiji, zibelki antičnega olimpizma, prižgali 22. oktobra, je prispel v Kanado.

VSTOPNICE ZA TEKMO SLOVENIJE - V torek, 3. novembra, se bo ob 12. uri začela prodaja vstopnic za povratno tekmo med Slovenijo in Rusijo, ki bo 18. novembra s pričetkom ob 20.45 v mariborskem Ljudskem vrtu. V internetni prodaji bo za splošno javnost na voljo 4726 vstopnic, so sporočili z Nogometne zveze Slovenije. Vstopnice namenjene splošni javnosti bo možno kupiti ekskluzivno preko spletnega portala Nogometne zveze Slovenije (www.nzs.si). Tokrat bo za vstopnico prve kategorije potrebno odšteti 25 evrov (otroci 13 evrov), za vstopnico druge kategorije pa 20 evrov (otroci 10 evrov).

MANCINI - Roberto Mancini se je včeraj z Interjem predsednikom Morattijem pogajal za prekinitev pogodbe z milanskim A-ligašem. Mancini je namreč pogodbeno vezan z Interjem še za dve sezoni, čeprav na klopi črno-modrih sedi Mourinho. Za Mancinija naj bi se zanimal Real Madrid, ki preživlja hude trenutke.

ODBOJKA - V Losani so izžrebali skupine odbojkarske World league 2010. Italijanska moška odbojkarska reprezentanca bo v skupini B s Srbijo, Francijo in Kitajsko. Ostale skupine: A - Brazilija, Bolgarija, Nizozemska in Koreja; C - Rusija, ZDA, Finska in Egipt, D - Kuba, Argentina, Poljska in Nemčija. Final six bo v Argentini od 21. do 25. julija.



ODBOJKA - V športni palači Palatrieste 3. krog B2-lige

Televita 2010 naskakuje prve točke

Nasprotnik izkušena ekipa iz Vicenze - V četrtek opravili trening-tekmo s Čuturičem in Orlom



Na prvi domači tekmi je Trieste Televita klonila proti Mestrinu s 3:0

KROMA

Trieste volley Televita 2010 bo danes v tržaškem Palatrieste (ob 20.00) gostovala ekipo Volley Rosa iz Vicenze. Ekipa izkušenih odbojkarjev je v prvih dveh krogih zbrala zmago in poraz. Boljša je bila od Sisleya Treviso (3:0), vse tri nize pa je osvojila šele pri izidu 23:25 (naj omenimo, da je Sisley prav tako kot tržaška ekipa še brez zmage in z ničtim izkupičkom nizov). Prejšnji teden pa je izgubila proti ekipi Metallsider iz Trenta s 3:1. Nosilca igre sta korektor Borsato, ki napada glavnino žog, in center Basso, 202 cm visoki 42-letnik z večletnimi izkušnjami v A1-ligi. Krilna napadalca nista prodorna, zato bodo Bosichevi varovanci v bloku pazili predvsem na napad iz cone 2. Vicenza izvaja tudi igro iz druge linije, sprejem pa je ena izmed šibkih točk.

Trieste Televita je tudi v tem tednu glavnino pozornosti namenila bloku, kjer so po mnenju trenerja Bosicha še šibki. »Napredek je sicer že viđen, zato sem z opravljenim delom zadovoljen. Škoda,

da smo v prejšnjem krogu dobro blokirali, slabi pa smo bili v napadu. V enem nizu smo zgrešili kar sedem napadov; to je za B2-ligo enostavno preveč. Biti moramo konstantnejši v vseh elementih, ne pa igrati izmenično,« je pojasnil trener Bosich. Včeraj so na treningu pilili še sprejem in servis. Dober test pred današnjim nastopom pa so opravili v četrtek, ko so odigrali trening-tekmo. Na trening sta se igralcem Televite pridružila Jasmin Čuturič in Aljoša Orel, ki sta dopolnila priložnostni ekipi. S »sparring« partnerji in odigranimi nizi je bil trener zadovoljen.

Danes je vprašljiv le nastop Riolina, ki še ni saniral poškodbe gležnja, ostali igralci vključno z Rigonatom, ki je okrevljal po poškodbi hrbta, pa bodo na razpolago trenerju. Tekmo bosta sodila Maurizio Ginexsi in Deborah Decorti

3. krog: Metallsider Trento - Sisley Treviso, Cles - Treninto volley, Loreggia PD - Mestrino, Cordenons - Motta, Volley Biancade - VBU, Sarmedola - Moselice.

KOŠARKA - AcegasAps V Trst prihaja stari znanec Riva del Garda

Tržaški AcegasAps bo v 6. krogu igral proti Cartiere Riva del Garda, ki jo tržaška publika prav dobro pozna, saj je lani igrala v B2-ligi in izgubila finalno serijo za napredovanje prav z Bernardijevo ekipo. Ekipa iz Tridentinskega je nato med poletjem po sklepu košarkarske zveze zaradi odpovedi drugih ekip skupno s Trentom vseeno napredovala v amatersko A-ligo. Nosilci igre so ostali v glavnem isti: center Pastorini (205 cm), bek Scodavolpe (193 cm, za nostalgike: sin Alberta, ki je v 70. letih igral v Neaplju) in režiser Borgna (193 cm). Poleg njih so v Rivi del Garda najeli še krili Cristellija (204 cm) od Cremona in Cortesia (196 cm) od Firenc, beka Bertolinija (190 cm) prav tako od Firenc in centra Vignanda (208 cm) od Castelpusterlenga. Čeprav ni več krila Samoggie (200 cm), ki je bil lani med boljšimi in so ga septembra odslovili zaradi težav z zdravjem, so novi igralci dokazali, da so zelo zanesljivi. Predvsem Cortesi je bil nekajkrat odločilen za zmago svoje vrste. Ekipa je dobro krita na vseh pozicijah, tako da jo AcegasAps lahko premaga le z dobrim kolektivnim nastopom. Tržaščani so doslej zmagali le takrat, ko je solidno igrala cela ekipa, saj nima posameznikov, ki bi lahko sami zmagovali tekme. Največje težave bodo kot v večini dosedanjih nastopov pod košem. Poškodovana sta Colli in Benevelli, slednji bo najverjetneje miroval. Brez enega boljših igralcev pa ima AcegasAps znatno manj možnosti za uspeh.

Napoved za zmago: Riva del Garda 55%, AcegasAps 45%.

Marko Oblak

HOKEJ NA ROLERJIH - A1

Na Pikelcu tržaški derbi Polet-Edera

Na Pikelcu se v četrtem krogu italijanske A1-lige hokeja na rolerjih obeta zanimivo srečanje. Danes s pričetkom ob 21.00 bo na vrsti tržaški derbi med Poletom ZKB in tržaško Edero Allufer. Ferjaničevi varovanci bodo imeli tudi tokrat zahtevno nalogo, saj združuje tržaški klub kakovostni igralski kader in je v prvenstvu zbral tri zmage v štirih krogih. Le Asiago, ki tudi letos sodi med glavne favorite za »scudetto«, ga je doslej presenetil. Prejšnji konec tedna je Edera dosegla uvrstitev v finale najboljših osem ekip evropskega pokala Konfederacij in tako potrdila dobro formo. Glavni motor ekipe je Slovenec Nejc Sotler, ki je bil prejšnji teden z 9 goli razglašen za najboljšega strelca turnirja, stebra ekipe pa sta še Slovenec Boštjan Kos in Diego Riva. Trener Rela naj bi tudi danes na ploščadi nastopil s enako postavo kot prejšnji teden. Ob nosilcih naj bi igrali še vratar Chiesa, Frizzera, Rigoni, Ferro, Sorrenti, Trinetti, Widmann, Chiarandini, Donati, Simsic in Armani.

Prav gotovo bo borbenost in želja po reakciji v openskih vrstah na višku. Po hudem porazu v prejšnjem krogu, ko je ekipa igrala pod svojimi sposobnostmi, se je trener Acì Ferjanič ta teden posvetil posebno telesni pripravi, da bodo igralci lahko zdržali oba polčasa. Na treningih so poudarek dali tudi na psihološki pripravi, borbenosti, na volji po maksimalnem rezultatu, saj morajo igralci čim prej pozabiti na ponesrečen zadnji krog.

V postavi ne bo novosti, tako da bo trener računl na igralce, ki so nastopili tudi v prejšnjem krogu. Polet želi pred domačim občinstvom pokazati najboljšo predstavo, predvsem pa tako igro, ki jo pilijo na treningih. Tekma bo pomembna priprava pred nastopi proti ostalim ekipam, ki so v dometu poletovcev.

4. krog: Monleale - Arezzo, Asiago - Vicenza, Ferrara - Civitavecchia, Modena - Milano 24 Quanta.

HOKEJ NA LEDU

Orli v Tablji proti Cortini

Po porazu proti Bocnu bo tabeljski prvoligaš Aquile FVG Generali (hokej na ledu) nocoj ob 20.30 v ledeni dvorani PalaVuerich v Tablji gostil zadnjevršeno Cortino.

BALINANJE

Gaja prvič doma za nov par točk

Danes bo na sporedu 2. krog C-lige, kjer bodo gajevci v novih dresih prvič nastopili na domačem igrišču, Portuale pa bo tokrat igral v gosteh, kjer se bo pomeril z ronško Tre Stelle. Po nepričakanem, a povsem zasluženem remiju v gosteh, bodo gajevci morali dokazati, da uspeh prejšnj soboto ni bil golo naključje. Tudi polnoštevilna udeležba na treningih je ta teden pokazala, da nameravajo naši predstavniki nadaljevati pozitivno serijo. Vsekakor pa tudi prevelik optimizem se včasih v trenutku spremeni v obup. Zato bo treba dobro preveriti lastne sposobnosti ter se koncentrirano in odločno spoprijeti z boljšim nasprotnikom. Ekipa Latterie Cividale, ki danes prihaja v goste k Gaji predstavlja solidno celoto, ki razpolaga s številnimi izkušninimi silami z A-kategornikom Iuretigom na čelu. V prvem krogu je bila uspešna pred domačo publiko, danes pa nedvomno računa na nov par točk. Tudi Portuale ne bo imel lahkega dela na Goriškem. Njegov današnji nasprotnik Tre stelle je prejšnjo soboto proti sosedom iz Štarancana utrpel pekoč poraz (4:16), zato bo skušal tokrat osvojiti prvi par točk. Tudi tokrat računa Portuale na dober doprinos slovenskih balinarjev, ki so bili odločilnega pomena za zmago proti Spilimbergheseju. Upajmo, da se bodo tokrat razigrali tudi soigralci, da bo njihova naloga bistveno lažja. Obe srečanji pri Briščkih in v Ronkah se bosta pričeli ob 15. uri. (zs)

JADRANJE

Simon in Jaš četrta

Odprtega prvenstva Hrvaške za olimpijske razrede v Opatiji sta se udeležila tudi Čupina jadralca Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti, ki sta po treh dneh na skupnem četrtem mestu. Premočno vodita evropska prvačka Šime Fantela in Igor Marinič, druga sta Slovenca Mikulin in Prinčič, tretje mesto pa zaseda ženska posadka Ninčević / Župan iz Zadra. Danes bodo v Opatiji izvedli še zadnji plov za končno lestvico.

ODBOJKA - Deželne lige

Spet zahteven krog

Zanimivo bo v Repnu: Sloga List s Sangiorgino, ki letos še ni izgubila niza - Soča ZBDS proti direktnemu tekmeču - Več izključenih igralcev

KARIN DORNI Pri Olympii piše zapisnike

Pri Olympii že deset let piše zapisnike 26-letna Karin Dorni, ki je pred osmimi leti postala tudi odbornica društva. »Takrat so pri Olympii vabili mlade v odbor; sama pa sem hotela društvu tudi bolj konkretno pomagati. Poleg tega mi je bila odbojka vedno pri srcu. Letos sicer zaradi drugih obveznosti verjetno ne bom odgovorna za nobeno ekipo in bom samo pisala zapisnike.« Karin je bila tudi odbojkarica, z minivolleyem se je začela ukvarjati, ko je bila stara osem let. Trenirala pa je do svojega 15. leta. Njen konjiček je od nekdaj risanje. Po končani višji šoli je obiskovala tudi tečaje notranjega opremljanja, risanja in angleščine. Zdaj pa je v Sovodnjah zaposlena kot uradnica. (T.G.)



KARINOVA NAPOVED:
Sloga List - Sangiorgina 3:2
Bor Breg Kmečka banka - Pordenone 1:3
Cordenons - Kontovel 3:0
Govolley - Mossa 3:2
Cus - Olympia Fer-Style 3:1
Prata - Val Imsa 0:3
Soča ZBDS - Porcia 0:3
Basiliano - Sloga 1:3
Naš prapor - Vivil 2:3

V tretjem krogu deželnih odbojarskih lig čakajo naše predstavnike spet zahtevne tekme, tako da bi se lahko spet ponovil trend iz prvih dveh krogov, ko so v glavnem ostali praznih rok.

V ženski C-ligi bosta obe naši ekipi igrali na domačih tleh. Še najbolj zanimivo bo verjetno v Repnu, kjer se bosta pomerili **Sloga List** in Sangiorgina, ki doslej še ni izgubila niti niza. Lani sta bili konkurentki v boju za obstanek, letos pa sta se obe okrepili. To še posebno velja za Furlanke, ki se jim je letos pridružila izkušena Michela Bellinetti, ki je za deželni nivo pravi luksuz. Tekma zato za našo ekipo ne bo lahka, z zmago pa bi slogašice dokazale, da se lahko potegujejo tudi za najvišja mesta.

Precej boljše kot v prejšnjem krogu bo moral igrati **Bor/Breg Kmečka banka**, če bo hotel biti enakovreden današnjim nasprotnicam. Pordenone Volley je v uvodnem krogu izgubil proti Chionsu, prejšnji teden pa premagal Slogo, sestavljaljo pa ga tudi igralke, ki so lani nastopale v B2-ligi. Kljub temu pa se morajo plave od začetka do konca boriti in skušati doseči čim boljši rezultat.

V moški C-ligi bo doma igrala le **Soča Zadržna banka Doberdob Sovodnje**, ki jo čaka pomembno srečanje v boju za obstanek. Porcia je v dometu Battistijevih varovancev, če bodo igrali, kot znajo, izkušeni nasprotniki pa jim gotovo ne bodo ničesar podarili.

Še tretjič zapored bo proti odlični ekipi igral **Val Imsa**, ki se bo ta teden odpravil v Prato. Makučevi varovanci res niso imeli sreče s koledarjem, čas pa je, da vendarle dokažejo, da se lahko letos z okrepjeno ekipo potegujejo za precej boljšo uvrstitev kot lani. Zato morajo skušati danes Prato presenetiti, čeprav je v njeni telovadnici vedno težko igrati.

V Trstu bo gostovala goriška **Olympia Fer Style**, ki bo igrala proti Cusu. Na žalost bodo Goričani proti na-

Soča ZBDS čaka v Sovodnjah pomembno srečanje v boju za obstanek. Pred domačimi gledalci bo gostila Porcio

KROMA

sprotnikom, ki bi morali biti letos dostopnejši, igrali v močno okrnjeni postavi, saj sta bila za en krog diskvalificirana tako tolkač Igor Valentinčič kot podajalec in kapetan Filip Hlede. Vso odgovornost bodo morali zato prevzeti mlajši odbojkarji.

Okrnjena bo ta teden tudi **Sloga**, ki se bo pomerila z nevarnim Basilianom. Nasprotniki sodijo med boljše v ligi, tako da bi bila tekma proti njim že v popolni postavi zelo zahtevna, tokrat pa trener Peterlin za nameček ne bo imel na razpolago diskvalificiranih libera Privileggiia in centra Mirka Kanteja.

V ženski D-ligi se bodo **Kontovelke** v gosteh pomerile s Cordenonsom, ki



je gotovo med boljšimi. Zato bodo morale igrati konstantno na mreži in zelo dobro v polju, če hočejo priti do prve zmage. Goriški **Govolley**, ki je prejšnji teden prebil led, pa bo gostil Mossa, ki jo prav tako sestavljajo mlade igralke. Lani so se nasprotnice Govolleya uvrstile v play-off, letos pa imajo nekoliko šibkejšo ekipo, ki pa verjetno vseeno ne bo imela večjih težav z obstankom.

V moški D-ligi bo skušal **Naš prapor** še tretjič zapored priti do točk. Vivil, s katerim se bodo Braione in soigralci pomerili danes, je bil v prvem krogu prost, prejšnji teden pa je po tie-breaku premagal Volley Club, ki bi moral soditi približno na sredino lestvice. (T.G.)



KOŠARKA - Državna C-liga

Za Jadran Qubik caffè prva bitka za obstanek

Na Opčinah proti mladim nasprotnikom iz Roviga - Brez Saše Ferfogle, vprašljiv nastop Viteza, Ban nared

Jadran Qubik caffè bo jutri ob 18.00 odigral drugo letošnjo tekmo na domačem openskem igrišču. Od prve je minil že skoraj mesec dni, saj so v tretjem krogu igrali domače srečanje proti Caorlam na stadionu Prvega maja. Nasprotnik je tokrat Rovigo, ki bo na Opčinah igral že drugič zapored v gosteh. Sodiła bosta Coffetti in Rossini iz Bergama. Na papirju je to Jadranova najlažja tekma doslej, saj imajo nasprotniki le dve točki na lestvici in so v prvih krogih imeli zelo podobne težave kot jadranovci - nezbranost, nepazljivosti v obrambi in veliko naivnih napak. V četrtem krogu so igralci Roviga igrali kot prerojeni in presenetli ina papirju favorizirano Gorico, v petem pa spet kot v prvih treh. V Rovigu je med poletjem prišlo do prave revolucije, saj so odšli štirje izmed petih standardnih igralcev minule sezone. Po začetku priprav pa so izgubili še petega, bivšega A-ligaša Guerro, ki je lani prispeval 20 točk na tekmo s skoraj 40 % realizacijo izza črte treh točk. Ostala sta le dva starejša igralca, bek Sacchetto in krilo Braggion, vse okrepitve pa so še lani nastopale v mladinskih prvenstvih. Najboljši strelec je dvajsetletni Luca Vit, ki je prišel na posodo z Marghere kot nadomestilo za Guerro. Med mlajšimi igralci izstopajo še play-bek Cominato, branilec Demartini in krilo Italiano. Podobno kot Jadran ima Rovigo največ težav predvsem pod košema, kjer nimajo pravega centra, tako da večino točk dosegajo zunanji igralci. Večina igralcev redno zadeva izza črte treh točk, v odločilnih trenutkih pa je že večkrat prišla na dan neizkušenost. Trener Grbac bo tokrat lahko računal na večino svojih varovancev, saj je poleg poškodovanega Saše Ferfogleja v dvomu le Alex Vitez, ki je na sredini trening-tekmi proti Boru spet začutil bolečine v nogah. Borut Ban je okrevail po dveh zaporednih zvi-nih gležnja in je ta teden redno treniral. (M.O.)

KOŠARKA - Deželni ligi Polna ambulanta pri Bregu, Bor Radenska lovi zmago

Borovci po TeleChiara ob 22.30 - Kontovel jutri v Gradežu

V 5. krogu deželne C-lige bosta drevi oba naša predstavnika igrala v gosteh: Bor Radenska že ob 18. uri (po TV TeleChiara ob 22.30) v Fagnini, Breg pa ob 20.45 v Romjanu, oboji proti ekipama, ki sta prejšnjo soboto prebili led po treh zastojih.

Breg je s tretjim zaporednim uspehom vdihnili zrak z vrha lestvice, nad sabo ima samo še dve moštvu. Nocoj (sodnika Trombin in Anastasi z Videmskega) jih čaka neugoden nasprotnik iz Ronk, na račun katerega so vsi ugotavljali, da so bili uvodni porazi varljivi. Košarkarji z Goriškega so že nekaj sezon v vrhu prvenstva, glavni stebri so nadarjeni zunanji igralci Carlin, Spangaro in Varesano ter orjaški center Dreas, koristna pa sta tudi krilna igralca Grimaldi in Piras. V Bregovem taboru se še naprej ubadajo s polno ambulanto: poškodovani so Bosich, Buttignon (oba gležnji), Posar (rama) in Samec (peta), naposled pa bodo najbrž vsi stisnili zobe. Zaradi službenih obveznosti bo zagotovo spet odsoten Lokatos. Ne glede na težave bodo Krašovčevi fantje napeli vse sile, da podaljšajo niz uspehov.

Bor Radenska bo potoval v Fagnano (sodnika Goričana Gorlato in Bean), kjer ga čaka nov neposreden spopad s konkurentom za obstanek. Prva zmagga Furlanov kar na igrišču Servolane je dozorela po prihodu veterana Zamppe (40 let), krila z odličnim metom za tri točke, in mladega branilca iz Snaderove šole Bosia, letnik 1991, ki je ob krstnem nastopu zbral že 16 točk. Ostali nosilci so branilca Clocchiatti in Gozzi, krilo Boaro ter robati center Margera. Novost v Borovem taboru seveda predstavlja Borut Sila, ki je z ekipo sicer treniral le sinoči, v sredo, ko so njegovi novi soigralci imeli prijateljsko tekmo proti Jadranu, je namreč pilil telesno pripravo s kondicijskim trenerjem Kalcem. Še naprej ima težave s poškodovano ramo Madonia, ki pa bo mogoče le na razpolago trenerja Mure, tako kot vsi ostali igralci. Nasprotnik je na papirju dosegljiv, toda le pod pogojem, da Svetoivančani ne ponovijo pristopa (in obrambe) z nesrečne zadnje tekme proti Goriziani.

V D-ligi bo Kontovel, ki se je med tednom pripravljail tudi preko prijateljske tekme proti Sokolu, jutri ob 18.30 v Gradežu naskakoval četrto zaporedno zmago.

PROMOCIJSKA LIGA - 1. krog, sinoči: Bor - Sokol 83:92.

DENIS SALVI Nogometaš, ki je košarko gojil na boljunskih dvoriščih

Boljunčan Denis Salvi, direktor in računovodja firme Servis Koper d.o.o. že celo vrsto let sledi Bregovi članski vrsti v D- in sedaj C2-ligi. Pri Bregu opravlja vlogo odgovornega za stike s košarkarski zvezo, med tekammi pa skrbi za statistični pregled. Kot športnik je začel z nogometom pri cicibanih športnega društva Rosandra, nadaljeval pa je pri Bregu, kjer je igral od naraščajnikov do konca mladinskih prvenstev. Košarko je medtem gojil le po boljunskih dvoriščih s koši. »Pri 17 letih me je prijatelj David Pregarc prepričal, da se pridružim Bregovi košarkarski ekipi 1. divizije. Potem so me privabili v odbor in postal sem najprej pomočnik trenerja kadetov in nato članske ekipe.« Kot glavni trener je tri leta vodil Bregove člane v promocijskem prvenstvu vse do napredovanja v D-ligo. Zaradi službenih obveznosti je nato končal pot glavnega trenerja, nadaljeval pa je kot odbornik. »Rad bi spet treniral, ne vem pa, če bi bila moja žena zadovoljna.« (M.O.)



DENISOVA NAPOVED:
Jadran (0) - Rovigo (2): zmaga Jadran +5
Fagnana (2) - Bor (2): zmaga Bor +8
Pall. Ronchi (2) - Breg (6): zmaga Breg +2

NOGOMET - Danes v okviru elitne, promocijske, 1. in 3. amaterske lige

V Križu za vrh lestvice

Repenski Kras Koimpex v Tolmeču - V Trebče prihaja Costalunga - V Doberdodu Mladost proti Rudi - Jutri doma le Zarja Gaja

IGOR OTA Športnik, politik in kulturnik

Igor Ota iz Boljunca je nadvse aktiven, tako na športnem, kot na kulturnem in tudi na političnem področju. Tridesetletni uradnik v goriško uvožno-izvoznem podjetju je odbornik pri ŠD Breg, svetnik (izvoljen na listi SKP) na Občini Dolina, tajnik boljunskega kulturnega društva France Prešeren ter nogometaš pri ljubiteljski ekipi Boljunec Bar Rosandra. »Pri ekipi Boljunec, s kateri nastopamo v prvenstvu 2. divizije tržaškega pokala Venezia Giulia, sem podpredsednik in eden izmed ustanoviteljev,« je povedal Ota, ki je zadnjo sezono pri Bregu v 3. AL odigral v sezoni 2002-03. »Takrat smo napredovali v 2. AL,« je dodal Boljunčan, pred kratkim diplomirani komunikolog.



IGORJEVA NAPOVED:
Tolmezzo - Kras 2 (1:2)
Vesna - Union 91 X (1:1)
Staranzano - Juventina 1 (2:1)
Centro Sedia - Sovodnje X (0:0)
Primorec - Costalunga 1 (1:0)
Muglia - Breg X (2:2)
Zarja Gaja - Piedimonte X (0:0)
Romana - Primorje 2 (2:3)
Mladost - Ruda 1 (1:0)

DANES

Elitna liga

Tolmezzo (4 točke) - Kras Koimpex (16)

Ekipa iz Tolmeča ima le štiri točke na lestvici, v zadnjem krogu pa je karnijsko moštvo zmagalo v gosteh proti Seveglianu z 2:0. Nogometaši Krasa pa so v nedeljo prvič letos igrali neodločeno proti Pro Fagnani (0:0). Trener Musolino bo imel na razpolago skoraj vse nogometaše. Pod vprašajem je le nastop Orlanda. V torek in v sredo zaradi želodčnih motenj ni treniral kapetan Knežević, ki pa bo danes bržkone igral od začetka. Sodil bo Videmčan Turale.

V elitni ligi je medtem prišlo do zamenjave na klopi Monfalconeja. Andreotijevo mesto je prevzel Nicola Belviso.

Promocijska liga

Vesna (12) - Union 91 (10)

V Križu se danes obeta zanimiva in izenačena tekma, med ekipama, ki imata podobne ambicije: uvrstitev v zgornji del lestvice. Branilec Veneziane ne bo imel na razpolago poškodovanih Petra Carlija in Giorgija ter diskvalificiranega (en krog) Martina Chebra. Pod vprašajem pa sta še branilca Riccardo Bertocchi in Marksi Grgič. Vesnina obrambna vrsta bo morala paziti predvsem na gostujočega napadalca Fabrisa, ki je doslej zbral že sedem golov. Sodil bo Marcon iz Červinjana.

1. amaterska liga

Primorčev trener Sciarrone bo imel na razpolago vse svoje varovance. Pod vprašajem bo le Lanza. Sodnik: Sabbadini iz Vidma.

3. amaterska liga

Mladost (4) - Ruda (8)

V Doberdob prihaja danes nevarna Ruda. Sambovi varovanci so motivirani. Tokrat bo na razpolago tudi Dimitrij Ferletič.

26-letni Ivo Križmančič (na arhivskem posnetku levo) iz Bazovice se je po dveh sezonah igranja v ljubiteljskih prvenstvih 7:7 vrnil k Zarji Gaji (desno Fabio Schiraldi)

KROMA



DANES ŠE - Elitna liga: Azzanese - Rivignano, Fincantieri - Muggia, Fontanfreda - Sevegliano, Pro Cervignano - Tricesimo, Pro Fagnana - Torviscosa, San Luigi - Monfalcone, Virtus Corno - Sarone; 1. AL: Domio - Ronchi, Mariano - Capriva (15.00); 2. AL: Pieris - Cormonese (15.30).

JUTRI

Promocijska liga

Staranzano (8) - Juventina (8)

»Motivacija je na višku,« pravi športni vodja Gino Vinti. Staranzano sicer še ni izgubil, čeprav to se straši Juventine, ki bo igrala brez poškodovanega Marinija. Znova o na razpolago Dario Kovic. Sodil bo Di Lorenzo iz Maiana.

Centro Sedia (2) - Sovodnje (5)

Sovodenjce čaka jutri pomembna tekma. V kraju San Giovanni al Natisono bodo igrali proti Centru Sedii, ki ima le dve točki na lestvici. Sovodenjci pa so se ta teden znašli v precej košljivi situaciji, saj sta se na treningu poškodovala Ferro in Reščič (pretegnjeni mišici). Delno sta okrevala Trampus in Burino, ki pa bosta tekmo začela na klopi. Sodnik: Valeri iz Maiana.

2. amaterska liga

Zarja Gaja (4) - Piedimonte (7)

Nogometaši Zarje Gaje so ta teden dobro trenirali in so za jutrišnje srečanje motivirani. Trener Di Summa ne bo imel na razpolago le poškodovanih Martina Grgiča, Ghezza in Davida Ggorija. Z rumeno-modrimi je ta teden začel znova trenirati branilec Ivo Križmančič. Sodnik: Argenti iz Trsta.

Muglia (12) - Breg (10)

Z zmago bi Breg prehitel miljsko enajsterico, ki jo trenira nekdanji trener Zarje Gaje Moreno Nonis (sicer izključen do 17. novembra). Pri Bregu so pod vprašajem Gargiuolo, Bussi, Bursich in Lorenzo Degrassi. Cigui ta teden ni treniral zaradi vročine, Medda pa je poškodovan. Precej okrnjena bo tudi Muglia. Disciplinski sodnik je namreč kar za šest krogov kaznoval napadalca Madenbo Diopa, ki je - kot piše v zapisniku - brnil nasprotnikovega igralca, medtem ko je bila igra ustavljena. Izključena je še Piselli. Sodnik: Sfeci iz Trsta. Romana (4) - Primorje (8)

Primorje, trener Gulič naj ne bi imel večjih težav s postavo, bo skušalo v Tržiču osvojiti vse tri točke. Sodnik: Gerometta iz Vidma. (jng)

Domači šport

DANES

Sobota, 31. oktobra 2009

NOGOMET

ELITNA LIGA - 14.30 v Tolmeču: Tolmezzo - Kras Koimpex

PROMOCIJSKA LIGA - 14.30 v Križu: Vesna - Union 91

1. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Trebčah: Primorec - Costalunga

3. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Doberdodu: Mladost - Ruda

LJUBITELJI - 14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Leon Bianco B

ZAČETNIKI 7:7 - 15.00 v Trstu, Ul. Petrarco: Montuza - Pomlad B; 16.00 v Gorici, Ul. Baiamonti: Audax - Mladost

KOŠARKA

MOŠKA C2-LIGA - 18.00 v Fagnini: Collinare - Bor Radenska; 20.45 v Romjanu: Ronchi - Breg

ODBOJKA

MOŠKA B2-LIGA - 20.00 v tržaški športni palači: Televita Trieste volley 2010 - Volley Rosa'

MOŠKA C-LIGA - 18.00 v Trstu. Monte Cengio: CUS Trieste - Olympia Fer-Style; 18.30 v Prati: Prata - Val Imsa; 20.00 v Sovodnjah: Soča Zadrudna banka Doberdob Sovodnje - Porcia; 20.30 v Mortegliano: Basiliano - Sloga

ŽENSKA C-LIGA - 20.30 v Repnu: Sloga List - System Volley; 20.30 v Trstu, 1. maj: Bor Breg Kmečka banka - Pordenone

MOŠKA D-LIGA - 20.30 v Gorici, Kulturni dom: Naš prapor - Vivil

ŽENSKA D-LIGA - 20.30 v Gorici, center Špacapan: Govolley Kmečka banka - Mossa; 20.45 v Cordenons: Cordenons - Kontovel

1. ŽENSKA DIVIZIJA - 17.30 v Repnu: Sloga - Coselli; 20.30 v Dolini: Alta Informatica - Virtus

UNDER 16 ŽENSKO - 18.00 v Trstu: OMA - Kontovel

HOKEJ NA ROLERIJH

MOŠKA A1-LIGA - 21.00 na Opčinah, Pikelc: Polet ZKB Kwins - Edera Allufer

BALINANJE

MOŠKA C-LIGA - 15.00 pri Briščikih, Ervatti: Gaja - Latteria Cividale

JUTRI

Nedelja, 1. novembra 2009

KOŠARKA

MOŠKA C1-LIGA - 18.00 na Opčinah: Jadran Qubik Caffè - Rovigo

MOŠKA D-LIGA - 18.30 v Gradežu: Grado - Kontovel

ODBOJKA

UNDER 18 ŽENSKO - 11.00 na Proseku: Kontovel - Triestina

UNDER 14 MOŠKI - 11.00 v Cordenonsu: Cordenons - Sloga Tabor

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA - 14.30 v Štarancanu: Staranzano - Juventina; 14.30 v San Giovanniu al Natisono: Centro Sedia - Sovodnje

2. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Miljah: Muglia - Breg; 14.30 v Bazovici: Zarja Gaja - Piedimonte; 14.30 v Tržiču: Romana - Primorje

NARAŠČAJNIKI - 10.30 pri Briščikih, Ervatti: Pomlad - Opicina

NAJMLAJŠI - 10.15 v Trstu, Ul. Locchi: Sant'Andrea - Pomlad

ZAČETNIKI 11:11 - 10.30 v Repnu: Pomlad A - Cgs

POJUTRIŠNJEM

Ponedeljek, 2. novembra 2009

KOŠARKA

UNDER 19 DRŽAVNI - 21.15 Bor ZKB - Venezia Giulia

UNDER 19 DEŽELNI - 19.00 pri Briščikih: Jadran ZKB - Fogliano

NOGOMET

DEŽELNI MLADINCI - 18.00 v Štandrežu: Juventina - Vesna; 18.00 v Repnu: Kras - Staranzano



Obvestila

ZŠSDI sporoča, da bosta urada v Trstu in Gorici 2. in 3. novembra zaprta.

SK DEVIN prireja tečaje smučanja na plastični stezi v Nabrežini vsako soboto in nedeljo zjutraj z društvenimi učitelji. Tretja izmena bo od sobote 14. novembra do nedelje 6. decembra. Možnost najema smučarske opreme. Vpisovanja na info@skdevin.it ali na 040 209873

SK DEVIN prireja Smučarski sejem v Sesljanu 41/d. Zbiranje 4. in 5. novembra (10.30-19.00), prodaja vsako soboto in nedeljo od 7. do 29. novembra od 10.30 do 19.00, od ponedeljka do petka od 16.30 do 19.00. Informacije na : info@skdevin.it ali 040 209873

AŠD SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme v Domu Brdina - Trg Brdina na Opčinah: v četrtek, 5. novembra, od 18. do 21. ure zbiranje opreme; v petek, 6. novembra, od 18. do 21. ure; v soboto, 7. novembra, od 16. do 21. ure; v nedeljo, 8. novembra, od 10. do 12. in od 16. do 20. ure. Info.: 040-2171189 ali 347-5292058.



GLEDALIŠČE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Danes, 31. oktobra ob 20.30 in jutri, 1. novembra ob 16.00 / Furio Burdon: »La notte dell'angelo«. Nastopajo: Massimo De Francovich, Daniela Giovannetti in Guido Saudelli.

Od petka, 6. do nedelje, 15. novembra / Alberto Savinio: »Capitano Ulisse«. Režija Giuseppe Emiliani. Urnik: v petek, 6. in v soboto 7. ob 20.30, v nedeljo, 8. in v torek, 10. ob 16.30, od srede, 11. do sobote, 14. ob 20.30 ter v nedeljo, 15. novembra ob 16.30.

Od srede, 11. do sobote, 14. novembra / Maria Letizia Compatangelo: »To be or not to be«. Nastopajo Giuseppe Pambieri in Daniela Mazzucato, režija Elisabetta Courir.

Dvorana Bartoli

Danes, 31. oktobra ob 21.00 / Giuliana Musso, Carlo Tolazzi / režija: Massimo Somaglino: »Indemoniate«. Nastopajo: Sandra Cosatto, Marta Cuscunà, Fabiano Fantini, Riccardo Maranzana, Federico Scridel, Massimo Somaglino.

Marco Martinelli in Ermanna Montanari: »Overtuttre alcina«. Urnik: od ponedeljka, 2. do sobote, 7. novembra ob 21.00 ter v nedeljo, 8. novembra ob 17.00.

VIDEM

Gledališče Giovanni da Udine

Danes, 31. oktobra / Stalno gledališče iz Kalabrije - Luigi Pirandello, režija: Elisabetta Courir / Il giuoco delle parti, igrajo Geppy Gleijeses, Marianella Bargilli in Leandro Amato.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V petek, 6. novembra ob 20.45 / prevzeto biografiji Ondine Petani: »E' bello vivere liberi«.

GORICA

Kulturni Dom

Danes, 31. oktobra ob 20.30 / »Ramayana«; nastopa kitajska opera iz Singapurja.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

SNG Drama

Veliki oder

V torek, 3. novembra ob 19.30 / Mihail A. Bulgakov: »Zarota svetohlinev, Molière«.

V petek, 6. novembra ob 19.30 / Thomas Middleton, William Rowley: »Premenjave«.

Mala drama

V ponedeljek, 2. in v sredo, 4. novembra ob 20.00 / Milena Makarovič: »Barčica za punčke«.

V torek, 3. novembra ob 20.00 / Yasmína Reza: »Bog Masakra«.

V četrtek, 5. novembra ob 20.00 / Samuel Beckett: »Gledališka skica II igra«.

Mestno gledališče ljubljansko

Veliki oder

V ponedeljek, 2., v torek, 3., in v sredo, 4. novembra ob 19.30 / Matjaž Zupančič: »Reklame, Seks in Požrtjak«.

V torek, 3. novembra ob 9.00 / Jasen Boko: »Gledališka ura«.

V četrtek, 5. novembra ob 19.00 / Peter Stone, Jule Styne, Bob Merrill: »Sugar - nekateri so za vroče«.

V petek, 6. novembra ob 10.00 / Peter Stone, Jule Styne, Bob Merrill: »Sugar - nekateri so za vroče«.

Mala scena

V torek, 3. novembra ob 15.00 in ob 17.30 / Marius von Mayenburg: »Grdobak«.

Cankarjev dom

Slovensko Mladinsko Gledališče

V torek, 3. in v nedeljo, 8. novembra ob 20.00 Dvorana Duše Počkaj / David Harrower: »Črni kos«, režija: Rene Maurin, nastopata: Ivan Babič in Janez Starina.

Šentjakobsko gledališče

V torek, 3. novembra ob 19.30 / M. Grgič: »Zbudi se Katka« (komedija); režija Boris Kobal.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Tržaško koncertno društvo

Adrian Grant: »Thriller live« / Režija in koreografije od Garyja Lloydja. Urnik:

TRST

Festival filma Latinske Amerike

TRST- V Trstu še do 1. novembra poteka 24. festival latinskoameriškega filma. Predvajanih bo več kot 160 igranih filmov in dokumentarcev o življenju prebivalcev Latinske Amerike, o njeni kulturi, umetnosti in literaturi. V tekmovalnem delu je 13 filmov, ki so jih prireditelji izbrali med najnovejšimi filmskimi produkcijami, so sporočili prireditelji. Na otvoritveni večer so prejšnji teden predvajali dokumentarec o tržaškem Argentincu Juanu Octaviu Prenzu, upokojenemu profesorju tržaške univerze, književniku, pesniku, esejistu in prevajalcu, ki je v španščino prevedel več knjig, od Franceta Prešerna do Svetlane Makarovič. Profesor Prenz je v 60-tih letih poučeval na beograjski univerzi, nato na ljubljanski in nazadnje na tržaški univerzi.

Pobudo za festival, ki sodi med največje tovrstne v Evropi, je dalo združenje za promocijo latinskoameriške kulture v Italiji APCLAI s sodelovanjem številnih krajevnih italijanskih, evropskih in latinskoameriških ustanov.

Kot že ustaljeno, zajemajo filmi več tematskih sekcij in retrospektiv z najrazličnejšimi tematikami, med katerimi velja omeniti tematiko, posvečeno preminulemu brazilskemu režiserju italijanskega rodu Rogeriu Sganzerlu.

od torka, 3. do četrтка, 6. ob 20.30 ter v soboto, 6. in v nedeljo, 8. novembra ob 16.00 in ob 20.30.

V ponedeljek, 9. novembra / »Quartetto Sine Nomine z A. Pay - Klarinet«. Program: W.A. Mozart - Quintetto K581; H. Dutilleux - "Ainsi la nuit" za loke; J. Brahms - quintetto op. 15.

Gledališče Verdi

V torek, 3. novembra ob 18.00 dvorana Tripcovich / »Concerto di San Giusto«, koncert v okviru 90 letnice ustanovitve pihalnega orkestra Verdi.

■ WUNDERKAMMER

Festival antične glasbe

V petek, 6. novembra ob 20.30 Chiesa della Beata Vergine del Rosario / »Tenebrae factae sunt«. Nastopa ansambel Odhecaton: Alessandro Carmignani, Raoul Le Chenadee. Gianluigi Ghiringhelli - controtenori; Fabio Furnari, Mauro Collina, Vincenzo Di Donato - tenori; Mauro Borgioni - bariton; Giovannni Dagnino, Philippe Roche - bas; dirigent Paolo Da Col.

■ WUNDERGARTEN

Glasovi geta

Danes, 31. oktobra ob 20.30 Cerkev Rožnovenske Device / »So sol d'amarti«. ženski vokalni trio Lombardo-Benigni-Zambruno in Piemonta, na sporedu predvsem pesmi okcitsanske tradicije.

NABREŽINA

Kavarna Gruđen

Danes, 31. oktobra ob 21.00 / ob 21.00 bodo nastopale naslednje skupine: Negative Two, iz Ljubljane, domači rockerji The Grinders in Dj Janka Vallo.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V četrtek, 5. novembra ob 20.45 / Katia & Marielle Labeque: »Iberia / Bolero«.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V nedeljo, 1. v ponedeljek 2. in v sredo, 3. novembra, ob 20.00Gallusova dvorana / bo nastopala skupina »Perpetuum & The real group« is Švedske pod okvirom Vokal Extravaganza 2009. Od četrteka, 5. do sobote, 7. novembra ob 20.00 Linhartova dvorana / »SRH Zvok na koži«. Glasba Milko Lazar, koreograf Matjaž Farič.

V sredo, 11. novembra ob 19.30Gallusova dvorana / Nastopa Simon Trpčeski - klavir.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in la-

GLASBA - Koncerti tudi v Piranu, Sežani in Novi Gorici

Novembra prvič v Sloveniji skupina Javier Rodriguez & Chensamble Argentino

V novembru se bo slovenskemu občinstvu prvič predstavila argentinska skupina Javier Rodriguez & Chensamble Argentino. Zasedba poznane argentinskega tenorista, kitarista in skladatelja Javierja Rodrigueza bo imela v Slovenji sedem koncertov, kot gost se jim bo pridružil slovenski basbaritonist argentinskega rodu Juan Vasle (na posnetku).

Javier Rodriguez je zadnji, ki ga je skladatelj Ariel Ramirez izbral kot solista za izvedbo njegove Kreolske maše. Z njim je sodeloval celo desetletje in posnel zadnjo verzijo znamenite pesmi "Alfonsina y el mar" (Alfonsina in morje). Izdal je več zgoščenk, zadnjo s tangi, naslovljeno "Tango che chango". Predstavil se je v Nemčiji, Angliji, Franciji, na Finskem, Nizozemskem in Japonskem.

Rodrigueza spremljajo izvrstni glasbeniki, redni profesorji na Narodni univerzi Cuyo (Universidad Nacional de Cuyo) v Mendoza Daniel Morcos (klavir, tolkala), Oscar Reta (kitara, čarango, tolkala) in Fernando Martinez (baskitara, klavir, kena, tolkala).

Enajsta evropska turneja skupine Javier Rodriguez & Chensamble Argentino, v okviru katere bodo obiskali tudi Slovenijo, bo najdaljša do sedaj in bo vključevala 25 koncertov. Poleg Slovenije bodo glasbeniki nastopili še v Nemčiji, na Nizozemskem in v nizozemski karibski koloniji Curazao.

Sklop koncrtov se bo začel 11. novembra, ko bo zasedba natopila v Viteški dvorani gradu Slovenska Bistrica, 12. novembra bo sledil koncert v Kulturnem centru Delavski dom Zagorje, nato 13. novembra koncert v Gledališču Toneta Čufarja na Jesenicah, 14. novembra koncert v Gledališču Tar-



tini v Piranu. Nato bodo 16. novembra nastopili v Kulturnem domu Srečka Kosovela v Sežani, 18. novembra v Kulturnem domu Franca Bernika v Domžalah in 19. novembra v kulturnem domu v Novi Gorici, je sporočil Juan Vasle. Vasle je bil lani na poodobni turneji po Sloveniji, a s kvartetom Opus Cuatro.

stavbi je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

SLOVENIJA

SEŽANA

V Kosovelovi knjižnici: je na ogled razstava pod naslovom »Krožna pot po naših gradiščih«, ki jo je pripravila Banka Sulčič. Razstava bo trajala do 14. novembra.

SEČOVLJE

Krajski park Sečoveljske soline: odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

PADNA

Galerija Božidarja Jakca: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

KOPER - PIRAN

Galerija Loža Koper in Mestna galerija Piran: Valentin Oman - razstava »Ara Pacis«, slike. Možnost ogleda do 22. novembra.

IZOLA

Galerija Salsaverde: do 15. novembra je na ogled razstava Marka A. Kovačiča pod naslovom: »Plastos«.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

ŠTANJEL

Grad Štanjel, Galerija Lojzeta Spacala: Lojze Spacal - stalna razstava grafik. Odprto od 10.00 do 14.00, ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 18.00, ob ponedeljkih zaprto.

Stolp na vratih: razstava slik Janeza Mohoriča. Razstava bo predvidoma na ogled do sredine novembra. Odprto od torka do nedelje od 10.00 do 18.00 Vsako nedeljo, izpred cerkve v Štanjelu ob 15.30, do konca oktobra: nedeljsko turistično vodenje za individualne obiskovalce vključuje ogled gradu Štanjel, galerije Lojzeta Spacala, cerkve sv. Danijela, Kraške hiše, Stolpa na vratih in Ferrarijevega vrta. Ogled poteka približno 90 minut.

AJDOVAČINA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

BRANIK

Grad odprto ob sobotah, nedeljah in

praznikov od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnove nega materinega doma, Miren, št. 125.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

KANAL

V Melinkih na št. 5 je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

Mestni muzej: odprto vsak dan od 9.00 do 18.00.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprto od 10.00 do 18.00.

Galerija CD: do 15. decembra bo na ogled razstava Dušana Tršarja pod naslovom "Retrospektivna kiparska razstava".

Galerija Alkatraz, AKC Metelkova mesto, Masarykova 24: danes, 30. oktobra ob 20.00,bo odprtje razstave »V 4.380 dneh okoli sveta umentosti« Umetniki: Lada Cerar & Sašo Sedlaček, Alen Florčič, Marko A. Kovačič, Tanja ožetič & Dejan Habicht ter Ivan Marušič Klif. Razstava bo na ogled do 20. novembra.

Galerija Alkatraz: v torek, 10. novembra ob 20.00 bo otvoritev razstave umetnika Marka A. Kovačiča »Subavkcija«.

TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI



Edinost je tokrat spregovorila o novem ob-
čnem zboru, ki ga je v prostorih Narodnega doma
organizirala Narodna delavska stranka: »Takega ob-
čnega zbora, kakor je bil ta, še nismo doživeli. Ob
določeni uri je bila dvorana natlačeno polna de-
lavstva vseh strok. Čim se je prikazal na odru pred-
sednik dr. Mandić, je zagromelo po dvorani viharju
podobno ploskanje, katerega ni hotelo biti ne kon-
ca ne kraja. Predsednik dr. Mandić se je zahvalil na
prirejeni ovaciji, katero smatra kot zahvalo za do-
sedanje in spodbujo za bodoče delovanje.

Zapisnikarjem občnega zbora je bil izvoljen
gospod Engelman, na kar je oddal predsednik dr.
Mandić predsedstvo gospodu Mladovanu, ki je po-
ročal o spremembi društvenih pravil. Po daljši de-
bati, katere so se udeležili različni zborovalci, se je
sklenilo enoglasno po starem odboru predlagane
spremembe pravil, z nekimi malimi dodatki, ki so
jih predlagali gospod Bolonić, dr. Gregorin, God-

nik, Bufon in Hochmuller. Poleg nekaterih spre-
memb formalne narave, se je sklenilo, da se ima
vršiti v bodoče redni občni zbor meseca februar-
ja ali marca ter da je društveno poslovno leto isto-
vetno s koledarskim letom. Pri volitvi odbora se je
volilo najprej odbor, nadzorstvo, pregledavalce ra-
čunov in nato razsodišče. Pri točki volitve pred-
sednika je povzel besedo dr. Mandić, ki je poudarjal
pred vsem, da se je v zadnjih dveh letih pri njem
marsikaj spremenilo v duševnem in fizičnem ozi-
ru. Trditev, da vlada med njim in političnim vod-
stvom nesoglasje, je izmišljena od prve do zadnje
besede. »Niso nikaka nesporazumljenja med od-
borom političnega društva Edinost in menoj. Mo-
goče da je kaka razlika v mišljenju glede taktike, a
to je tako, kakor če bi se vprašalo dva različna ge-
nerala, kako bi se najlaglje prišlo v sovražnikov ta-
bor. Gotovo je, da boče napravil vsak drugačen na-
črt. A mi v Trstu hočemo delati vsi skupaj!««

TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI



V teh dneh se je vršilo zborovanje kovinarjev, na
katerem je pokrajinski tajnik Zveze kovinarjev FIOM
obrazložil delavcem razne točke nove vsedržavne de-
lovne pogodbe za to stroko, ki je bila podpisana pred
dnevi v Rimu. »Govornik je ocenil vsebino pogodbe
ter podčrtal uspehe, ki so jih delavci dosegli s svojo
vztrajno borbo, obenem pa je poudaril, da niso bile
dosežene vse zahteve kovinarjev. Pri tem je navedel
vzroke in poudaril, da morajo kovinarji še bolj utrdi-
ti svojo enotnost, da bodo lahko v prihodnosti dose-
gli večje uspehe. Ko je omenil vztrajno in odločno bor-
bo vseh italijanskih kovinarjev za novo delovno po-
godbo, je poudaril, da je prav ta borba prispevala k
utrditvi sindikalne zavednosti mnogih delavcev.

Po poročilu pokrajinskega tajnika se je razvila
diskusija, nato pa so delavci odobrili dosedanje delo-
vanje sindikata in se obvezali, da bodo v vseh obratih
pojasnjevali svojim delovnim tovarišem določbe no-

ve delovne pogodbe in utrjevali enotnost, ki je prišla
do izraza v borbi za sklenitev nove delovne pogodbe.
V obratih CRDA so v teh dneh priprave za volitev no-
tranjih komisij. Zveza kovinarjev FIOM je med volil-
no kampanjo razdelila mnogo letakov, v katerih po-
udarja, da splošne razmere našega mesta in industri-
je narekujejo dolžnost skupnega in energičnega na-
stopa vseh delavcev, da branijo svoje pravice do dela
ter obstoj in nadaljnji razvoj tržaške industrije. FIOM
poudarja, da je že več nagovarjala sorodno sindikal-
no organizacijo na skupen nastop v perečih vpraša-
njih, toda zaman. Sindikalna organizacija kovinarjev
CISL se sicer pritožuje zaradi sedanjih razmer v trža-
ški industriji, toda pravi, da je začasno ni moč rešiti
in da razmere silijo sindikalno organizacijo in delav-
ce na pozicije defenzive. Stališči sta torej precej razli-
čni, kar je povsem umevno spričo značaja obeh sin-
dikalnih organizacij.«

FILMI PO TV

Nedelja, 2. novembra, Italia 1, ob 23.45

Segreti

Režija: Jocelyn Moorhouse
Igrajo: Michelle Pfeiffer, Jessica Lange, Jason Ro-
bards in Jennifer Jason Leigh
Moorhouse se je tokrat posvetil pripovedi
družinske zgodbe, katere protagonisti so
oče in njegove tri hčerke. Veleposestnik na-
mreč odloči, da bo svoje posestvo razdelil
med svoje dediče, pri čemer pa izpusti najm-
lajšo hčerko. Stvar seveda privede do hude-
ga trenja in se še dodatneje zaplete, ko naj-
starejša sestra Rose, spregovori mlajši Ginny
o spolnem nasilju, ki ga je nad njo v prete-
klosti izvajal pijani oče.

Torek, 3. novembra, La 7, ob 21.10

Inseparabili

Režija: David Cronenberg
Igrajo: Jeremy Irons, Genevieve Bujold, Heidi
Von Palleske, Barbara Gordon in Shirley Dou-
glas
Elliot in Beverly Mantle sta dvojčka, ki sta že
od rojstva nedeljivo povezana. Njuna sim-
bioza in izmenična odvisnost postaja vsebolj
bolestna tudi v trenutku ko odrasteta in kljub
zrelosti se ne uspeata ločiti. Nekega dne pa
spoznata prikupno igralko Claire Niveau, ki
jima povsem sprevrže življenje, saj se brata
zavedata, da si iste ženske v dveh res ne mo-
reta deliti.

Četrtek, 5. novembra, Rai 3, ob 21.10

Con Air

Režija: Simon West
Igrajo: Nicolas Cage, John Cusack, John Mal-
covich in Steve Buscemi
Cameron mora presedeti v zaporu še kar
nekaj let. Nadvse rad pa bi videl svojo že-
no in prisostvoval rojstnemu dnevu osem-
letne hčerkice. Za uresničitev teh sanj je
pripravljen na vse. Sprejme tako prevoz z
letalom, na katerem letijo najnevarnejši
ameriški kriminalci. Eden od njih, Cyrus
Grissom pa na lepem odloči, da bo spre-
menil tudi smer leta...

Četrtek, 5.
novembra,
Rete 4, ob
23.40

Solaris

Režija: Steven
Soderbergh
Igrajo: George Clooney, Natascha McElhone,
Jeremy Davies, Viola Davis, Ulrich Tukur
George Clooney se je posebej izkazal tudi v bri-
ljantnem znanstveno-fantastičnem filmu oskar-
jevih nagajencev Stevena Soderbergha in Jamesa
Camerona. Dogajanje remakeja zgodovinskega
filma Andreja Tarkovskega, je postavljeno na
osamljeno vesoljsko postajo, ki kroži okoli skriv-
nostnega planeta. Prestrašeni člani posadke
doživijo nadvse nenavadne izkušnje, v katerih se
pojavljajo duhovi iz njihove preteklosti. Ko psi-
hiater Chris Kelvin prispe na postajo, da bi ra-
ziskal dogodke, se sooči z nadnaravno silo, ki bi
lahko predstavljala uresničitev še tako neverje-
tnih človeških sanj. Solaris namreč uspe upra-
vljati s človeškimi možgani, pri čemer mu seve-
da tudi uspe brati ljudem v mislih.

Petek, 6. novembra, Rete 4, ob 21.10

Master and comander

Režija: Peter Weir
Igrajo: Russell Crowe, Billy Boyd, Paul Betta-
ny, Ian Mercer in John Desantis
Po romanu Patricka O'Briana je Peter Weir pos-
nel film, katerega dogajanje je postavljeno v čas
Napoleonovih vojn. Crowe igra kapitana Luckyja
Jacka Aubreya, slavnega vodje britanske mor-
narice. Njegovo ladjo Surprise nepričakovano na-
pade močnejši sovražnik, ki jo težko poškoduje,
večino njene posadke pa hudo rani. Aubrey
je razpet med dolžnostjo in prijateljstvom, ko se
loti zasledovanja čez dva oceana, da bi prestrel-
gel in zajel sovražnika. To je misija, ki mu lahk-
o prinese ugled. Med epskim popotovanjem fil-
mom odvede gledalca po svetu - od brazilske
obale, viharnih voda Rta Horna, skozi sneg in led
do oddaljenega konca sveta na obale otočja Ga-
lapagos. Master and Commander je namreč prvi
film, ki so ga sploh kdajkoli tam posneli. (Iga)

NAŠA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI
NA STRANI PRIREDITEV

					SESTAVIL LAKO	STARI, DOSLUŽNI VOJAKI	JUŽNI TROPSKI SADEZ	SLOVENSKI DRAMATIK IN REZISER (MARJAN)	PETER CEFERIN	ANGLEŠKI PISATELJ FLEMING	ŽELEZOV OKSID	BERI PRIMORSKI DNEVNIK	AMERIŠKI REZISER KAZAN	DOBAVITELJ	NEKDANJI BRAZILSKI NOGOMETAS IN TRENER	SLOVENSKA RTV-NAPOVE- DOVALKA (IDA)	OSEBNI ZAIMEK	TVEGANJE, NEVARNOST	SOL ALI ESTER OCETNE KISLINE	NOSILNI DEL GRADBENEGA OBJEKTA
					NEUSMILJEN IZKORIŠČE- VALEC, KRVOSES							NATANČEN PISMEN IZDELEK								
					ZNAK ZA ENAKOST							PALICE ZA LOV PTICEV TIP AVTA RENAULT								
					KRAJ PRI PORECU				NAZOR SKRAJ. DESNICARJEV FR. MODNI KREATOR											
					MESTO V AMERIŠKI DRŽAVI OKLAHOMA					PRISTAŠ DRŽAVNEGA SOCIALIZMA	HOLANDSKI SLIKAR VISOK GORSKI VRH					DIAPOZITIV	POJDLITE, ... MISSA ESTE CELOTA (REDKO)			
					ITAL. PEVEC (MASSIMO) SL. MATEMA- TIK (JURIJ)								ZNAK ZA RAČUNSKO OPERACIJO							
													SV. POLITIK (OSCAR) NOG. KLUB IZ OSIJEKA					TAVČAR JOSIP ORFEJEVA ŽENA		
FOTO KROMA	SEZNAM PO MESECIH, TEDNIH IN DNEVIH	OKRASNA RASTLINA, REPAŠTI ŠČIR	DEL ŽITNEGA KLASA, OSINA	SL. SMUČAR (PETER) VOJAŠKI PRATEZ			RT NA JUGU SPANIJE	ITALJANSKA RADIO- TELEVIZIJA NASLOVNIK				PABLO NERUDA			GR. BOGINJA NESREČE KRAJ PRI KOPRU				BIKOV GLAS	ŽENSKA PRILOGA DELA
ZGODOVIN- SKO MESTO V SEVERNI AFRIKI								TAZIO NUVOLARI BOKSARSKO BORIŠČE				GORSKI VRH KAR RAZ- VNEMA (MNOŽ.)				NAŠ DENAR IVAN TAVČAR				
ZAKON MOLKA V JUŽNI ITALIJI						ITAL. PEVEC CELENTANO VAS PRI NABREŽINI								SL. IGRALKA (VELA) LATINSKI VEZNIK						
ZGOŠČEN SVETLOBNI CUREK						AMERIŠKA IGRALKA DAY SNEŽNI ČLOVEK					UMETNI VIR SVETLOBE KRAJ NA HRVAŠKEM									
GRŠKE BOGINJE MAŠČE- VANJA							BIVANJE, EKZISTENCA ČESA									ALEŠ DOKTORIC DALJŠE OBDOBJE			KORNER PRI NOGOMETU	"PERFEKTNO" LIHO ŠTEVILO
DEL TEDNA				STIK DVEH SAMO- GLASNIKOV LEON RUPNIK			SIMON GREGORČIČ KAREL ERBEN			DENAR V LITVI PORAZ V BOKSU					OSTANEK IZ DAV. ČASOV ITALJANSKA PRITRDLINICA					
NAUK O RAZČLENJE- VANJU									ŠPORTNIK NA BICIKLU								CERKVENI ZBOR			
OZEK KONEC POLOTOKA			AVSTRILJSKI PESNIK ... MARIA RILKE						GLINASTA PIŠČAL JAJČASTE OBLIKE								SLOVENSKI GLASBENIK SOSS			

SLOVARČEK - ALIN = švedski politik in zgodovinar • AMARAL = nekdanji brazilski nogometaš in trener • BAŠ = slovenska napovedovalka • ENID = mesto v Oklahomi • LAER = holandski slikar • NIGRIN = slovenska igralka



 Rai Tre
SLOVENSKI PROGRAM
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)
<i>Teletekst: str. 316 - 342 - 343</i>
18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Risanka Clic & Kat - Strašen strah
20.30 Deželni TV dnevnik, sledi Utrip Evangelija, sledi Čezmejna tv: Dnevnik Slo 1

 Rai Uno
6.00 Aktualno: Euronews
6.10 Nan.: Dieci storie di bambini
6.30 Aktualno: Unomattina Week End
9.35 Aktualno: Settegiorni
10.25 Aktualno: ApriRai
10.35 Vremenska napoved
10.40 Aktualno: Tuttobenessere
11.30 Aktualno: Occhio alla spesa
12.00 Variete: La prova del cuoco (v. E. Isoardi)
13.30 23.05 Dnevnik
14.00 Aktualno: Easy Driver
14.30 Aktualno: Lineablu
16.15 Dok.: Dreams Road
16.55 Dnevnik in vremenska napoved
17.10 Aktualno: A Sua immagine
17.40 Dnevnik L.I.S.
17.45 Dok.: Passaggio a Nord Ovest
18.50 Kviz: L'Eredità
20.00 Dnevnik in športne vesti
20.35 Kviz: Affari tuoi - Speciale per due - Lotteria
23.10 Film: Cuori nella tempesta (kom., It., '84, r. E. Oldoini, i. C. Verdone)
0.55 Nočni dnevnik in vremenska napoved

 Rai Due
6.00 Dok.: Sardegna - Isola del vento
6.25 Aktualno: L'avvocato risponde
6.35 Aktualno: Inconscio e magia
6.45 Variete: Mattino in famiglia, vmes jutranji dnevnik
10.05 Variete: Ragazzi c'è Voyager
10.25 Aktualno: Sulla via di Damasco
10.55 Aktualno: Quello che
11.35 Variete: Mezzogiorno in famiglia
13.00 20.30 Dnevnik
13.25 Šport: Dribbling, sledi Pit Lane
14.00 Avtomobilizem: F1 - VN Abu Dhab
15.30 Talent show: X Factor - Il Processo
17.10 Aktualno: Sereno Variabile (v. O. Bevilacqua)
18.00 Dnevnik in vremenska napoved
18.10 Nan.: Primeval
19.00 Talent show: X Factor - La settimana
19.30 Nan.: Law & Order - I due volti della giustizia
20.25 Žrebanje lota
21.05 Nan.: Cold Case - Delitti irrisolti
22.40 Šport: Sabato sprint
23.20 Nočni dnevnik
23.30 Dok.: Tg2 Dossier, sledi Tg2 Storie
0.55 Aktualno: Tg2 Mizar

 Rai Tre
6.00 1.40 Aktualno: Fuori orario - Cose (mai) viste
7.00 Risanke
8.10 Variete: Il videogiornale del Fantabosco
9.00 Aktualno: Tv Talk (v. M. Bernardini)
10.30 Aktualno: Art News
11.00 Aktualno: Tgr I nostri soldi, sledi Tgr EstOvest
11.30 Aktualno: Tgr Levante, sledi Tgr Italia Agricoltura
12.00 Dnevnik, športne vesti, vremenska napoved
12.25 Aktualno: Tgr Il Settimanale, sledi Tgr BellItalia
13.20 Aktualno: Tgr Mediterraneo
14.00 19.00, 23.30 Deželni dnevnik in vremenska napoved
14.45 Aktualno: Tgr Pixel
14.50 Aktualno: Tgr Ambiente Italia
15.50 Dnevnik - kratke vesti
15.55 Šport: Sabato sport
16.00 Šport: Magazine Champions League
16.25 Šport: Vaterpolo, Posillipo - Roma
17.00 Šport: Odbojka, Macerata - Latina (A1)
18.10 Šport: 90° Minuto

18.55 Vremenska napoved
20.00 Variete: Blob
20.10 Variete: Che tempo che fa (v. F. Fazio)
21.30 Dok.: Ulisse - Il piacere della scoperta (v. A. Angela)
23.50 Aktualno: Un giorno in pretura
0.50 Dnevnik in vremenska napoved
1.00 Aktualno: Tg3 Agenda del Mondo

 Rete 4
6.15 Nan.: Magnum P.I.
7.35 Nan.: Genitori in diretta
8.30 Dokumentarec
9.30 Aktualno: Vivere meglio
11.00 Aktualno: Cuochi senza frontiere
11.30 Dnevnik in prometne vesti
12.30 Nan.: Un detective in corsia
13.30 Dnevnik in vremenska napoved
14.05 Aktualno: Popoldanski Forum
15.10 Film: Perry Mason (krim., ZDA, '88, i. R. Burr)
17.00 Nan.: Psych
17.55 Aktualno: Pianeta mare
18.55 Dnevnik in vremenska napoved
19.35 Nad.: Tempesta d'amore
20.30 Nan.: Walker Texas Ranger
21.30 Film: Sotto il segno del pericolo (akc., ZDA, '94, r. P. Noyce, i. H. Ford, W. Dafoe)
22.15 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
0.10 Šport: Guida al Campionato
0.40 Aktualno: Passwor'd il mondo in casa

 Canale 5
6.00 Pregled tiska
7.55 Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved
8.50 Glasb. odd.: Loggione
9.30 Talk show: Maurizio Costanzo Show 25 anni (pon.)
13.00 Dnevnik, okusi in vremenska napoved
13.40 Resničnostni show: Grande Fratello
14.00 Talent show: Amici
16.00 Aktualno: Verissimo (v. S. Toffanin)
18.50 Kviz: Chi vuole essere milionario (v. G. Scotti)
20.00 Dnevnik in vremenska napoved
20.30 Variete: Striscia la notizia
21.10 Variete: C'è posta per te (v. M. De Filippi)
0.30 Nan.: Cashmere Mafia
1.30 Nočni dnevnik in vremenska napoved

 Italia 1
6.00 Nad.: Still Standing
7.00 Aktualno: Super Partes
7.55 Risanke
10.45 Nan.: E alla fine arriva mamma!
11.20 Aktualno: Tv moda
12.25 Dnevnik in športne vesti
13.40 Nan.: Til Death - Per tutta la vita
14.05 Film: Ghostbusters - Acchiappafantasma (fant., ZDA, '84, r. I. Reitman, i. B. Murray, D. Aykroyd)
15.00 17.10, 20.30, 22.00, 23.45 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
16.15 Film: I racconti del brivido - Non ci pensare! (fant., ZDA, '07, r. A. Zamm, i. B. Curran, A. Winzenread)
18.00 Nan.: Quelli dell'Intervallo
18.30 Dnevnik in vremenska napoved
19.00 Risanka: Simpsonovi
19.30 Film: La sposa cadavere (ris., ZDA, '05, r. M. Johnson, i. T. Burton)



21.05 Film: La casa dei fantasmi (kom., ZDA, '03, r. R. Minkoff, i. E. Murphy)

22.50 Film: Underworld Evolution (fant., i. K. Beckinsale, T. Curran)
0.55 Variete: PokerMania

 Tele 4
7.00 8.35, 13.30, 16.40, 19.30, 23.00 Dnevnik
7.15 Nan.: The flying doctors
8.10 Aktualno: Storie tra le righe
9.00 Aktualno: Ad est di dove
10.05 Klasična glasba
10.55 Formato famiglia
12.00 16.00 Dnevnik - kratke vesti
12.40 Borgo Italia
13.10 Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali
13.50 Športna oddaja
14.10 Hard Trek
15.30 Dokumentarci o naravi
16.00 Tg 2000
16.15 Šport: Super Sea
17.00 Risanke
19.00 Udin e Conte
20.00 Campagna amica
20.30 Deželni dnevnik
20.55 Film: Spooky House (fant., r. W. Sachs, i. B. Kingsley, M. Ruehl)
22.40 Aktualno: A casa del musicista
23.30 Stoà

 La 7
6.00 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
7.00 Aktualno: Omnibus - Week End, sledi Omnibus Life - Week End
10.10 Aktualno: L'intervista
10.45 Film: Lassie - Avventura in pallo
12.30 Dnevnik in športne vesti
13.00 Nan.: Hardcastle & McCormick
14.00 Nan.: Jack Frost
16.00 Film: Il bianco, il giallo, il nero (western, r. S. Corbucci, i. G. Gemma, E. Wallach)
18.15 Nan.: I Magnifici sette
20.00 Dnevnik
20.30 Resničnostni show: Chef per un giorno
21.10 Nan.: L'ispettore Barnaby
23.30 Variete: Victor Victoria Senza filtro
0.30 Nočni dnevnik
0.55 Aktualno: M.O.D.A.

 Slovenija 1
6.15 Kultura, sledi Odmevi
7.00 Zgodbe iz školjke (pon.)
7.30 Križ Kraž
10.00 Praznični prenos Evangeličanskega bogoslužja iz Maribora
10.55 Ozare
11.00 Dokumentarni sprehod po Trubarjevih krajih
11.55 Tednik (pon.)
13.00 21.15 Poročila, vremenska napoved in športne vesti
13.15 Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem
14.10 Film: Shiloh - Reševanje (pon.)
15.45 O živalih in ljudeh
16.25 Clinton v Sloveniji
18.40 Risanke
18.55 Dnevnik, vremenska napoved, Utrip in športne vesti
19.20 Utrip
19.55 Filmski spodrsljaji
20.05 Film: Osebnost leta
21.55 Ars 360
22.50 Hri-bar
23.55 Nad.: Kdo pobija kifeljce? (pon.)
0.45 Iz arhiva TVS - Tv dnevnik 31.10.1991
1.10 Dnevnik (pon.)
1.30 Dnevnik Slovencev v Italiji

 Slovenija 2
6.30 2.10 Zabavni infokanal
9.00 Skozi čas
9.10 Proslava ob dnevu reformacije (pon.)
10.00 Iz arhiva TVS - Tv dnevnik 31.10.1991
10.30 Tarča (pon.)
12.00 Circom Regional (pon.)
12.30 Primorski mozaik (pon.)
13.00 ZGNZ - Big Father (pon.)
13.40 London: nogometna tekma angl. lige, Arsenal - Tottenham, prenos
16.10 Nad.: Samo bedaki in konji (pon.)
17.15 Ljubljana: rokometna tekma lige prvakinj, Krim Merkator - Aalborg, prenos
19.10 Smučarski magazin
20.00 Maribor: nogometna tekma prve lige, Maribor - CM Celje, prenos
22.15 Bleščica, oddaja o modi

22.45 Slovenski magazin
23.10 Film: Bitka za Ljanc
1.25 Nad.: Številke (pon.)

 Koper
13.45 13.40 Dnevni program
14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - deželne vesti
14.20 Pogovorimo se o...
15.00 Potopisi
15.30 Zoom
16.00 23.30 Vsedanes aktualnost
16.30 Arhivski posnetki
17.15 Globus
18.00 Brez meje
18.35 Vremenska napoved
18.40 Primorska kronika
19.00 22.00, 0.05 Vsedanes - TV dnevnik
19.25 Športne vesti
19.30 Jutri je nedelja
19.40 Vzhod - zahod
20.00 Film: Faighting Mad (i. P. Fonda)
21.30 Vas tedna
22.15 Glasb. odd.: In orbita
22.45 Rokomet: Liga prvakinj Krim - Aalborg, posnetek
0.20 Čezmejna TV TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

 Tv Primorka
11.30 Dnevnik TV Primorka, borzno poročilo, vreme in kultura (pon.)
12.00 0.00 Videostrani
17.00 Hrana in vino (pon.)
18.00 Kultura
18.30 Izzivi mladih (pon.)
19.15 Settimana Friuli
19.40 Monitor
20.00 Duhovna misel
20.15 Tedenski pregled
20.30 Primorski tehnik (pon.)
21.30 Glasb. odd.: Z Mojco po domače
22.30 Ob dnevu reformacije
23.00 Veliko platno

RADIO
RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro Jutro; 8.00 Poročila in deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 9.00 Radio pri-pri-ka; 10.00 Poročila; 10.10 Koncert; 12.00 Ta rozajanski glas; 12.30 Tam kjer teče bistra Bela; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Nediški zvon; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mladi izvajalci; 18.00 Mala scena; 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjik; 9.00-12.30 Sobota in pol; 9.15 Prireditve; 9.30 Osrednja reportaža; 11.00 Predstavitve in glasovanje za osebnost Primorske; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Torklja; 14.45 Du jes?!; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15-19.00 SMS - Lestvica; 17.30 Vremenske in cestne razmere; 20.00 Legende; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Podzemlje.
RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.25 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o...; 9.00 Vip manie; 9.33 Sobota z vami; 10.00 Beatles for ever; 10.35 Prosa; 11.00 Smash, svet mladih; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne informacije, dnevnik; 13.00 Doma pri...; 13.33 Pesem tedna; 14.00 Slot parade - New entry; 14.35 Glasbena oddaja; 15.00 Sigla single; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London Calling; 18.45 Extra extra extra; 19.28 Vremenska napoved in prometne informacije; 20.00 Smash; 21.00 Radio Capodistria zvečer; 22.00 Sobota z vami; 22.30 Italo heroes; 23.00 In orbita; 0.00 Prenos RS.

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 Najlepša viža meseca; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Čitalnica; 7.45 Vremenska napoved; 8.05 Ringaraja; 9.05 Program za mlade; 10.10 Kulturomat; 10.30 Gori, doli, naokoli; 11.30 Vonj po...; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Sobotno branje; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.30 Obisk bivšega ameriškega predsednika Clintona v Ljubljani, prenos; 17.05 Teden-ski mozaik; 18.15 Izlivi; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sobotni večer; 21.30 Glasbeni vrtljak; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.40 Za prijete konec dneva; 23.05 Literarni nokturno; 23.30 Radijska igra.

SLOVENIJA 2
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 5.30, 7.00 Kronika; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditve; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Ob dnevu reformacije; 11.15 Zapisi iz močvirja; 11.35 Obvestila; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30 Napoved sporeda; 14.00 Kulturni val; 14.20 Obvestila; 14.45 Gost izbira glasbo; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 17.30 Novice; 17.45 Športna oddaja; 18.50 Napoved sporedov; 19.00 Radijski dnevnik; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Glasba svetov.
SLOVENIJA 3
6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.00 Evangeliki bogoslužje; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Oddaljeni zvočni svetovi; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Gremo v kino; 14.25 Divertimento; 15.00 Filmska glasba; 15.30 DIO; 16.05 Sporedi; 16.10 Baletna glasba; 17.00 Operni recital; 18.00 Izbrana proza; 18.30 V podvečer; 20.00 Charles Gounod: Faust; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA
6.00-9.00 Dobro jutro; 9.00-10.00 Bi-Ba-Bo veseli vrtljak; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-18.00 Farant; vmes 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; Radio Agora: 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; Radio Dva: 10.00-12.00 Mozaik (105,5 MHz).

 Primorski dnevnik
Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst
Izdajatelj: Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381
Tisk: EDIGRAF srl, Trst
Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ
Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418 <i>email: trst@primorski.eu</i> Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958 <i>email: gorica@primorski.eu</i>
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462 Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506
Internet: http://www.primorski.eu/
Naročniško - prodajna služba Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418 Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958
Cena: 1,00 € Naročnina za Italijo 280,00 € Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
Cena za Slovenijo: 1,00 € Letna naročnina za Slovenijo 200,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480 transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643
Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990
OGLAŠEVANJE Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l. www.tmedia.it GORICA, ul. Malta 6 TRST, ul. Montecchi 6
KOMERCIALNI OGLASI advertising@tmedia.it Brezplačna tel. št. 800129452 Iz tujine +39.0481.32879 Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%
NEKOMERCIALNI OGLASI oglasit@tmedia.it Brezplačna tel.št. 800912775 Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%
Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG
Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS
Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.
Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.

VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Do jutri nam bo anticiklon zagotovil lepo stabilno vreme. V ponedeljek pa nas bo dosegla izrazita hladna atlantska fronta.

Nad osrednjo Evropo je območje visokega zračnega pritiska. V višinah bo nad naše kraje pritekal spet toplejši in razmeroma suh zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.43 in zatone ob 16.53

Dolžina dneva 10.12

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo v krajih z jasnim vremenom ugoden in vzpodbuden. V krajih z dolgotrajnejšo meglo bodo pri najbolj občutljivih občasno možne manjše težave.

MORJE

Morje je razgibano, temperatura morja 17,3 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	5	2000 m	1
1000 m	7	2500 m	-1
1500 m	2	2864 m	-1

UV INDEKS

UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu dosegel 5, po nižinah 4 in pol.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.53 najnižje -40 cm, ob 8.09 najvišje 53 cm, ob 14.39 najnižje -48 cm, ob 20.44 najvišje 32 cm.

Jutri: ob 2.20 najnižje -38 cm, ob 8.34 najvišje 57 cm, ob 15.06 najnižje -55 cm, ob 21.17 najvišje 32 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

NAPOVED ZA DANES

Na vzhodnem pasu bo prevladovalo jasno do pretežno jasno vreme, nekaj več spremenljivosti bo dopoldne na območju Pordenona in v Karnji. V Trbiški kotlini se bo zjutraj pojavljala megla ali nizka oblačnost. Ob morju bo pihala zmerna burja.

Danes bo precej jasno, zjutraj in dopoldne bo ponekod po nižinah megla ali nizka oblačnost. Ponekod bo slana. Na Primorskem bo še pihala šibka burja. Najnižje jutranje temperature bodo od -3 do 2, v krajih z burjo do 6, najvišje dnevne od 7 do 11, na Primorskem do 16 stopinj C.

NAPOVED ZA JUTRI

Na celotnem deželnem območju bo prevladovalo jasno do pretežno jasno vreme. Ob morju bodo pihali šibki krajevni vetrovi.

Precej jasno in hladno bo. Zjutraj bo po nižinah megla, majske se lahko pojavi slana.

VELIKA BRITANIJA - Na dražbi Byronova pisma dosegla rekordno ceno

LONDON - Zbirka pisem lorda Byrona je bila v četrtek na dražbi prodana za rekordno ceno in je tako dosegla doslej najvišji znesek za korespondenco tega angleškega romantičnega pesnika na dražbi. Zbirka iz knjižnice nekdanjega angleškega premierja Archibalda Primrosea (1847-1929), grofa Roseberyja, je bila prodana za 277.250 funtov (309.050 evrov). Vrednost pisem so pred dražbo cenili na 150.000 do 180.000 funtov.

V zbirki je 71 strani rokopisa, med njimi so številna doslej še neobjavljena pisma in zapisi, ki razkrivajo Byronov odnos do sveta in njegove ideje.

"Zelo smo veseli, da je tako pomembna zbirka pisem lorda Byrona dosegla veliko višjo ceno, kot smo se nadejali," je povedal Gabriel Heaton iz avkcijske hiše Sotheby's. "Za pisma je že pred dražbo vladalo izjemno zanimanje tudi v tujini, kar kaže na to, kako velik pomen ima lord Byron še danes," je še povedal Heaton in dodal: "Predvsem je potencialne kupce zanimalo, kaj ta edinstvena zbirka pisem razkriva novega o Byronu kot pesniku, pa tudi o bolj senzitivni in miselni plati človeka, ki tradicionalno velja za enega najbolj razvpitih ženskarjev v zgodovini."

"V pismih je Byron pisal o ljubezni in poeziji, religiji, potovanjih in revoluciji. Njihova prodaja je ponudila lepo priložnost, da se razkrijejo tudi doslej nepoznane ali dolgo pozabljene plati Byronovega značaja," je še dejal Heaton. (STA)

INDIJA Zvezdi Revnega milijonarja zamujata pouk

MADRAS - Dvema otrokoma, ki sta zaigrala v z oscarjem nagrajenem filmu Revni milijonar, zaradi prevelikega izostanka v šoli grozi, da bosta izgubila mesečno štipendijo in sredstva iz posebnega sklada, ki so ga ustvarjalci filma oblikovali za otroke, ki so zaigrali v filmu, je opozoril upravljalec sklada Noshir Dadrawala. 11-letni Azharuddin Mohammed Ismail je v šoli prisoten nekaj več kot tretjino potrebnega časa, devetletna Rubina Ali pa manj kot tretjino časa, je pojasnil Dadrawala. "To je patetično," je še dejal in dodal, da je za izostanek otrok kriv njihov natrpan urnik. Upravljalci sklada so se odločili, da bodo otroci izgubili mesečno štipendijo v vrednosti okoli 120 ameriških dolarjev, če njihova prisotnost v šoli ne bo dosegla 70 %. Če jim ne bo uspelo diplomirati, pa bodo izgubili denarna sredstva, ki so jih zanj predvideli ustvarjalci filma, da bi pomagali otrokom.

BRAZILIJA - Bivši pilot Heinz Muller V ljubezni razočarani Nemec živi na letališču

RIO DE JANEIRO - Potem ko ga je zapustila brazilska prijateljica, ki jo je spoznal na internetu, Nemec že dva tedna živi na letališču v brazilske mestu Campinas in ne želi povedati, kdaj namerava oditi.

Moški, šlo naj bi za 46-letnega nekdanjega pilota Heinza Mullerja, je po navedbah uslužbencev letališča povsem brez denarja, zato mu občasno prinašajo hrano iz letališke restavracije. Čas večinoma preživlja tako, da se brezciljno sprehaja po letališču ali pa sede na voziček za prtljago in uporablja svoj prenosni računalnik. Noči prespi na stolihi.

Muller je v Rio de Janeiro prispel 2. oktobra, na omenjenem letališču pa naj bi pristal po tem, ko ga je zapustila Brazilka, ki jo spoznal preko svetovnega spleta in se jo nato odločil obiskati. Kot je dejal, se želi za stalno preseliti v Brazilijo. Letališkega osebja ne moti, saj ne povzroča nobenih težav, in se je nanj že kar navadilo.

O podobnem primeru so lani poročali z letališča v Ciudadu de Mexico, kjer je tri mesece svojega življenja preživel Japonec Hiroši Nohara. Nohara je postal malodane lokalni zvezdnik in so ga pogosto primerjali z Viktorjem Navorškim, ki ga je v filmu Terminal leta 2004 upodobil Tom Hanks. (STA)

NEMČIJA - V Baden Badnu Slepim omogočili doživljanje slikarskih del

STUTTGART - Kar se zdi nemogoče, je v Baden Badnu resničnost: slepi občudujejo slike v muzeju. V Muzeju Frieder Burda si namreč lahko slepi in slabovidni pod strokovnim vodstvom ogledajo razstavo mojstrovin umetnikov skupine Modri jezdec. Kot je povedala predstavnica za stike z javnostmi v muzeju, so prvi v Nemčiji, ki so obiskovalcem ponudili to možnost.

V nekaterih drugih muzejih se sicer slepi in slabovidni že lahko preko tipanja seznanjajo s kiparskimi deli, ogled slik v muzeju Frieder Burda pa je zastavljen tako, da slepi in slabovidni obiskovalci dobijo v roke lesen tridimen-

zionalen model slike, ki ga prav tako raziskujejo s tipanjem, je pojasnila.

Denimo pomanjšani varianti svetovno poznanih slik Franza Marca z naslovom Modri konj in Augusta Mackeja Turška kavarna je v les vrezal tamkajšnji umetnik Peter Diziol. Kot je pojasnil, se mu je zamisel porodila v Veliki Britaniji. Tam je videl, kako skušajo ponekod umetnost približati tudi slepim in drugače prizadetim in ideja, da podobno poskusi v domovini, je bila rojena.

Slepi so bili navdušeni. "To je za nas popolnoma nov način doživljanja umetnosti," je dejal Christoph Sekulla. (STA)